

SILVERCREST®



AKKU-HARTBODENREINIGER / CORDLESS HARD FLOOR CLEANER / NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL SHBR 7.2 A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HARTBODENREINIGER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL

Mode d'emploi

(CZ)

AKU ČISTIČ TVRDÝCH PODLAH

Návod k obsluze

(SK)

AKUMULÁTOROVÝ ČISTIČ TVRDÝCH PODLÁH

Návod na obsluhu

(DK)

RENSER MED GENOPLADELIGT BATTERI TIL HÅRDE GULVE

Betjeningsvejledning

(GB) (IE)

CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

Operating instructions

(NL) (BE)

SNOERLOZE HARDE VLOEREN REINIGER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

MYJKA AKUMULATOROWA DO PODŁÓG

Instrukcja obsługi

(ES)

LIMPIA SUELOS RECARGABLE

Instrucciones de uso

IAN 354335_2010

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

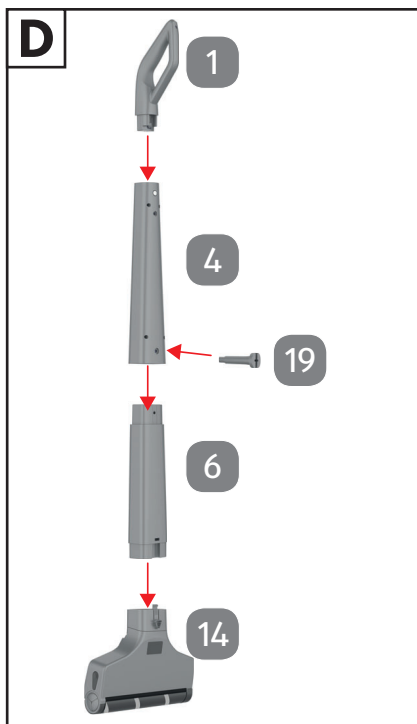
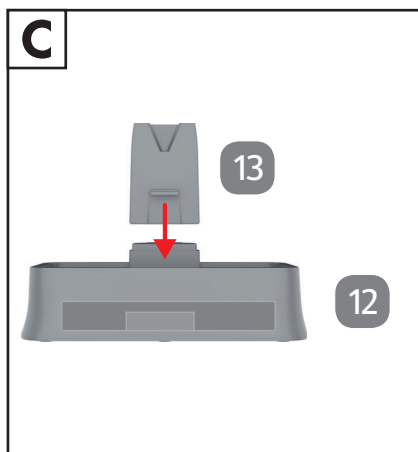
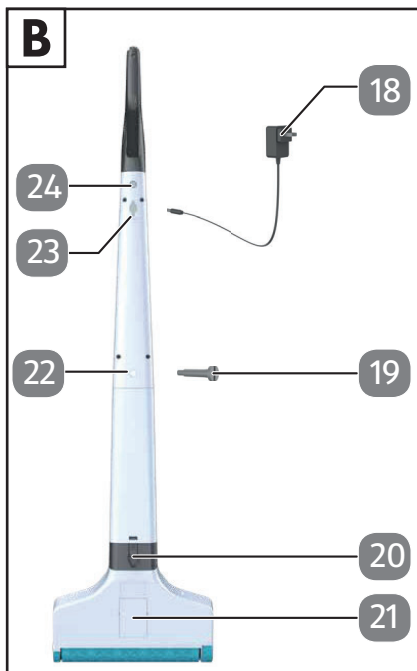
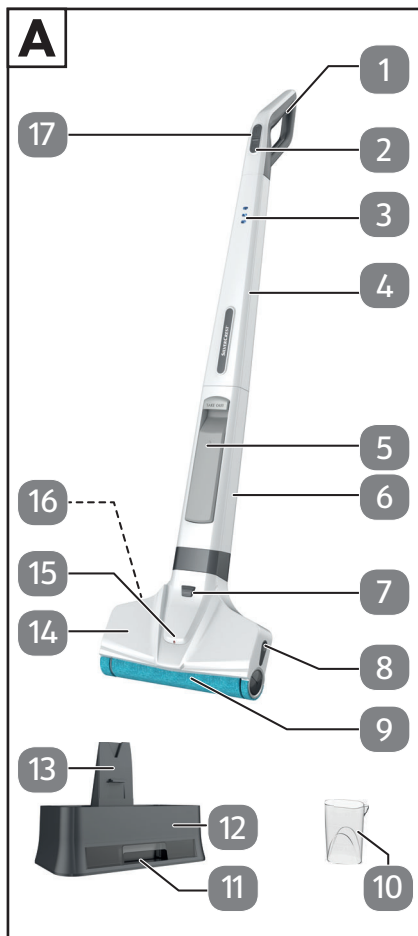
ES

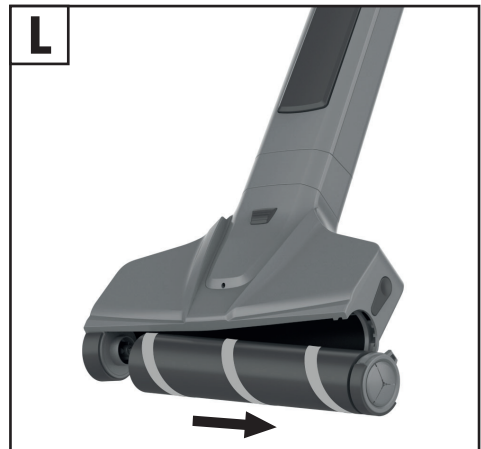
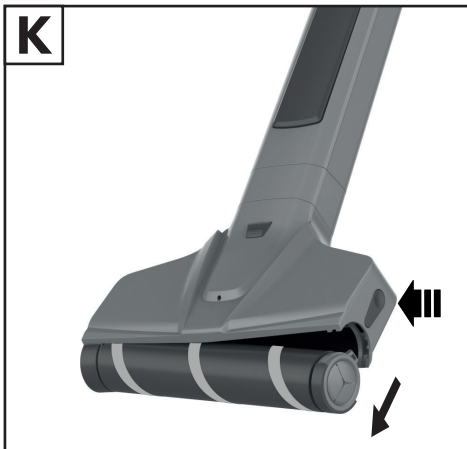
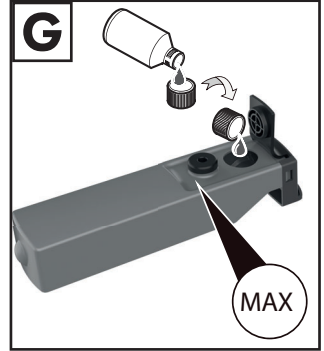
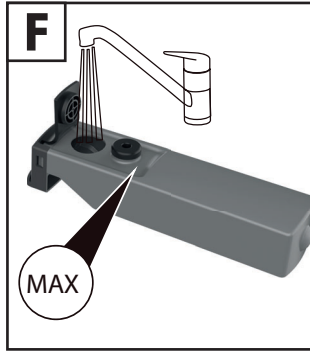
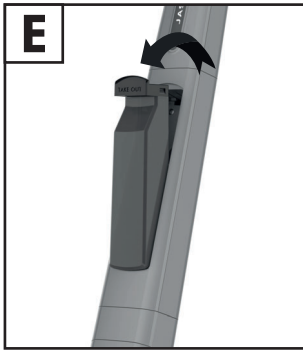
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todos las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	Operating Instruction	Page	33
FR/BE	Mode d'emploi	Page	61
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	93
CZ	Návod k obsluze	Strona	123
PL	Instrukcja obsługi	Strona	151
SK	Návod na obsluhu	Strana	181
ES	Instrucciones de uso	Página	209
DK	Betjeningsvejledning	Side	239





Inhaltsverzeichnis

1.	Einführung.....	7
1.1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung.....	7
1.2.	Zeichenerklärung.....	7
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
3.	Sicherheitshinweise	11
3.1.	Stromversorgung.....	12
3.2.	Umgang mit Akkus	14
3.3.	Gerät sicher verwenden	15
3.4.	Gerät richtig verwenden	16
4.	Lieferumfang.....	17
5.	Teilebeschreibung.....	17
5.1.	Vorderseite	17
5.2.	Rückseite.....	18
6.	Technische Daten	18
7.	EU-Konformitätsinformation.....	20
8.	Vor dem ersten Gebrauch	20
8.1.	Aufbewahrungsstation montieren.....	20
8.2.	Hartbodenreiniger montieren	20
8.3.	Akku laden	21
8.4.	Frischwassertank befüllen	22
9.	Hartbodenreiniger verwenden.....	22
10.	Gerät reinigen	24
10.1.	Schnelle Selbstreinigung	24
10.2.	Schmutzwassertank entleeren/reinigen	24
10.3.	Geräteoberfläche reinigen	25
10.4.	Reinigungswalze entnehmen und reinigen	26
11.	Gerät aufbewahren/transportieren	26
12.	Fehlerbehebung	27
13.	Entsorgung	28
14.	Impressum	29
14.1.	Hinweise zu Warenzeichen	29
15.	Garantie der MLAP GmbH	29
15.1.	Garantiebedingungen	29
15.2.	Garanzzeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	30
15.3.	Garantieumfang	30
15.4.	Abwicklung im Garantiefall.....	30

16. Service	31
16.1. Ersatzteile	31
16.2. Lieferant/Produzent/Importeur	32
17. Datenschutzerklärung	32

1. Einführung

1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.2. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



VORSICHT!

Warnung vor Quetschgefahr durch bewegliche Teile!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung



Schutzklasse II – Schutzisolierung



Dieses Symbol bedeutet, dass in der Verpackung und/oder in dem Gerät Lithium-Batterien oder -Akkus enthalten sind.



Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Polaritätskennzeichnung

Symbol für Polarität des Gleichstromanschlusses (nach IEC 60417).

Bei Geräten mit dieser Kennzeichnung liegt der Pluspol innen und der Minuspol außen.



Energieeffizienz-Level VI

Die Energieeffizienz-Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zur Level VI (effizientestes Level) unterteilt.



Sicherheitstransformator – kurzschlussfest



Schaltnetzteil (elektrisch)

Ein Schaltnetzteil wandelt eine unstabilierte Eingangsspannung in eine konstante Ausgangsspannung um.



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Symbol für Wechselstrom



Symbol für Gleichstrom

IP20

Der Netzadapter ist gemäß DIN EN 60529 geschützt:

- gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger.
- gegen Eindringen von festen Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer

Der Netzadapter ist nicht wasserdicht.

ta=40°

Der Netzadapter ist verwendbar bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C.

IPX4

Das Gerätegehäuse ist gemäß DIN EN 60529 geschützt:

- Schutz gegen allseitiges Spritzwasser



Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden



Dieses Symbol bedeutet, dass das Steckernetzteil nicht mehr verwendet werden darf, wenn der Stecker oder die Steckkontakte beschädigt sind.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung“)



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung



Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Litium-Ionen-Akku umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)

Li-Ion

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der kabellose Hartbodenreiniger dient dem Reinigen von geeigneten versiegelten Hartböden (z. B. Laminat, Fliesen, Parkett oder Kunststoffböden). Der kabellose Hartbodenreiniger ist nicht zum Aufnehmen großer Wassermengen und zur Reinigung unversiegelter Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel, von Kindern fern.

- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

3.1. Stromversorgung



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose:
 - nach jedem Aufladevorgang
 - vor jeder Reinigung
 - bei Gewitter
 - bei nicht vorhandener Aufsicht
 - wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen
- Ziehen Sie immer am Gehäuse des Netzadapters, nicht am Kabel des Netzadapters.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel des Netzadapters sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät und das Kabel des Netzadapters auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Kabel des Netzadapters vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel des Netzadapters nicht.

- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Netzadapter an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden. Der Netzadapter muss durch einen neuen Netzadapter gleicher Bauart ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Kabel des Netzadapters fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen Gegenständen. Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- und Spritzwasser aus.
- Das Kabel des Netzadapters niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Betreiben Sie das Gerät und den Netzadapter ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3.2. Umgang mit Akkus

Der Hartbodenreiniger ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte. Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten vermeiden. Ggf. betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus.

- Werfen Sie das Gerät mit Akku nicht ins Feuer.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Geräts.



HINWEIS!

Mögliche Materialschäden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Tiefenentladung und Schäden am Akku zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Umfallen oder Herabfallen des Geräts (z. B. bei einer Verwendungspause oder bei der Reinigung von Treppen).

- Der Akku ist fest verbaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Betreiben und lagern Sie das Gerät nicht unter 0 °C.

3.3. Gerät sicher verwenden

- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, stellen Sie es in die Aufbewahrungsstation.
- Entleeren Sie vor dem Laden des Akkus den Frischwassertank.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn an dem Gerät eine zu starke Wärme-, Geräusch- oder Geruchsentwicklung auftritt.
- Seien Sie achtsam beim Gebrauch des Geräts auf Treppenstufen.
- Vermeiden Sie die Aufnahme folgender Stoffe:
 - explosive oder brennbare Stoffe, z. B. Mehl- oder Kohlestaub, Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer)
 - gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Säuren und Laugen oder Asbeststaub
 - heiße Gegenstände, z. B. Streichhölzer oder heiße Asche
- Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Reiniger, stark säurehaltige Reiniger, Benzin, Farbverdünner, Azeton oder andere Flüssigkeiten, wie z. B. aromatische, alkoholbasierte Reinigungsmittel in den Frischwassertank, da diese Stoffe das Material der Gerätekomponenten angreifen.
- Führen Sie das Gerät nicht über Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das austretende Wasser kann nicht vom Gerät aufgenommen werden, wenn es über das Bodengitter geführt wird.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Berühren beweglicher Teile kann zu Quetschverletzungen führen.

- Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile.

SILVERCREST®

- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung, Gegenstände, Hände und andere Körperteile von der Reinigungswalze fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät grundsätzlich nur, wenn es vollständig zusammengebaut ist.

3.4. Gerät richtig verwenden

- Das Gerät nicht ohne Reinigungswalze auf Böden verwenden. Die Oberflächen können beschädigt werden.
- Halten Sie die Reinigungswalze nicht zu lange auf einer Stelle. Die Bodenoberflächen können beschädigt werden.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Frischwassertank betreiben.
- Das Gerät ausschließlich mit sauberem Leitungswasser oder destilliertem Wasser betreiben.
- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Teppichen oder Teppichböden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes grobe, scharfe oder heiße Teile von der Bodenfläche, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Entleeren Sie den Frisch- und Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um Verschmutzung der Böden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Aufbewahrungstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizung, Ofen).

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Akku-Hartbodenreiniger:
 - Messbecher
 - Reinigungswalze
 - Frischwassertank
 - Befestigungsschraube für die Montage des Hartbodenreinigers
 - Netzadapter
 - Aufbewahrungsstation mit Schmutzwassertank
- Bedienungsanleitung und Garantiefinformationen

5. Teilebeschreibung

5.1. Vorderseite

Siehe **Abb. A**

- 1) Griff
- 2) Taste **Ein/Aus**
- 3) LED-Ladeanzeige des Akkus
- 4) oberer Gerätekörper
- 5) Frischwassertank
- 6) unterer Gerätekörper
- 7) Service-Taste (nur für den Service bestimmt)
- 8) Entriegelungstaste für die Reinigungswalze
- 9) Reinigungswalze
- 10) Messbecher
- 11) Schmutzwassertank
- 12) Aufbewahrungsstation mit Schmutzwassertank
- 13) Gerätestütze
- 14) Reinigungsfuß
- 15) Sprühdüse

16) LED-Anzeige – interner Schmutzwassertank voll

17) Taste **Sprühen**

5.2. Rückseite

Siehe **Abb. B**

18) Netzadapter

19) Befestigungsschraube zur Verbindung von oberem und unterem Gerätekörper

20) Entriegelungstaste zum Trennen des Reinigungsfußes vom unteren Gerätekörper


21) Ablassklappe für Schmutzwasser


22) Öffnung für die Befestigungsschraube


23) Anschlussbuchse für Netzadapter (mit Gummiabdeckung)


24) Entriegelungstaste zum Trennen des Griffs vom oberen Gerätekörper

6. Technische Daten


Akku-Hartbodenreiniger	
Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND HR-Nummer: HRB 763735
Modellkennung:	SHBR 7.2 A1
Eingangsspannung Laden	9,6 V  0,5 A
Ausgangsleistung	max. 40 Watt
LED-Ladestandanzeige (3 LEDs)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Betriebsdauer (bei 100 % Aufladung)	ca. 25 Minuten
Frischwassertank Max. Füllmenge für den Betrieb	ca. 300 ml
Schmutzwassertank	Gerät: ca. 180 ml Aufbewahrungsstation: ca. 1950 ml (Markierung max. 1650 ml, zur einfacheren Entleerung)
Abmessungen (B x H x T)	39,5 x 123 x 26 cm
Gewicht	4,65 kg

Akku	
Hersteller	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd., China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Deutschland HR-Nummer: HRB 763735
Modell	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Lithium-Ionen-Akkublock
Zellen	2
Ladedauer (0-100 %)	ca. 5,6 Std.
Ausgangsspannung/Stromart	7,2 V 
Leistung	18,72 Wh
Akku-Kapazität	2600 mAh
Betriebstemperatur	10 °C - 40 °C
Lagertemperatur	>0 °C - 60 °C

Netzadapter	
Hersteller	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Deutschland HR-Nummer: HRB 763735
Modellbezeichnung	GQ06-096050-ZG
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Ausgangsspannung / Strom	9,6 V  0,5 A
Ausgangsleistung	4,8 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79,71 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	- %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,065 W
 (nur Netzadapter)	

7. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- Öko-Design Verordnung 2019/1782
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

8. Vor dem ersten Gebrauch

▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

8.1. Aufbewahrungsstation montieren

- ▶ Stecken Sie die hintere Stütze auf die Aufbewahrungsstation, bis die Stütze hörbar einrastet (siehe **Abb. C**).
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Schmutzwassertank korrekt in die Aufbewahrungsstation eingeschoben ist.

8.2. Hartbodenreiniger montieren

Siehe **Abb. D**.



Achten Sie beim Zusammensetzen der Einzelteile auf ein passgenaues Zusammenfügen, um ein Verbiegen der Kontakte im Inneren zu vermeiden.

- ▶ Stecken Sie den Griff (1) auf den oberen Gerätekörper (4).
- ▶ Stecken Sie den oberen Gerätekörper (4) auf den unteren Gerätekörper (6).

- ▶ Setzen Sie die Befestigungsschraube (19) in die dafür vorgesehene Öffnung und schrauben Sie die Befestigungsschraube (19) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.
- ▶ Stecken Sie nun den unteren Gerätekörper (6) auf den Reinigungsfuß (14).
- ▶ Stellen Sie den Hartbodenreiniger in die Aufbewahrungsstation (12) in die Nähe einer Haushaltssteckdose.

8.3. Akku laden



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Überlaufendes Wasser am Frischwassertank (5) kann das Gerät und Einrichtungsgegenstände beschädigen.

■ Entleeren Sie vor jedem Laden des Akkus den Frischwassertank.

- ▶ Ziehen Sie an der Lasche der Gummiabdeckung über der Anschlussbuchse (23) und klappen Sie die Gummiabdeckung zur Seite.
- ▶ Stecken Sie den Hohlstecker des mitgelieferten Netzadapters (18) in die Anschlussbuchse (23)
- ▶ Stecken Sie den Netzadapter (18) in eine Haushaltssteckdose.

Der Akku wird aufgeladen. Bei leerem Ladezustand ist der Akku nach ca. 5,6 Stunden zu 100 % aufgeladen. Bei vollständiger Ladung des Akkus schaltet das Gerät in Erhaltungsladung, dabei wird der vollgeladene Zustand erhalten. Ein Überladen wird verhindert.

Beim Laden wird der Ladezustand durch die LED-Ladeanzeige (3) angegeben:

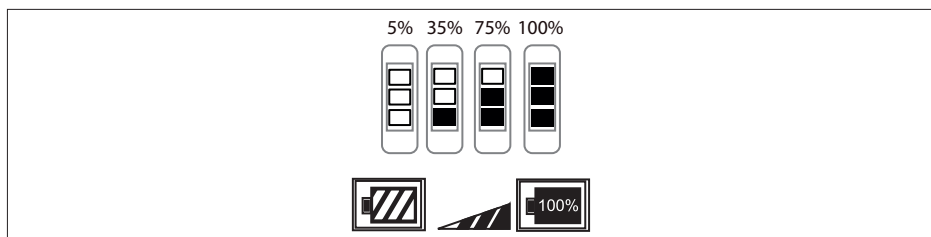


Abb. M

Bei leerem Ladezustand blinken alle drei LED fortlaufend. Ist der nächsthöhere Ladezustand erreicht (siehe **Abb. M**) leuchtet die betreffende LED, die anderen LEDs blinken weiterhin fortlaufend. Bei vollem Ladezustand leuchten zunächst alle LEDs, bevor sie dann erlöschen.

- ▶ Entfernen Sie nach dem Ladevorgang den Netzadapter (18) aus der Steckdose und den Hohlstecker aus der Anschlussbuchse (23).

8.4. Frischwassertank befüllen

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde des Frischwassertanks (5) und ziehen Sie den Frischwassertank (5) aus dem oberen Gerätekörper (6) heraus (siehe **Abb. E**).
- ▶ Klappen Sie die Verschlusslasche von der Befüllöffnung des Frischwassertanks (5) auf.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, mit heißem Wasser zu arbeiten – das verbaute Material kann beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen Sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.

- ▶ Befüllen Sie den Frischwassertank (5) höchstens bis zur MAX-Markierung (siehe **Abb. F**).
- ▶ Sie können dem Frischwasser handelsübliches, nicht schäumendes Bodenreinigungsmittel hinzugeben (im Verhältnis Reiniger/Wasser max. 1:20). Achten Sie auch auf die Dosieranweisungen des Reinigerherstellers und darauf, nicht die MAX-Markierung zu überschreiten (siehe **Abb. G**).
- ▶ Verschließen Sie die Befüllöffnung des Frischwassertanks (5), indem Sie die Verschlusslasche auf die Befüllöffnung legen und andrücken.
- ▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) leicht schräg in die Aussparung am unteren Gehäusekörper (6) und drücken Sie den Frischwassertank (5) an, bis er fest sitzt (siehe **Abb. H**).

9. Hartbodenreiniger verwenden



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung versiegelter Hartböden geeignet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden.
- Überprüfen Sie ggf. den Boden vor der Verwendung an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.



Die Reinigungswalze (9) beginnt sich zu drehen, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Halten Sie den Griff (1) fest, damit sich das Gerät nicht selbstständig vorwärts bewegt.



Nehmen Sie mit dem Hartbodenreiniger keine schäumenden Substanzen (wie z. B. einen Reinigerfilm durch vorangegangene Bodenreinigungen) vom Boden auf, um ein Überlaufen des Schmutzwassertanks zu vermeiden.

- ▶ Wenn Sie nur Wasser vom Boden aufnehmen müssen, verwenden Sie das Gerät direkt, ohne zuvor die Reinigungswalze (9) zu befeuchten bzw. den Frischwassertank (5) zu befüllen.
- ▶ Wenn Sie eine gründliche Bodenreinigung vornehmen müssen, befüllen Sie wie zuvor beschrieben den Frischwassertank (5) mit Wasser und Reiniger.
- ▶ Leeren Sie nach jeder Reinigung den Schmutzwassertank (siehe „10.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ auf Seite 24).

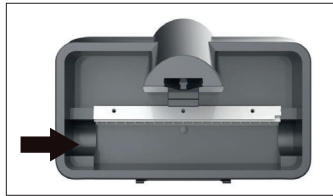


Abb. N

- ▶ Um die Reinigungswalze (9) schnell zu befeuchten, füllen Sie die Reinigungswalzenkammer (siehe **Abb. N**) der Aufbewahrungsstation (12) mit 450 ml frischem Wasser.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.

Die Walze hat nun den richtigen Feuchtigkeitsgrad, um mit der Reinigung zu beginnen.

- ▶ Nehmen Sie den Hartbodenreiniger aus der Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Neigen Sie den Gerätekörper leicht nach hinten, um die Reinigung zu starten. Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten (siehe **Abb. I**).
- ▶ Halten Sie den Hartbodenreiniger in einem Winkel von etwa 60 Grad.
- ▶ Reinigen Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger hin und her bewegen, ähnlich wie beim Staubsaugen, bis der Boden sauber ist.
- ▶ Achten Sie darauf, die Bodenoberfläche nicht zu stark zu befeuchten, insbesondere bei der Reinigung von Holz- und anderen empfindlichen Bodenoberflächen.
- ▶ Bei schwierigeren, festsitzenden Verschmutzungen drücken Sie die Taste **Sprühen** (17), um die Reinigerlösung direkt auf die Verschmutzung (siehe **Abb. J**) aufzubringen. Bei der ersten Verwendung der Sprühfunktion drücken und halten Sie die Taste **Sprühen** (17) etwas länger, bis die Flüssigkeit zur Sprühdüse (15) gepumpt und versprüht wird. Bewegen Sie den Hartbodenreiniger über die Verschmutzung und fahren Sie langsam hin und her, um die Verschmutzung zu beseitigen.

10. Gerät reinigen

10.1. Schnelle Selbstreinigung

Um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen, verwenden Sie die schnelle Selbstreinigungsfunktion spätestens, wenn Sie bemerken, dass der Boden beim Verwenden des Hartbodenreinigers nicht mehr optimal gereinigt oder sogar verunreinigt wird.

- ▶ Um die Reinigungswalze (9) zwischendurch zu reinigen, füllen Sie die Reinigungswalzenkammer (siehe **Abb. N**) der Aufbewahrungsstation (12) mit 450 ml frischem Wasser. Beachten Sie dabei, dass der Reinigungsvorgang sofort durchgeführt wird, da ansonsten das Wasser in den Schmutzwassertank abfließt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten und lassen Sie es für 30-60 Sekunden laufen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwassertank nach der Selbstreinigung.

Der Hartbodenreiniger ist wieder einsatzbereit.

10.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen

Der Hartbodenreiniger verfügt über zwei Schmutzwassertanks.

Ein Schmutzwassertank befindet sich im Reinigungsfuß (14). Die LED-Anzeige (16) blinkt, sobald dieser interne Schmutzwassertank voll ist.

- ▶ Der Schmutzwassertank wird automatisch geleert, sobald Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12) stellen. Achten Sie dabei darauf, dass das Gerät in die Gerätestütze (13) einrastet.

Der Hauptschmutzwassertank ist der Schmutzwassertank (11) in der Aufbewahrungsstation (12).

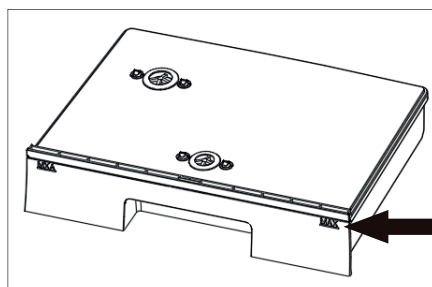


Abb. O

- ▶ Entleeren Sie nach jeder Verwendung den Schmutzwassertank und wenn der Wasserstand die MAX-Markierung erreicht (siehe **Abb. O**).
- ▶ Ziehen Sie dafür den Schmutzwassertank (11) an der Griffmulde aus der Aufbewahrungsstation (12).

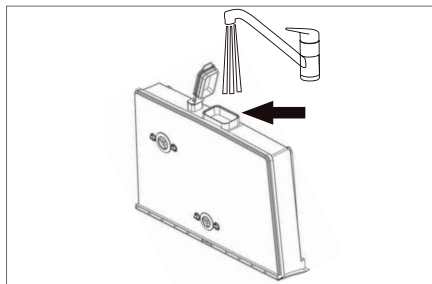


Abb. P

- ▶ Ziehen Sie die Gummilasche von der Tanköffnung an der Schmutzwassertankrückseite ab und schütten Sie das Schmutzwasser über einem Waschbecken aus. Spülen Sie den Schmutzwassertank (11) mit klarem Wasser aus (siehe **Abb. P**).
- ▶ Setzen Sie die Gummilasche wieder auf die Tanköffnung und schieben Sie den Wassertank (11) zurück in die Aufbewahrungsstation (12).

10.3. Geräteoberfläche reinigen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzadapter (18) aus der Anschlussbuchse (23) des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



HINWEIS!

Mögliche Materialschäden!

Falsches Reinigungsmittel kann die empfindlichen Oberflächen beschädigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberflächen und des Zubehörs keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- ▶ Wischen Sie die Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab.

10.4. Reinigungswalze entnehmen und reinigen

Wenn die Reinigungswalze (9) übermäßig verschmutzt ist, nehmen Sie die Reinigungswalze (9) aus dem Reinigungsfuß (14) und reinigen Sie sie.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) und nehmen Sie die Reinigungswalze (9) leicht geneigt nach rechts hin hinaus (siehe **Abb. K** und **L**).
- ▶ Reinigen Sie die Reinigungswalze (9) unter fließendem Wasser.
- ▶ Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen am Reinigungsfuß (14) ebenfalls.
- ▶ Setzen Sie die Reinigungswalze (9) mit der rechten Seite zuerst auf die Walzenaufnahme. Drehen Sie die Rastnase der linken Seite so, dass sie in die Aussparung im Reinigungsfuß (14) passt und drücken Sie die Reinigungswalze (9) an, bis sie hörbar einrastet.

11. Gerät aufbewahren/transportieren

- ▶ Laden Sie vor der Lagerung den Akku auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden. Bei längerer Nichtverwendung überprüfen Sie regelmäßig den Akkustand und laden Sie bei leerem Ladezustand den Akku auf.
- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- ▶ Entleeren Sie den Frischwassertank (5) und den Schmutzwassertank (11). Reinigen Sie das Gerät und die Reinigungswalze wie zuvor beschrieben. Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Beachten Sie die in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen für die Lagerung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

Für den Transport oder eine platzsparende Lagerung des Gerätes können Sie das Gerät demontieren.

Auf der Geräterückseite befinden sich für die Einzelkomponenten Entriegelungstasten (24: Griff/oberer Gerätekörper, 20: Reinigungsfuß/unterer Gerätekörper).

- ▶ Drücken Sie die jeweilige Entriegelungstaste (24/20) und ziehen Sie die Komponenten voneinander ab.
- ▶ Um den oberen (4) vom unteren Gerätekörper (6) ziehen zu können, lösen Sie die Befestigungsschraube (19) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. Ziehen Sie den oberen (4) vom unteren Gerätekörper (6) ab.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

12. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Reinigungsleistung lässt nach.	Die Akkuleistung ist gering.	▶ Laden Sie den Akku auf.
	Die Reinigungswalze (9) verschmutzt/blockiert.	▶ Entnehmen Sie die Reinigungswalze (9) und reinigen Sie die Reinigungswalze.
Das Gerät vibriert.	Die Reinigungswalze (9) ist nicht richtig eingesetzt	▶ Setzen Sie die Reinigungswalze (9) korrekt ein.
Der Akku wird nicht aufgeladen.	Netzadapter (18) nicht korrekt mit der Anschlussbuchse (23) verbunden	▶ Stellen Sie sicher, dass der Hohlstecker richtig in der Anschlussbuchse (23) steckt.
	Der Stecker des Netzadapters (18) steckt nicht richtig in der Steckdose.	▶ Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
	Falscher Netzadapter	▶ Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter (18)
Die Reinigungswalze (9) wird nicht mit Frischwasser befeuchtet und die Bodenfläche bleibt trocken.	Der Frischwassertank (5) ist leer.	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Entnehmen Sie den Frischwassertank (5) und befüllen Sie ihn.
	Der Frischwassertank (5) ist nicht richtig eingesetzt.	▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) korrekt ein.
Die Reinigungswalze (9) blockiert. Die LED-Ladeanzeige (3) blinkt.	Beim Reinigen wurde ein zu hoher Druck auf die Reinigungswalze (9) ausgeübt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. ▶ Üben Sie keinen Druck beim Reinigen auf die Reinigungswalze (9) aus.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sprühfunktion lässt nach oder funktioniert nicht	Der Frischwassertank (5) ist leer.	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Entnehmen Sie den Frischwassertank (5) und befüllen Sie ihn.
	Der Frischwassertank (5) ist nicht richtig eingesetzt.	▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) korrekt ein.
	Taste Sprühen (17) hat nicht ausgelöst	▶ Drücken und halten Sie die Taste Sprühen (17), bis die Flüssigkeit zur Sprühdüse (15) gepumpt und versprüht wird.
	Sprühdüse (15) verstopft	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Reinigen Sie die Sprühdüse (15) vorsichtig mit einem spitzen Gegenstand wie einer Nadel.

13. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.



Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

Li-Ion

14. Impressum

Copyright © 2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

14.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

15. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

15.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

15.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

15.3. Garantiefumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

15.4. Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 354335_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

16. Service



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354335_2010 ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service Deutschland

Hotline

☎ +49 201 56579031

⊕ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact



Service Österreich

Hotline

☎ +43 1 2531798

⊕ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact



Service Schweiz

Hotline

☎ +41 44 2006089

⊕ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: www.mlapp.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Ersatzteile

Wenn Sie die Reinigungswalze (9) nachbestellen möchten, kontaktieren Sie uns über das Kontaktformular auf www.mlapp.info/contact.

16.2. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DEUTSCHLAND

17. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, D-70025 Stuttgart, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Table of contents

1.	Introduction	35
1.1.	Information about this user manual	35
1.2.	Explanation of symbols	35
2.	Proper use.....	38
3.	Safety information	38
3.1.	Power supply	39
3.2.	Handling the rechargeable batteries	41
3.3.	Using the appliance safely	42
3.4.	Using the appliance correctly.....	43
4.	Package contents	44
5.	Description of components.....	44
5.1.	Front.....	44
5.2.	Back.....	45
6.	Technical specifications	45
7.	EU declaration of conformity	47
8.	Before using the appliance for the first time	47
8.1.	Assembling the storage station	47
8.2.	Assembling the hard floor cleaner	47
8.3.	Charging the battery	48
8.4.	Filling the fresh water tank	49
9.	Using the hard floor cleaner.....	49
10.	Cleaning the appliance	51
10.1.	Quick self cleaning.....	51
10.2.	Emptying/cleaning the dirty water tank.....	51
10.3.	Cleaning the surface of the appliance.....	52
10.4.	Removing and cleaning the cleaning roller.....	53
11.	Storing/transporting the appliance	53
12.	Troubleshooting	54
13.	Disposal	55
14.	Legal notice	56
14.1.	Information on trademarks.....	56
15.	MLAP GmbH Warranty	56
15.1.	Conditions of warranty	56
15.2.	Warranty period and legal claims for defects	56
15.3.	Scope of warranty.....	57
15.4.	Processing of warranty claims.....	57

SILVERCREST®

16. Service	57
16.1. Spare parts	58
16.2. Supplier/Producer/Importer	58
17. Privacy statement.....	59

1. Introduction

1.1. Information about this user manual



Congratulations on purchasing your new appliance. You have chosen a high-quality product. The user manual is an integral part of this product. It contains important safety information and instructions for use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Only use the product as described and for the specified applications. Keep this user manual in a safe place. If you give this product to someone else, ensure that you also hand over all the documents.

1.2. Explanation of symbols



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



DANGER!

Warning: risk of electric shock!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of explosive materials!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to moderate or minor injuries.



CAUTION!

Warning: risk of crushing due to moving parts!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to moderate or minor injuries.



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!

- Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!

- Instruction to be followed to prevent hazards
- Bullet point/information on steps during operation
- ▶ Instruction to be followed



Protection class II – protective insulation



This symbol means that the packaging and/or appliance contains lithium batteries or rechargeable batteries.



Indoor use

Appliances with this symbol are intended solely for indoor use.

Polarity markings



Symbol denoting the polarity of the DC connector (according to IEC 60417).

On appliances with this marking, the positive pole is on the inside and the negative pole is on the outside.



Energy efficiency level VI

Energy efficiency levels are used to describe the efficiency levels of internal and external power supply units. Energy efficiency is sub-divided into a number of categories, where Level VI is the most efficient.



Safety transformer – short-circuit proof



Switched-mode electrical power supply

A switched-mode power supply converts an unstable input voltage to a constant output voltage.



CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "EU Declaration of Conformity").



Tested safety: Products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.



Symbol for alternating current (AC)



Symbol for direct current (DC)

The mains adapter is protected according to DIN EN 60529:

- against access to hazardous parts by fingers.
- against intrusion of solid foreign objects with a diameter of 12.5 mm or larger.

IP20

The mains adapter is not waterproof.

ta=40°

The mains adapter can be used at ambient temperatures of up to 40 °C.

IPX4

The appliance housing is protected according to DIN EN 60529:

- Protection against splashing water on all sides



Only use the mains adapter that has been supplied



This symbol means that the mains power adapter must no longer be used if the plug or plug contacts are damaged.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see "Disposal")



Packaging material label regarding waste separation

Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal")



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal")



Li-ion

Dispose of the lithium-ion battery in an environmentally friendly manner (see section "Disposal")

2. Proper use

The cordless hard floor cleaner is used to clean suitable sealed hard floors (e.g. laminate, tiles, parquet or plastic floors). The cordless hard floor cleaner is not suitable for absorbing large amounts of water and cleaning unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Note that no liability will be accepted if this product is not used for its intended purpose:

- Do not modify the appliance without our express agreement and do not use any accessories that have not been supplied or approved by us.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety information

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury due to improper use.

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.

- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the power cable.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

3.1. Power supply



WARNING!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only use the mains adapter included in the scope of delivery to charge the appliance.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.

SILVERCREST®

- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Remove the mains adapter from the socket:
 - after each charging process
 - before each cleaning
 - during thunderstorms
 - when the appliance is left unattended
 - when you are no longer using the appliance
- Always pull on the mains adapter housing, not on the mains adapter cable.
- Do not allow the mains adapter cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not operate the appliance if there is visible damage to the appliance, the mains adapter or the mains adapter cable, or if the appliance has been dropped.
- Before first use and after each use, check the appliance and the mains adapter cable for damage.
- Unwind the mains adapter cable completely.
- Do not kink or crush the mains adapter cable.
- Contact our Service Centre without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- If the mains adapter is damaged, contact the service department to avoid hazards. The mains adapter must be replaced with a new mains adapter of the same type.
- Avoid contact with water or other liquids. Keep the mains adapter cable away from washbasins, sinks or similar objects. Never expose the appliance to water drops or water spray.
- Never touch the mains adapter cable with wet or damp hands.
- Never immerse the appliance or the mains adapter in water or other liquids.

- Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance or its mains adapter. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the appliance.
- Operate the appliance and the mains adapter indoors only.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high or low temperatures
 - direct sunlight
 - open flames.

3.2. Handling the rechargeable batteries

The hard floor cleaner is equipped with a rechargeable integrated lithium-ion battery that you can charge with the mains adapter that comes with it.

Rechargeable batteries may contain combustible materials. If handled incorrectly, rechargeable batteries can leak, become very hot, ignite or even explode, which could damage the appliance and your health. Observe the following safety instructions:

- If electrolyte solution leaks from the battery, avoid contact with the skin, eyes or mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately.



WARNING!

Risk of explosion!

There is a risk of explosion if the battery is used incorrectly.

- Never throw the appliance into a fire when its battery is still in it.
- Never expose the batteries to excessive heat such as direct sunlight, fire, strong artificial light or similar.
- Do not place naked flames such as lit candles on or near the appliance.



NOTICE!

Possible damage to the appliance!

Risk of damage to the appliance if used incorrectly.

- Avoid heavy impacts and vibrations.
- Charge the battery regularly and as fully as possible. Recharge discharged batteries immediately to avoid deep discharge and damage to the battery.
- Avoid falling over the appliance or dropping it (e.g. when not in use or when cleaning stairs).
- The battery is permanently installed and must not be replaced by the user.
- To prevent malfunctions, keep the appliance dust-free, away from sources of heat, and out of direct sunlight.
- Do not operate or store the appliance below 0 °C.

3.3. Using the appliance safely

- When the appliance is not in use, place it in the storage station.
- Empty the fresh water tank before charging the battery.
- Switch off the appliance immediately if the appliance emits excessive heat, noise or odour.
- Be careful when using the appliance on stairs.
- Do not pick up the following substances with the appliance:
 - explosive or flammable substances, e.g. flour or coal dust, toner dust (laser printers, copiers)
 - substances hazardous to health, e.g. acids and alkalis or asbestos dust
 - hot objects, e.g. matches or hot ashes
- Never fill the fresh water tank with solvents, cleaners containing solvents, strongly acidic cleaners, petrol, paint thinner, acetone or other liquids such as aromatic, alcohol-based cleaning agents, as these substances attack the material of the appliance's components.
- Do not run the appliance over floor grilles of convector heaters.

The escaping water cannot be absorbed by the appliance if it is run over the floor grille.



CAUTION!

Risk of injury!

Touching moving parts can result in bruising.

- Do not touch the moving parts.
- Keep hair, clothing, objects, hands and other body parts away from the cleaning roller during operation to avoid injury.
- As a matter of principle only use the appliance if it is fully assembled.

3.4. Using the appliance correctly

- Do not use the appliance on floors without a cleaning roller. The surfaces can be damaged.
- Do not hold the cleaning roller in one place for too long. The floor surfaces can be damaged.
- Do not operate the appliance without water in the fresh water tank.
- Only use the appliance with clean tap water or distilled water.
- Do not use hot or boiling water to fill the fresh water tank. Do not heat the water in the fresh water tank in the microwave.
- Do not use the appliance on unsealed hardwood or parquet floors.
- Use the appliance only on flat surfaces.
- Do not use the appliance to clean carpets or rugs.
- Before using the appliance, remove any rough, sharp or hot parts from the floor surface to avoid possible damage to the appliance.
- Empty the fresh and dirty water tanks after each use.
- Clean the dirty water tank after each use to avoid soiling the floors.
- Do not place the storage station near sources of heat (e.g. heater, oven).

4. Package contents



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.

- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Cordless hard floor cleaner:
 - Measuring cup
 - Cleaning roller
 - Fresh water tank
 - Fixing screw for assembling the hard floor cleaner
 - Mains adapter
 - Storage station with dirty water tank
- User manual and warranty information

5. Description of components

5.1. Front

See **Figure A**

- 1) Handle
- 2) **ON/OFF** button
- 3) LED charging indicator of the battery
- 4) Upper body of the appliance
- 5) Fresh water tank
- 6) Lower body of the appliance
- 7) Service button (for service only)
- 8) Release button for the cleaning roller
- 9) Cleaning roller
- 10) Measuring cup
- 11) Dirty water tank
- 12) Storage station with dirty water tank
- 13) Equipment support
- 14) Cleaning foot
- 15) Spray nozzle


- 16) LED indicator – internal dirty water tank full
- 17) **Spray** button


5.2. Back


See **Figure B**


- 18) Mains adapter
- 19) Fixing screw for connecting the upper and lower body of the appliance
- 20) Release button for separating the cleaning foot from the lower body of the appliance
- 21) Drainage flap for dirty water
- 22) Opening for the fixing screw
- 23) Connection socket for mains adapter (with rubber cover)
- 24) Release button to separate the handle from the upper body of the appliance

6. Technical specifications

Cordless hard floor cleaner	
Supplier's name or trademark:	SilverCrest®
Supplier's address:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart GERMANY HR number: HRB 763735
Model identifier:	SHBR 7.2 A1
Input voltage when charging	9.6 V  0.5 A
Output power	Max. 40 watt
LED charge level indicator (3 LEDs)	100% / 75% / 35% / 5%
Operating time (at 100% charge)	Approx. 25 minutes
Fresh water tank Max. filling quantity for operation	Approx. 300 ml
Dirty water tank	Appliance: approx. 180 ml Storage station: approx. 1950 ml (maximum level marking 1650 ml, to simplify emptying)
Dimensions (W x H x D)	39.5 x 123 x 26 cm
Weight	4.65 kg

Rechargeable battery	
Manufacturer	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, China Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Germany HR number: HRB 763735
Model	M 12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Lithium-ion battery block
Cells	2
Charging time (0–100%)	Approx. 5.6 hours
Output voltage/current type	7.2 V 
Output	18.72 Wh
Battery capacity	2600 mAh
Operating temperature	10 °C to 40 °C
Storage temperature	>0 °C to 60 °C

Mains adapter	
Manufacturer	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Germany HR number: HRB 763735
Model name	GQ06-096050-ZG
Input voltage / current / input AC frequency	100–240 V~, 50/60 Hz, 0.3 A max.
Output voltage/current	9.6 V  0.5 A
Output power	4.8 W

Average efficiency during operation	79.71%
Efficiency with low load (10%)	– %
Power consumption with zero load	0.065 W
 <p>(mains adapter only)</p>	

7. EU declaration of conformity

C **E** MLAP GmbH hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- Ecodesign Regulation 2019/1782
- RoHS Directive 2011/65/EU.

8. Before using the appliance for the first time

- ▶ Remove all packaging materials.

You will need a Phillips screwdriver for assembly.

8.1. Assembling the storage station

- ▶ Push the rear support onto the storage station until the support audibly clicks into place (see **Figure C**).
- ▶ Check that the dirty water tank is correctly inserted into the storage station.

8.2. Assembling the hard floor cleaner

See **Figure D**.



When assembling the individual parts, make sure that they fit together precisely to avoid bending the contacts inside.

- ▶ Put the handle (1) on the upper body of the appliance (4).
- ▶ Put the upper part of the appliance (4) on the lower body of the appliance (6).

- ▶ Place the fixing screw (19) in the opening provided and tighten the fixing screw (19) with a Phillips screwdriver.
- ▶ Now put the lower body of the appliance (6) on the cleaning foot (14).
- ▶ Place the hard floor cleaner in the storage station (12) near a household socket.

8.3. Charging the battery



NOTICE!

Possible material damage!

Water overflowing from the fresh water tank (5) can damage the appliance and fixtures.

- Always empty the fresh water tank before charging the battery.

- ▶ Pull the tab of the rubber cover over the connection socket (23) and fold the rubber cover to the side.
- ▶ Insert the coaxial power connector of the supplied mains adapter (18) into the connection socket (23)
- ▶ Plug the mains adapter (18) into a household socket.

The battery will be charged. When the battery is empty, it takes approx. 5.6 hours to charge it to 100%. When the battery is fully charged, the appliance switches to trickle charge, maintaining the fully charged state. This prevents overcharging.

During charging, the charging status is indicated by the LED charging indicator (3):

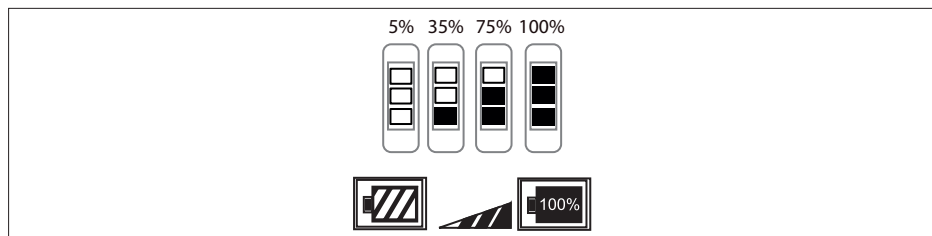


Figure M

When the battery is empty, all three LEDs flash continuously. When the next higher charge level is reached (see **Figure M**), the relevant LED shines and the other LEDs continue to flash continuously. Once the battery is fully charged, all LEDs shine and then go out.

- ▶ After charging, remove the mains adapter (18) from the socket and the coaxial power connector from the connection socket (23).

8.4. Filling the fresh water tank

- ▶ Hold the recessed grip of the fresh water tank (5) and pull the fresh water tank (5) out of the upper body of the appliance (6) (see **Figure E**).
- ▶ Fold open the closing tab of the filling opening for the fresh water tank (5).



NOTICE!

Possible material damage!

The appliance is not suitable for working with hot water – the materials used may be damaged.

- Do not use hot or boiling water to fill the fresh water tank. Do not heat the water in the fresh water tank in the microwave.

- ▶ Fill the fresh water tank (5) no higher than the MAX mark (see **Figure F**).
- ▶ You can add commercially available, non-foaming floor cleaning agent to the fresh water (in the ratio cleaner/water max. 1:20). Also pay attention to the detergent manufacturer's dosing instructions and be careful not to exceed the MAX mark (see **Figure G**).
- ▶ Close the filling opening of the fresh water tank (5) by placing the closing tab on the filling opening and pressing it on.
- ▶ Place the fresh water tank (5) at a slight angle in the recess on the lower part of the housing (6) and press on the fresh water tank (5) until it is firmly in place (see **Figure H**).

9. Using the hard floor cleaner



NOTICE!

Possible material damage!

The appliance is only suitable for cleaning sealed hard floors.

- Do not use the appliance on unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.
- If necessary, check the floor for water resistance in an inconspicuous place before use.



The cleaning roller (9) starts rotating as soon as the appliance is switched on. Hold the handle (1) firmly so that the appliance does not move forward by itself.



To prevent the dirty water tank from overflowing, do not pick up any foaming substances (such as a cleaner film from previous floor cleaning) from the floor with the hard floor cleaner.

- ▶ If you only need to collect water from the floor, use the appliance directly without first moistening the cleaning roller (9) or filling the fresh water tank (5).
- ▶ If you need to clean the floor thoroughly, fill the fresh water tank (5) with water and cleaner as previously described.
- ▶ Empty the dirty water tank after each cleaning (see "10.2. Emptying/cleaning the dirty water tank" on page 51).

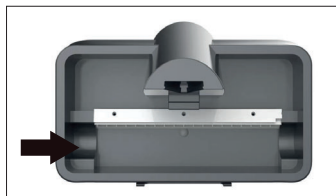


Figure N

- ▶ To wet the cleaning roller (9) quickly, fill the cleaning roller chamber (see **Figure N**) of the storage station (12) with 450 ml of fresh water.
- ▶ Place the appliance in the storage station (12).
- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch on the appliance and let it run for 5 seconds.
- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch off the appliance.

The roller now has the right moisture level to start cleaning.

- ▶ Take the hard floor cleaner out of the storage station (12).
- ▶ Tilt the appliance body backwards slightly to start cleaning. Press the **On/Off** button (2) to switch on the appliance (see **Figure I**).
- ▶ Hold the hard floor cleaner at an angle of about 60 degrees.
- ▶ Clean the floor by moving the hard floor cleaner back and forth, similar to vacuuming, until the floor is clean.
- ▶ Be careful not to wet the floor surface too much, especially when cleaning wood and other delicate floor surfaces.
- ▶ For more stubborn dirt, press the **Spray** button (17) to apply the cleaning solution directly to the dirt (see **Figure J**). When using the spray function for the first time, press and hold the **Spray** button (17) a little longer until the liquid is pumped to the spray nozzle (15) and sprayed. Move the hard floor cleaner over the dirt and slowly move back and forth to remove the dirt.

10. Cleaning the appliance

10.1. Quick self cleaning

For optimal cleaning performance, use the quick self-cleaning function when you notice that the floor is no longer optimally cleaned or is even soiled when using the hard floor cleaner.

- ▶ To clean the cleaning roller (9) between uses, fill the cleaning roller chamber (see **Figure N**) of the storage station (12) with 450 ml of fresh water. Make sure that the cleaning process is carried out immediately, otherwise the water will drain into the dirty water tank.
- ▶ Place the appliance in the storage station (12).
- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch on the appliance and let it run for 30–60 seconds.
- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch off the appliance.
- ▶ Empty the dirty water tank after self cleaning.

The hard floor cleaner is ready for use again.

10.2. Emptying/cleaning the dirty water tank

The hard floor cleaner has two dirty water tanks.

A dirty water tank is located in the cleaning foot (14). The LED indicator (16) flashes as soon as this internal dirty water tank is full.

- ▶ The dirty water tank is emptied automatically as soon as you place the appliance in the storage station (12). Make sure that the appliance clicks into the appliance support (13).

The main dirty water tank is the dirty water tank (11) in the storage station (12).

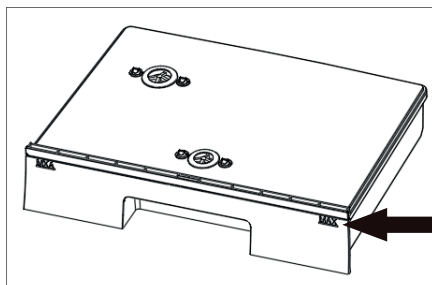


Figure O

- ▶ Empty the dirty water tank after each use and when the water level reaches the MAX mark (see Figure O).
- ▶ To do this, pull the dirty water tank (11) out of the storage station (12) by the recessed grip.

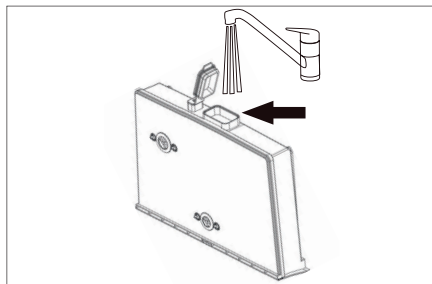


Figure P

- ▶ Pull the rubber tab off the tank opening at the back of the dirty water tank and pour out the dirty water over a sink. Rinse the dirty water tank (11) with clean water (see **Figure P**).
- ▶ Replace the rubber tab on the tank opening and slide the water tank (11) back into the storage station (12).

10.3. Cleaning the surface of the appliance



WARNING!

Risk of electric shock!

The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.

- Before cleaning the appliance, always disconnect the mains adapter (18) from the connection socket (23) of the appliance.
- Make sure that the appliance is switched off.



NOTICE!

Possible damage to the appliance!

Using the wrong cleaning agent can damage sensitive surfaces.

- Do not use any solvents or caustic/gaseous cleaning agents to clean the appliance's surfaces and accessories.
- ▶ Wipe the surfaces with a damp cloth.

10.4. Removing and cleaning the cleaning roller

If the cleaning roller (9) is excessively dirty, remove the cleaning roller (9) from the cleaning foot (14) and clean it.

- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch off the appliance.
- ▶ Press the release button (8) and take out the cleaning roller (9) slightly tilted to the right (see **Figure K** and **L**).
- ▶ Clean the cleaning roller (9) under running water.
- ▶ Remove any dirt from the cleaning foot (14) as well.
- ▶ Place the cleaning roller (9) right side first on the roller holder. Turn the locking tab of the left side so that it fits into the recess in the cleaning foot (14) and press the cleaning roller (9) until it audibly engages.

11. Storing/transporting the appliance

- ▶ Charge the battery before storage to avoid deep discharge of the battery. If not used for a long time, check the battery level regularly and recharge the battery when it is empty.
- ▶ When you are not using the appliance, unplug the mains adapter.
- ▶ Empty the fresh water tank (5) and the dirty water tank (11). Clean the appliance and the cleaning roller as previously described. Place the appliance in the storage station (12).
- ▶ Store the appliance in a dry, frost-free place, away from direct sunlight.
- ▶ Observe the environmental conditions specified in the technical specifications.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.

You can dismantle the appliance for transport or space-saving storage.

On the rear of the appliance there are release buttons for the individual components (24: Handle/upper body of the appliance, 20: Cleaning foot/lower body of the appliance).

- ▶ Press the respective release button (24/20) and pull the components off each other.
- ▶ To be able to pull the upper body (4) of the appliance from the lower body (6), loosen the fixing screw (19) with a Phillips screwdriver. Pull the upper body (4) of the appliance off the lower body (6).
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

12. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The cleaning performance decreases.	The battery power is low.	▶ Charge the battery.
	The cleaning roller (9) is dirty/blocked.	▶ Remove the cleaning roller (9) and clean it.
The appliance vibrates.	The cleaning roller (9) is not inserted correctly	▶ Insert the cleaning roller (9) correctly.
The battery does not charge.	Mains adapter (18) not correctly connected to the connection socket (23)	▶ Make sure that the coaxial power connector is correctly inserted in the connection socket (23).
	The plug of the mains adapter (18) is not inserted properly into the socket.	▶ Make sure that the plug is properly inserted into the socket.
	Wrong mains adapter	▶ Use only the supplied mains adapter (18).
The cleaning roller (9) is not moistened with fresh water and the floor surface stays dry.	The fresh water tank (5) is empty.	▶ Switch off the appliance. Remove the fresh water tank (5) and fill it.
	The fresh water tank (5) is not inserted correctly.	▶ Insert the fresh water tank (5) correctly.
The cleaning roller (9) is blocked. The LED charging indicator (3) is flashing.	Too much pressure was applied to the cleaning roller (9) during cleaning.	▶ Switch the appliance off and on again.
		▶ Do not apply pressure to the cleaning roller (9) when cleaning.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Spray function gets worse or does not work	The fresh water tank (5) is empty.	▶ Switch off the appliance. Remove the fresh water tank (5) and fill it.
	The fresh water tank (5) is not inserted correctly.	▶ Insert the fresh water tank (5) correctly.
	Spray button (17) has not triggered	▶ Press and hold the spray button (17) until the liquid is pumped to the spray nozzle (15) and sprayed.
	Spray nozzle (15) blocked	▶ Switch off the appliance. Clean the spray nozzle (15) carefully with a pointed object such as a needle.

13. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.



Li-ion

The appliance is fitted with an integrated rechargeable battery. At the end of its service life, do not dispose of the appliance in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

14. Legal notice

Copyright © 2021

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

GERMANY

14.1. Information on trademarks

SilverCrest® is a registered trademark of Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Germany.

All other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

15. MLAP GmbH Warranty

Dear customer,

The warranty on this product is 3 years from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the product vendor. These legal rights are in no way limited by the warranty described below.

15.1. Conditions of warranty

The warranty period begins on the date of purchase. Please take care to keep the original purchase receipt. This document will serve as a proof of purchase.

If, within three years of the date of purchase of this product, any defect in material or manufacture should become evident, the product will – as we choose – be repaired free of charge or replaced. This warranty is subject to presentation, within the three-year term, of the defective product and the proof of purchase (receipt) and a brief, written description of what constitutes the defect and when it became evident.

If the defect is covered by our warranty, you will receive back the repaired product or a new replacement. Repair or exchange of the product does not lead to a renewed warranty period.

15.2. Warranty period and legal claims for defects

The warranty period is not prolonged by the above fulfilment. This also applies for replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be notified immediately after unpacking. Repairs that are carried out after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

15.3. Scope of warranty

The product is manufactured in accordance with strict quality guidelines and thoroughly tested before dispatch.

The warranty applies for defects in materials or manufacture. This warranty does not extend to product parts that are subject to normal wear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass.

This warranty is void if the product has been damaged or not properly used or serviced. For proper use of the product, exact compliance with all instructions listed in the user manual is required. It is essential to avoid procedures and use for purposes against which the user manual advises or warns.

The product is intended for private use only and not for industrial/commercial use. Improper handling and usage not in accordance with the intended purpose, use of force and any interventions that are not carried out by our authorised service centre will render the warranty null and void.

15.4. Processing of warranty claims

For speedy processing of your request, please observe the following instructions:

- For all enquiries, please keep the receipt and the article number (IAN 354335_2010) to hand as proof of purchase.
- The article number is to be found on the type plate, an engraving, on the title page of your instructions (bottom left) or on an adhesive label on the rear or underside.
- If functional or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or via our contact form.

16. Service



You can download this user manual and many other manuals, product videos and installation software from www.lidl-service.com.

Scan this QR code to be directed straight to the Lidl Service website (www.lidl-service.com) where you can open your user manual by entering the article number (IAN) 354335_2010.

GB Service United Kingdom

Hotline

☎ +44 20 34811602

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at www.mlap.info/contact

IE Service Ireland

Hotline

☎ +353 1 6533859

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at www.mlap.info/contact

NI Service North Ireland

Hotline

☎ +44 28 95922074

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Spare parts

If you would like to order a replacement cleaning roller (9), please contact us using the contact form at www.mlap.info/contact.

16.2. Supplier/Producer/Importer

Please note that you cannot use the address below for returns. Please contact the Service Centre mentioned above.

Supplier / Producer / Importer for EU market:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

GERMANY

Importer for the UK market:
Lidl Great Britain Ltd · Lidl House
14 Kingston Road · Surbiton · KT5 9NU
GREAT BRITAIN

17. Privacy statement

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germany, datenschutz@mlap.info. We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and therefore rely on processing your data for the sales contract concluded with us.

Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, deletion, restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In case of access and cancellation rights, restrictions apply according to paragraphs 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 GDPR). In addition, there is a right of appeal to a competent data protection supervisory authority (Article 77 GDPR in conjunction with paragraph 19 BDSG). For MLAP, this is the Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Germany, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

The processing of your data is necessary for warranty processing: it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

Sommaire

1.	Introduction	63
1.1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation	63
1.2.	Explication des symboles.....	63
2.	Utilisation conforme	66
3.	Consignes de sécurité	67
3.1.	Alimentation électrique	68
3.2.	Manipulation des batteries.....	70
3.3.	Utiliser l'appareil en toute sécurité	71
3.4.	Utilisation correcte de l'appareil	72
4.	Contenu de la livraison	73
5.	Description des éléments	73
5.1.	Face avant.....	73
5.2.	Face arrière	74
6.	Caractéristiques techniques	74
7.	Information relative à la conformité UE.....	76
8.	Avant la première utilisation.....	77
8.1.	Monter la station d'accueil	77
8.2.	Monter le nettoyeur de sols durs.....	77
8.3.	Charger la batterie.....	77
8.4.	Remplir le réservoir d'eau propre	78
9.	Utiliser le nettoyeur pour sols durs.....	79
10.	Nettoyage de l'appareil	80
10.1.	Auto-nettoyage rapide	80
10.2.	Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale	80
10.3.	Nettoyer la surface de l'appareil.....	82
10.4.	Retirer et nettoyer le rouleau de nettoyage.....	82
11.	Stockage/transport de l'appareil	82
12.	Dépannage	83
13.	Recyclage.....	85
14.	Mentions légales	85
14.1.	Remarques sur les marques déposées.....	85
15.	Garantie de la société MLAP GmbH (FR).....	86
15.1.	Conditions de garantie	86
15.2.	Article L217-16 du Code de la consommation	86
15.3.	Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	86
15.4.	Étendue de la garantie.....	87
15.5.	Procédure en cas de garantie	87
15.6.	Article L217-4 du Code de la consommation	87
15.7.	Article L217-5 du Code de la consommation	88

15.8.	Article L217-12 du Code de la consommation	88
15.9.	Article 1641 du Code civil.....	88
15.10.	Article 1648 1er alinéa du Code civil.....	88
16.	Garantie de la société MLAP GmbH (BE).....	88
16.1.	Conditions de garantie	88
16.2.	Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	89
16.3.	Étendue de la garantie.....	89
16.4.	Procédure en cas de garantie	89
17.	SAV	90
17.1.	Pièces détachées	90
17.2.	Fournisseur/producteur/importateur	91
18.	Déclaration de confidentialité	91

1. Introduction

1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de qualité. La notice d'utilisation fait partie du produit. Elle contient des remarques importantes en matière de sécurité, d'utilisation et de recyclage. Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite et pour les applications indiquées. Conservez la présente notice d'utilisation en lieu sûr. En cas de cession du produit à un tiers, il convient de lui transmettre tous les documents.

1.2. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



DANGER !

Risque d'électrocution !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières explosives !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



ATTENTION !

Risque d'écrasement dû à des pièces mobiles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les instructions pour éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Classe de protection II – Isolation de protection



Ce symbole signifie que l'emballage et/ou l'appareil contient des piles ou batteries au lithium.



Utilisation en intérieur

Les produits portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

Marquage de polarité

Symbole de polarité du connecteur d'alimentation en courant continu (norme CEI 60417).



Les appareils portant ce marquage ont le pôle positif à l'intérieur et le pôle négatif à l'extérieur.



Efficacité énergétique niveau VI

Le niveau d'efficacité énergétique est une classification standard du rendement des blocs d'alimentation internes et externes. L'efficacité énergétique indique le niveau d'efficacité. La classe VI représente le plus haut niveau d'efficacité.



Transformateur de sécurité – résistant aux courts-circuits



Bloc d'alimentation (électrique)

Un bloc d'alimentation convertit une tension d'entrée instable en une tension de sortie constante.



Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



Symbole de courant alternatif



Symbole de courant continu

L'adaptateur secteur est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

IP20

- contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt.
- contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm

L'adaptateur secteur n'est pas étanche.

ta=40°

L'adaptateur secteur peut être utilisé à une température ambiante max. de 40 °C.

IPX4

Le boîtier de l'appareil est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

- Des projections d'eau de tous les côtés



Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni



Ce symbole signifie que le bloc d'alimentation ne doit plus être utilisé si la fiche ou les contacts mâles sont endommagés.



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



Éliminer l'appareil en respectant l'environnement (voir « Recyclage »)



Marquage des emballages pour le tri des déchets

Marquage avec abréviations (a) et numérotations (b) selon la classification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminer la batterie lithium-ion en respectant l'environnement (voir le chapitre « Recyclage »)

Li-Ion

2. Utilisation conforme

Le nettoyeur de sols durs sans fil est utilisé pour nettoyer les sols durs vitrifiés adaptés (p. ex. sols stratifiés, carrelages, parquets ou sols en PVC). Le nettoyeur de sols durs sans fil ne convient pas pour absorber de grandes quantités d'eau ou pour nettoyer des sols en bois dur, parquet, liège ou moquette non vitrifiés.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

3.1. Alimentation électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/ de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces sous tension.

- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale :
 - après chaque charge
 - avant chaque nettoyage
 - en cas d'orage
 - en l'absence de surveillance
 - si vous n'utilisez pas l'appareil
- Tirez toujours sur le boîtier de l'adaptateur secteur et non sur le câble de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlants (p. ex. plaques électriques).

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, l'adaptateur secteur ou le câble de l'adaptateur secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.
- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifiez si l'appareil et le câble de l'adaptateur secteur ne sont pas endommagés.
- Déroulez complètement le câble de l'adaptateur secteur.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le câble de l'adaptateur secteur.
- Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur est détérioré, adressez-vous au SAV pour éviter tout risque. L'adaptateur secteur doit être remplacé par un nouvel adaptateur secteur de même type.
- Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Maintenez le cordon de l'adaptateur secteur à l'écart des éviers, lavabos ou autres objets similaires. N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- Ne touchez jamais le câble de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases, sur ou à proximité de l'adaptateur secteur. Le récipient risquerait de se renverser et le liquide pourrait affecter la sécurité électrique.
- Utilisez l'appareil et l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur.
- N'exposez pas le produit à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement élevées ou basses,
 - ensoleillement direct,
 - flamme nue.

3.2. Manipulation des batteries

Le nettoyeur de sols durs est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée rechargeable, que vous pouvez charger avec l'adaptateur secteur fourni.

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé. Respectez les instructions suivantes :

- Si la solution d'électrolyte de la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Si nécessaire, rincez abondamment à l'eau claire les zones concernées et consultez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte de la batterie.

- Ne jetez pas l'appareil avec l'adaptateur secteur au feu.
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu, forte source de lumière artificielle ou similaire !
- Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaires) sur ou à proximité de l'appareil.



AVIS !

Domages matériels possibles !

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Évitez les vibrations et les chocs violents.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Rechargez immédiatement les batteries déchargées pour éviter une décharge profonde et d'endommager la batterie.

- Évitez de renverser ou de faire tomber l'appareil (p. ex lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage d'escaliers).
- La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être remplacée par l'utilisateur lui-même.
- Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et de l'ensoleillement direct, afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne pas faire fonctionner ou stocker l'appareil en dessous de 0 °C.

3.3. Utiliser l'appareil en toute sécurité

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, placez-le dans la station d'accueil.
- Videz le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.
- Éteignez immédiatement l'appareil en présence d'un dégagement de chaleur, de bruit ou d'odeur trop important.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans les escaliers.
- Évitez d'aspirer les substances suivantes :
 - substances explosives ou inflammables, p. ex. poussière de farine ou de charbon, poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse)
 - substances dangereuses pour la santé, p. ex. les acides et les alcalis ou la poussière d'amiante
 - objets chauds, p. ex. des allumettes ou des cendres chaudes
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre avec des solvants, des nettoyeurs contenant des solvants, des nettoyeurs fortement acides, de l'essence, du diluant pour peinture, de l'acétone ou d'autres liquides tels que des produits de nettoyage aromatiques à base d'alcool, car ces substances attaquent le matériau des composants de l'appareil.
- Ne faites pas passer l'appareil sur des grilles au sol de chauffages à convection. L'eau qui s'échappe ne peut pas être absorbée par l'appareil si celui-ci passe sur la grille au sol.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Tout contact avec des pièces en mouvement peut entraîner des blessures par écrasement.

- Évitez de toucher les pièces mobiles.
- Tenez les cheveux, les vêtements, les objets, les mains et les autres parties du corps à l'écart du rouleau de nettoyage pendant le fonctionnement pour éviter toute blessure.
- De manière générale, n'utilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement assemblé.

3.4. Utilisation correcte de l'appareil

- Ne pas utiliser l'appareil sans rouleau de nettoyage sur les sols. Les surfaces pourraient être endommagées.
- Ne tenez pas le rouleau de nettoyage trop longtemps au même endroit. Les surfaces du sol pourraient être endommagées.
- Ne pas utiliser l'appareil si le réservoir d'eau propre est vide.
- Utiliser l'appareil exclusivement avec de l'eau du robinet propre ou de l'eau distillée.
- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur ou en parquet non vitrifiés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces planes.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des tapis ou des moquettes.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les objets grossiers, tranchants ou brûlants de la surface du sol pour éviter tout dommage de l'appareil.
- Videz le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.
- Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter de salir les sols.
- N'installez pas la station d'accueil à proximité d'une source de chaleur (p. ex. chauffage, poêle).

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Les équipements suivants sont inclus avec le produit que vous venez d'acheter :

- Nettoyeur de sols durs sans fil :
 - Gobelet doseur
 - Rouleau de nettoyage
 - Réservoir d'eau propre
 - Vis de fixation pour le montage du nettoyeur de sols durs
 - Adaptateur secteur
 - Station d'accueil avec réservoir d'eau sale
- Notice d'utilisation et informations de garantie

5. Description des éléments

5.1. Face avant

Voir **fig. A**

- 1) Poignée
- 2) Bouton **Marche/Arrêt**
- 3) Indicateur de charge LED de la batterie
- 4) Partie supérieure de l'appareil
- 5) Réservoir d'eau propre
- 6) Partie inférieure de l'appareil
- 7) Bouton de service (pour le service uniquement)
- 8) Bouton de déverrouillage du rouleau de nettoyage
- 9) Rouleau de nettoyage
- 10) Gobelet doseur
- 11) Réservoir d'eau sale
- 12) Station d'accueil avec réservoir d'eau sale
- 13) Support de l'appareil
- 14) Pied de nettoyage

SILVERCREST®


- 15) Buse de pulvérisation
- 16) Affichage LED - réservoir interne d'eau sale plein
- 17) Bouton **Pulvérisation**

5.2. Face arrière

Voir **fig. B**

- 18) Adaptateur secteur
- 19) Vis de fixation pour relier la partie supérieure à la partie inférieure de l'appareil
- 20) Bouton de déverrouillage pour séparer le pied de nettoyage de la partie inférieure de l'appareil
- 21) Clapet de vidange pour l'eau sale
- 22) Ouverture pour la vis de fixation
- 23) Prise de raccordement pour l'adaptateur secteur (avec couvercle en caoutchouc)
- 24) Bouton de déverrouillage pour séparer la poignée de la partie supérieure de l'appareil

6. Caractéristiques techniques




Nettoyeur de sols durs sans fil	
Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE Numéro HR : HRB 763735
Référence du modèle :	SHBR 7.2 A1
Tension d'entrée charge	9,6 V  0,5 A
Puissance de sortie	40 watts max.
Indicateur de charge à LED (3 LED)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Durée de fonctionnement (pour une charge de 100 %)	env. 25 minutes
Réservoir d'eau propre Contenance max. pour le fonctionnement	env. 300 ml

Nettoyeur de sols durs sans fil

Réservoir d'eau sale	Appareil : environ 180 ml Station d'accueil : environ 1 950 ml (marquage max. 1650 ml, pour une vidange plus facile)
Dimensions (l x H x P)	39,5 x 123 x 26 cm
Poids	4,65 kg

Batterie

Fabricant	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Chine Importateur : MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Allemagne Numéro HR : HRB 763735
Modèle	Pack batteries M12 (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Batterie lithium-ion
Cellules	2
Durée de charge (0-100 %)	env. 5,6 heures
Tension de sortie/type d'électricité	7,2 V ===
Puissance	18,72 Wh
Capacité de la batterie	2 600 mAh
Température de service	10 °C – 40 °C
Température de stockage	>0 °C – 60 °C

Adaptateur secteur	
Fabricant	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Chine Importateur : MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Allemagne Numéro HR : HRB 763735
Modèle	GQ06-096050-ZG
Tension/courant d'entrée/fréquence du courant alternatif d'entrée	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Tension/courant de sortie	9,6 V  0,5 A
Puissance de sortie	4,8 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	79,71 %
Efficacité à charge faible (10 %)	- %
Consommation électrique à charge nulle	0,065 W
  (Uniquement adaptateur secteur)	

7. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MLAP GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Règlement sur l'écoconception 2019/1782
- Directive RoHS 2011/65/UE.

8. Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages.

Pour le montage, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme.

8.1. Monter la station d'accueil

- ▶ Insérez le support arrière sur la station d'accueil jusqu'à ce que le support s'enclenche de manière audible (voir **fig. C**).
- ▶ Vérifiez que le réservoir d'eau sale est correctement inséré dans la station d'accueil.

8.2. Monter le nettoyeur de sols durs

Voir **fig. D**.



Lorsque vous assemblez les différentes pièces, veillez à ce qu'elles s'emboîtent avec précision pour éviter de plier les contacts à l'intérieur.

- ▶ Insérez la poignée (1) sur la partie supérieure de l'appareil (4).
- ▶ Insérez la partie supérieure de l'appareil (4) sur la partie inférieure de l'appareil (6).
- ▶ Placez la vis de fixation (19) dans le trou prévu à cet effet et serrez la vis de fixation (19) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- ▶ Insérez maintenant la partie inférieure de l'appareil (6) sur le pied de nettoyage (14).
- ▶ Placez le nettoyeur de sols durs dans la station d'accueil (12) près d'une prise de courant domestique.

8.3. Charger la batterie



AVIS !

Dompage matériel possible !

L'eau débordant du réservoir d'eau propre (5) peut endommager l'appareil et l'ameublement.

- Videz toujours le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.

- ▶ Tirez la languette du couvercle en caoutchouc sur la prise de raccordement (23) et rabattez le couvercle en caoutchouc sur le côté.
- ▶ Insérez le connecteur cylindrique de l'adaptateur secteur (18) fourni dans la prise de raccordement (23)
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur (18) dans une prise de courant domestique.

La batterie est en cours de charge. Lorsque la batterie est vide, elle est rechargée à 100 % au bout d'env. 5,6 heures. Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil passe en charge d'entretien, ce qui permet de maintenir l'état de charge. Cela permet d'éviter une surcharge.

Lors de la charge, l'état de charge est indiqué par l'indicateur de charge LED (3) :

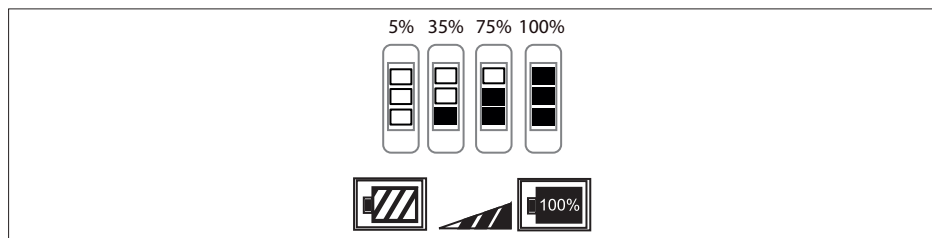


Fig. M

Lorsque la batterie est vide, les trois LED clignotent en permanence. Une fois le niveau de charge supérieur atteint (voir **fig. M**), la LED correspondante s'allume et les autres LED clignotent en permanence. Lorsque la batterie est complètement chargée, toutes les LED s'allument d'abord avant de s'éteindre.

- ▶ Après la charge, retirez l'adaptateur secteur (18) de la prise et le connecteur cylindrique de la prise de raccordement (23).

8.4. Remplir le réservoir d'eau propre

- ▶ Prenez la poignée encastree du réservoir d'eau propre (5) et retirez le réservoir d'eau propre (5) de la partie supérieure de l'appareil (6) (voir **fig. E**).
- ▶ Ouvrez la languette de fermeture de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau propre (5).



AVIS !

Damage matériel possible !

L'appareil ne convient pas pour fonctionner avec de l'eau chaude - le matériau utilisé peut être endommagé.

- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre (5) au maximum jusqu'au repère MAX (voir **fig. F**).
- ▶ Vous pouvez ajouter du produit nettoyant non moussant (dans la relation du nettoyant/d'eau 1:20 max.) pour sol à l'eau propre disponible dans le commerce. Suivez également les instructions de dosage du fabricant du nettoyant et veillez à ne pas dépasser le repère MAX (voir **fig. G**).
- ▶ Fermez l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau propre (5) en plaçant la languette de fermeture sur l'ouverture de remplissage, afin de l'enfoncer.
- ▶ Insérez le réservoir d'eau propre (5) légèrement incliné dans l'évidement de la partie inférieure de l'appareil (6) et poussez le réservoir d'eau propre (5) jusqu'à ce qu'il soit fixé (voir **fig. H**).

9. Utiliser le nettoyeur pour sols durs



AVIS !

Dompage matériel possible !

L'appareil ne convient que pour le nettoyage de sols durs vitrifiés.

- N'utilisez pas l'appareil sur des sols non vitrifiés en bois dur, parquet, liège ou moquette.
- Si nécessaire, vérifiez la résistance à l'eau du sol dans un endroit discret avant utilisation.



Le rouleau de nettoyage (9) commence à tourner dès que l'appareil est mis en marche. Maintenez la poignée (1) afin que l'appareil ne se déplace pas automatiquement vers l'avant.



Ne ramassez pas de substances moussantes (telles qu'un film de nettoyant provenant d'un précédent nettoyage du sol) du sol avec le nettoyeur pour sols durs pour éviter que le réservoir d'eau sale ne déborde.

- ▶ Si vous n'avez besoin que d'absorber l'eau du sol, utilisez directement l'appareil sans humidifier au préalable le rouleau de nettoyage (9) et sans remplir le réservoir d'eau propre (5).
- ▶ Si vous devez nettoyer le sol à fond, remplissez le réservoir d'eau propre (5) avec de l'eau et du nettoyant comme décrit précédemment.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après chaque nettoyage (voir « 10.2. Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale » en page 80).

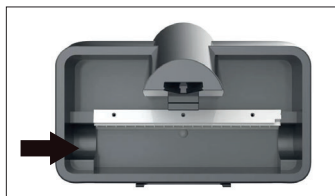


Fig. N

- ▶ Pour mouiller rapidement le rouleau de nettoyage (9), remplissez la chambre du rouleau de nettoyage (voir **fig. N**) de la station d'accueil (12) de 450 ml d'eau propre.
- ▶ Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche et faites-le fonctionner pendant 5 secondes.
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.

Le rouleau a maintenant le niveau d'humidité correct pour commencer le nettoyage.

- ▶ Retirez le nettoyeur de sols durs de la station d'accueil (12).
- ▶ Inclinez légèrement le corps de l'appareil vers l'arrière pour commencer le nettoyage. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche (voir **fig. I**).
- ▶ Tenez le nettoyeur de sols durs à un angle d'environ 60 degrés.
- ▶ Nettoyez le sol en déplaçant le nettoyeur de sols durs d'avant en arrière, comme avec un aspirateur, jusqu'à ce que le sol soit propre.
- ▶ Veillez à ne pas trop humidifier la surface du sol, en particulier lorsque vous nettoyez du bois ou d'autres surfaces délicates.
- ▶ Pour les salissures plus difficiles et tenaces, appuyez sur le bouton **Pulvérisation** (17) pour appliquer la solution nettoyante directement sur la salissure (voir **fig. J**). Lorsque vous utilisez la fonction de pulvérisation pour la première fois, appuyez sur le bouton **Pulvérisation** (17) et maintenez-le enfoncé un peu plus longtemps jusqu'à ce que le liquide soit pompé et pulvérisé vers la buse de pulvérisation (15). Déplacez le nettoyeur de sols durs sur la salissure et effectuez des mouvements lents de va-et-vient pour éliminer la salissure.

10. Nettoyage de l'appareil

10.1. Auto-nettoyage rapide

Pour un résultat de nettoyage optimal, utilisez la fonction d'auto-nettoyage rapide au plus tard lorsque vous constatez que le sol n'est plus nettoyé de manière optimale ou même sale lors de l'utilisation du nettoyeur de sols durs.

- ▶ Pour le nettoyage intermédiaire du rouleau de nettoyage (9), remplissez la chambre des rouleaux de nettoyage (voir **fig. N**) de la station d'accueil (12) de 450 ml d'eau propre. Veillez à ce que le nettoyage soit effectué immédiatement, sinon l'eau s'écoulera dans le réservoir d'eau sale.
- ▶ Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche et laissez-le fonctionner pendant 30 à 60 secondes.
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après l'auto-nettoyage.

Le nettoyeur de sols durs est à nouveau prêt à l'emploi.

10.2. Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale

Le nettoyeur de sols durs dispose de deux réservoirs d'eau sale.

Un réservoir d'eau sale est situé dans le pied de nettoyage (14). L'affichage LED (16) clignote dès que ce réservoir interne d'eau sale est plein.

- ▶ Le réservoir d'eau sale est vidé automatiquement dès que vous placez l'appareil dans la station d'accueil (12). Assurez-vous que l'appareil s'engage dans le support de l'appareil (13).

Le réservoir principal d'eau sale est le réservoir d'eau sale (11) dans la station d'accueil (12).

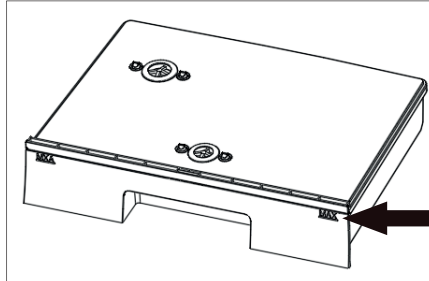


Fig. O

- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après chaque utilisation et lorsque le niveau d'eau atteint le repère MAX (voir **fig. O**).
- ▶ Pour ce faire, retirez le réservoir d'eau sale (11) de la station d'accueil (12) par la poignée encastrée.

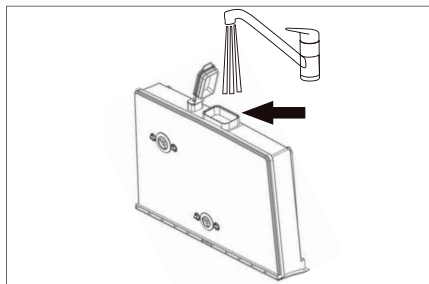


Fig. P

- ▶ Retirez la languette en caoutchouc de l'ouverture du réservoir à l'arrière du réservoir d'eau sale et videz l'eau sale dans un lavabo. Rincez le réservoir d'eau sale (11) à l'eau claire (voir **fig. P**).
- ▶ Remplacez la languette en caoutchouc sur l'ouverture du réservoir et glissez le réservoir d'eau (11) dans la station d'accueil (12).

10.3. Nettoyer la surface de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante car cela peut provoquer une électrocution.

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours l'adaptateur secteur (18) de la prise de raccordement (23) de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.



AVIS !

Domages matériels possibles !

Un produit d'entretien inapproprié peut endommager les surfaces sensibles.

- N'utilisez ni solvants, ni produits d'entretien corrosifs ou gazeux pour nettoyer la surface de l'appareil et les accessoires.

- ▶ Essayez les surfaces avec un chiffon humide.

10.4. Retirer et nettoyer le rouleau de nettoyage

Si le rouleau de nettoyage (9) est excessivement sale, retirez le rouleau de nettoyage (9) du pied de nettoyage (14) et nettoyez-le.

- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (8) et sortez le rouleau de nettoyage (9) légèrement incliné vers la droite (voir **fig. K** et **L**).
- ▶ Nettoyez le rouleau de nettoyage (9) sous l'eau courante.
- ▶ Éliminez également toute éventuelle salissure sur le pied de nettoyage (14).
- ▶ Placez le rouleau de nettoyage (9) côté droit en premier sur le porte-rouleau. Tournez l'ergot de retenue du côté gauche de manière à ce qu'il s'insère dans l'évidement du pied de nettoyage (14) et appuyez sur le rouleau de nettoyage (9) jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

11. Stockage/transport de l'appareil

- ▶ Chargez la batterie avant de la stocker pour éviter une décharge profonde de la batterie. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de la batterie et rechargez-la lorsqu'elle est vide.

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant domestique.
- ▶ Videz le réservoir d'eau propre (5) et le réservoir d'eau sale (11). Nettoyez l'appareil et le rouleau de nettoyage comme décrit précédemment. Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Entrez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et de l'ensoleillement direct.
- ▶ Tenez compte des conditions ambiantes indiquées dans les caractéristiques techniques pour le stockage.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.

Pour le transport ou le stockage peu encombrant de l'appareil, vous pouvez démonter l'appareil.

Des boutons de déverrouillage pour les différents composants sont situés à l'arrière de l'appareil (24 : Poignée/partie supérieure de l'appareil, 20 : pied de nettoyage/partie inférieure de l'appareil).

- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage respectif (24/20) et désassemblez les composants.
- ▶ Pour pouvoir retirer la partie supérieure de l'appareil (4) de la partie inférieure (6), desserrez la vis de fixation (19) à l'aide d'un tournevis cruciforme. Retirez la partie supérieure de l'appareil (4) de la partie inférieure (6).
- ▶ Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

12. Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Dépannage
La performance de nettoyage diminue.	La performance de la batterie est faible.	▶ Rechargez la batterie.
	Le rouleau de nettoyage (9) est sale/bloqué.	▶ Retirez le rouleau de nettoyage (9) et nettoyez le rouleau de nettoyage.
L'appareil vibre.	Le rouleau de nettoyage (9) n'est pas inséré correctement	▶ Insérez correctement le rouleau de nettoyage (9).

Problème	Cause possible	Dépannage
La batterie n'est pas rechargée.	L'adaptateur secteur (18) n'est pas correctement connecté à la prise de raccordement (23)	► Vérifiez que le connecteur cylindrique est branché correctement sur la prise de raccordement (23).
	La fiche de l'adaptateur secteur (18) n'est pas branchée correctement sur la prise de courant.	► Vérifiez que la fiche est branchée correctement sur la prise de courant.
	Adaptateur secteur inadapté	► Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (18) fourni
Le rouleau de nettoyage (9) n'est pas humidifié avec de l'eau propre et la surface du sol reste sèche.	Le réservoir d'eau propre (5) est vide.	► Éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau propre (5) et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau propre (5) n'est pas inséré correctement.	► Insérez correctement le réservoir d'eau propre (5).
Le rouleau de nettoyage (9) est bloqué. L'indicateur de charge LED (3) clignote.	Une pression trop forte a été exercée sur le rouleau de nettoyage (9) pendant le nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> ► Éteignez et rallumez l'appareil. ► N'exercez aucune pression sur le rouleau de nettoyage (9) lors du nettoyage.
La fonction de pulvérisation diminue ou ne fonctionne pas	Le réservoir d'eau propre (5) est vide.	► Éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau propre (5) et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau propre (5) n'est pas inséré correctement.	► Insérez correctement le réservoir d'eau propre (5).
	Le bouton Pulvérisation (17) ne s'est pas déclenché	► Appuyez et maintenez le bouton Pulvérisation (17) jusqu'à ce que le liquide soit pompé et pulvérisé vers la buse de pulvérisation (15).
	Buse de pulvérisation (15) obstruée	► Éteignez l'appareil. Nettoyez soigneusement la buse de pulvérisation (15) avec un objet pointu tel qu'une aiguille.

13. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.



L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

Li-Ion

14. Mentions légales

Copyright © 2021

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou autre est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

ALLEMAGNE

14.1. Remarques sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Allemagne.

Tous les autres noms et produits constituent des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

15. Garantie de la société MLAP GmbH (FR)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

15.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

15.2. Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

15.3. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

La période de garantie se prolonge de la durée de la perte d'usage conformément aux dispositions légales suivantes. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

15.4. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

15.5. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (IAN 354335_2010) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

15.6. Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

15.7. Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

15.8. Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

15.9. Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

15.10. Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

16. Garantie de la société MLAP GmbH (BE)

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

16.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

16.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

16.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

16.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (IAN 354335_2010) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

17. SAV



Vous pouvez télécharger cette notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres notices, vidéos produit et logiciels d'installation sur www.lidl-service.com.

Scannez le code QR ci-contre pour accéder directement au site Lidl Service (www.lidl-service.com) et saisissez la référence (IAN) 354335_2010 correspondante pour consulter votre notice d'utilisation.

FR

SAV France

Hotline

☎ +33 1 70383158

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlapp.info/contact

BE

SAV Belgique

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veillez utiliser le formulaire de contact sous : www.mlapp.info/contact

IAN 354335_2010

17.1. Pièces détachées

Si vous souhaitez commander un nouveau rouleau de nettoyage (9), veuillez nous contacter en utilisant le formulaire de contact à www.mlapp.info/contact.

17.2. Fournisseur/producteur/importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALLEMAGNE

18. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Allemagne, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart ; datenschutz@mlap.info.

Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MLAP GmbH, adressez-vous au responsable de la Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Allemagne, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

Inhoudsopgave

1.	Inleiding	95
1.1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing	95
1.2.	Betekenis van de symbolen	95
2.	Gebruiksdoel	98
3.	Veiligheidsvoorschriften	99
3.1.	Stroomvoorziening	100
3.2.	Omgaan met accu's	102
3.3.	Het apparaat veilig gebruiken	103
3.4.	Het apparaat correct gebruiken.....	104
4.	Inhoud van de levering	105
5.	Beschrijving van de onderdelen	106
5.1.	Voor kant.....	106
5.2.	Achterkant.....	106
6.	Technische gegevens	107
7.	EU-conformiteitsinformatie	109
8.	Vóór het eerste gebruik	109
8.1.	Montage van het opbergstation.....	109
8.2.	Montage reiniger voor harde vloeren	109
8.3.	Accu laden.....	110
8.4.	Schoonwaterreservoir vullen	110
9.	De reiniger voor harde vloeren gebruiken	111
10.	Apparaat reinigen	113
10.1.	Snelle zelfreiniging	113
10.2.	Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken	113
10.3.	Buitenkant van het apparaat reinigen.....	114
10.4.	Reinigingsrol verwijderen en reinigen.....	115
11.	Het apparaat opbergen/vervoeren	115
12.	Probleemoplossing	116
13.	Afvalverwerking	117
14.	Impressum	118
14.1.	Informatie over handelsmerken.....	118
15.	Garantie van MLAP GmbH	118
15.1.	Garantie bepalingen.....	118
15.2.	Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken	119
15.3.	Onvang van de garantie	119
15.4.	Afhandeling onder garantie	119

16. Service	120
16.1. Reserveonderdelen	120
16.2. Leverancier/producent/importeur	120
17. Privacy statement.....	121

1. Inleiding

1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid, gebruik en afvalverwerking. Lees alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig hem of haar dan ook alle bijbehorende documenten.

1.2. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor gevaar voor beknelling door bewegende delen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!

- Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen
- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- Instructie voor een uit te voeren handeling



Beschermingsklasse II - beschermende isolatie



Dit symbool betekent dat de verpakking en/of het apparaat lithiumbatterijen of -accu's bevat.



Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

Polariteitsaanduiding

Symbool voor polariteit van de gelijkstroomaansluiting (conform IEC 60417).



Apparaten met deze markering hebben de positieve pool aan de binnenkant en de negatieve pool aan de buitenkant.

Energie-efficiëntieniveau VI



Het energie-efficiëntieniveau is een standaardindeling van het rendement van externe en interne netadapters. De energie-efficiëntie geeft hierbij het rendement aan en wordt onderverdeeld in verschillende niveaus, waarbij VI het hoogste (meest efficiënte niveau) is.



Veiligheidstransformator - beveiligd tegen kortsluiting



Schakelende netvoeding (elektrisch)

Een schakelende netvoeding zet een onstabiele ingangsspanning om in een constante uitgangsspanning.



CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Symbool voor wisselstroom



Symbool voor gelijkstroom

De netadapter is beveiligd volgens DIN EN 60529:

- zodat vingers niet in aanraking kunnen komen met gevaarlijke onderdelen;
- tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter.

IP20

De netadapter is niet waterdicht.

ta=40°

De netadapter kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tot 40 °C.

IPX4

De behuizing van het apparaat is beveiligd volgens DIN EN 60529:

- Bescherming tegen spatwater aan alle zijden



Gebruik alleen de meegeleverde netadapter



Dit symbool betekent dat de netadapter niet meer mag worden gebruikt, wanneer de stekker of de steekcontacten zijn beschadigd.



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie 'Afvalverwerking')



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval

Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Voer de lithiumionaccu op een milieuvriendelijke manier af (zie hoofdstuk 'Afvalverwerking')

Li-ion

2. Gebruiksdoel

De snoerloze reiniger voor harde vloeren wordt gebruikt voor het reinigen van geschikte, vloeistofdichte harde vloeren (bijv. laminaat, tegels, parket of kunststofvloeren). De snoerloze reiniger voor harde vloeren is niet geschikt voor het opnemen van grote hoeveelheden water of voor het reinigen van niet-vloeistofdichte hardhout-, parket-, kurk- of tapijtvloeren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

- Neem alle informatie in deze gebruikershandleiding in acht, vooral de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES ZE AAN-
DACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel door verkeerd gebruik.

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij de omgang met elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

3.1. Stroomvoorziening



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken/kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat, zo nodig, snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact:
 - altijd na het opladen;
 - voor elke reiniging;
 - tijdens een onweersbui;
 - als er geen toezicht is;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Trek altijd aan de behuizing van de netadapter, niet aan het netsnoer van de netadapter.
- Let op dat het netsnoer van de netadapter niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat, de netadapter of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of als het apparaat is gevallen.
- Controleer voor het eerste gebruik en na elk gebruik het apparaat en het netsnoer van de netadapter op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer van de netadapter volledig af.
- Het netsnoer van de netadapter mag niet geknikt of platgedrukt worden.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Neem contact op met het Service Center als de netadapter beschadigd is om gevaar te voorkomen. De netadapter moet worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- Vermijd contact met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Stel het apparaat niet bloot aan druipe- en spatwater.
- Pak het netsnoer van de netadapter nooit vast met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat of de netadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zet geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van de netadapter. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat en de netadapter alleen binnenshuis.
- Stel het product niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

3.2. Omgaan met accu's

De reiniger voor harde vloeren is uitgerust met een oplaadbare geïntegreerde lithiumionaccu, die u met de meegeleverde netadapter kunt opladen.

Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen accu's gaan lekken, heel warm worden, vlam vatten of zelfs exploderen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en tot risico's voor de gezondheid. Volg de onderstaande aanwijzingen op:

- Vermijd contact met huid, ogen of slijmvliezen als er elektrolytoplossing uit de accu lekt. Spoel indien nodig de betreffende plekken met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Explosiegevaar als de accu's niet op de juiste manier worden vervangen.

- Gooi het apparaat met de accu niet in het vuur.
- Stel de accu's nooit bloot aan overmatige warmte, zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!
- Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Laad ontladen accu's onmiddellijk op om diepe ontlading en schade aan de accu te voorkomen.
- Voorkom omvallen of laten vallen van het apparaat (bijv. wanneer het niet in gebruik is of bij het schoonmaken van de trap).
- De accu is vast ingebouwd en kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen.

- Vermijd blootstelling aan stof, hitte en direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet beneden 0 °C.

3.3. Het apparaat veilig gebruiken

- Plaats het apparaat in het opbergstation wanneer het niet in gebruik is.
- Maak vóór het opladen van de accu het schoonwaterreservoir leeg.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zeer warm wordt, lawaai maakt of als er geurvorming optreedt.
- Wees voorzichtig bij gebruik van het apparaat op trappen.
- Vermijd het opzuigen van de volgende stoffen:
 - ontplofbare of ontvlambare stoffen, bijv. meel- of kolenstof, tonerstof (laserprinter, kopieerapparaat);
 - stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, bijvoorbeeld zuren, logen of asbeststof;
 - hete voorwerpen, bijv. lucifers of hete as.
- Vul het schoonwaterreservoir nooit met oplosmiddelen, reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, sterk zure reinigingsmiddelen, benzine, verfverdunner, aceton of andere vloeistoffen zoals aromatische reinigingsmiddelen op alcoholbasis, omdat deze stoffen het materiaal van de componenten van het toestel aantasten.
- Gebruik het toestel niet boven vloerroosters van convectorverwarmingen. Het uittredende water kan niet door het toestel worden opgezogen als het over een vloerrooster wordt geleid.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het aanraken van bewegende delen kan tot kneuzingen leiden.

- Raak bewegende delen niet aan.

SILVERCREST®

- Houd haren, kleding, voorwerpen, handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van de reinigingsrol om letsel te voorkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend als het volledig is gemonteerd.

3.4. Het apparaat correct gebruiken

- Gebruik het apparaat niet zonder reinigingsrol op de vloer. De oppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Houd de reinigingsrol niet te lang op één plaats. De vloeroppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het schoonwaterreservoir.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon leidingwater of gedestilleerd water.
- Gebruik geen heet of kokend water om het schoonwaterreservoir te vullen. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.
- Gebruik het apparaat niet op niet-vloeistofdichte hardhouten vloeren of parketvloeren.
- Gebruik het apparaat alleen op vlakke oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van tapijten of vloerkleden.
- Verwijder vóór het gebruik van het apparaat ruwe, scherpe of hete voorwerpen van de vloer om mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen.
- Maak de reservoirs voor schoon en vuil water na elk gebruik leeg.
- Reinig het vuilwaterreservoir na elk gebruik om vervuiling van de vloeren te voorkomen.
- Plaats het opbergstation niet in de buurt van een warmtebron (bijv. radiator, oven).

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

■ Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Controleer de volledigheid en onberispelijke staat van de levering en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering niet compleet of beschadigd is.

Het door u aangeschafte product bevat:

- Oplaadbare stofzuiger voor harde vloeren:
 - Maatbeker
 - Reinigingsrol
 - Schoonwaterreservoir
 - Bevestigingsschroef voor montage van de reiniger voor harde vloeren
 - Netadapter
 - Opbergstation met vuilwaterreservoir
- Gebruiksaanwijzing en garantiegegevens

5. Beschrijving van de onderdelen

5.1. Voorkant

Zie **afb. A**


- 1) Handgreep
- 2) Knop **Aan/Uit**
- 3) LED-accustatusindicatie
- 4) Bovenste deel apparaat
- 5) Schoonwaterreservoir
- 6) Onderste deel apparaat
- 7) Servicetoets (alleen voor service)
- 8) Ontgrendelingsknop voor de reinigingsrol
- 9) Reinigingsrol
- 10) Maatbeker
- 11) Vuilwaterreservoir
- 12) Opbergstation met vuilwaterreservoir
- 13) Apparaatsteun
- 14) Reinigingsvoet
- 15) Sproeikop
- 16) LED-indicator - intern vuilwaterreservoir vol
- 17) Knop **Sproeien**

5.2. Achterkant

Zie **afb. B**


- 18) Netadapter
- 19) Bevestigingsschroef voor het verbinden van het boven- en onderdeel van het apparaat
- 20) Ontgrendelingsknop voor het loskoppelen van de reinigingsvoet van het onderste deel van het apparaat
- 21) Afvoerklap voor vervuild water
- 22) Opening voor de bevestigingsschroef
- 23) Aansluitbus voor netadapter (met rubberen afdekking)
- 24) Ontgrendelingsknop om de handgreep los te koppelen van het bovenste deel apparaat

6. Technische gegevens


Accureiniger voor harde vloeren	
Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND HR-nummer: HRB 763735
Modelaanduiding:	SHBR 7.2 A1
Ingangsspanning opladen	9,6 V  0,5 A
Uitgangsvermogen	ca. 40 watt
LED-laadstatusindicatie (3 LED's)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Bedrijfsduur (100 % opgeladen)	ca. 25 minuten
Schoonwaterreservoir Max. vulpeil voor bedrijf	ca. 300 ml
Vuilwaterreservoir	Apparaat: ca. 180 ml Opbergstation: ca. 1950 ml (markering max. 1650 ml, voor eenvoudig leegmaken)
Afmetingen (b x h x d)	39,5 x 123 x 26 cm
Gewicht	4,65 kg

Accu	
Fabrikant	Shenzen Jashen Technology Co, Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Duitsland HR-nummer: HRB 763735
Model	M12 accupack (INR 18650-26E) 2INR19/66

Accu	
Type	lithium-ion-accublok
Cellen	2
Laadduur (0-100 %)	ca. 5,6 uur
Uitgangsspanning/stroomtype	7,2 V ---
Vermogen	18,72 Wh
Accucapaciteit	2600 mAh
Bedrijfstemperatuur	10 °C - 40 °C
Opslagtemperatuur	>0 °C - 60 °C

Netadapter	
Fabrikant	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Duitsland HR-nummer: HRB 763735
Modeltype	GQ06-096050-ZG
Ingangsspanning/stroom/ voedingsfrequentie	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Uitgangsspanning/stroom	9,6 V --- 0,5 A
Uitgangsvermogen	4,8 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	79,71 %
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	- %
Opgenomen vermogen bij nullast	0,065 W
 (alleen netadapter)	

7. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product in overeenstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- Ecodesignrichtlijn 2019/1782
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

8. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Voor de montage is een kruiskopschroevendraaier nodig.

8.1. Montage van het opbergstation

- ▶ Duw de achterste steun op het opbergstation tot de steun hoorbaar vastklikt (zie **afb. C**).
- ▶ Controleer of het vuilwaterreservoir correct in het opbergstation is geplaatst.

8.2. Montage reiniger voor harde vloeren

Zie **afb. D**.



Let er bij het in elkaar zetten van de afzonderlijke onderdelen op dat ze precies in elkaar passen om te voorkomen dat de contacten binnenin verbuigen.

- ▶ Duw de handgreep (1) op het bovenste deel apparaat (4).
- ▶ Duw het bovenste deel van het apparaat (4) op het onderste deel van het apparaat (6).
- ▶ Plaats de bevestigingsschroef (19) in het daarvoor bestemde gat en draai de bevestigingsschroef (19) vast met een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Plaats nu het onderste deel van het apparaat (6) op de reinigingsvoet (14).
- ▶ Plaats de reiniger voor harde vloeren in het opbergstation (12) in de buurt van een wandcontactdoos.

8.3. Accu laden



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

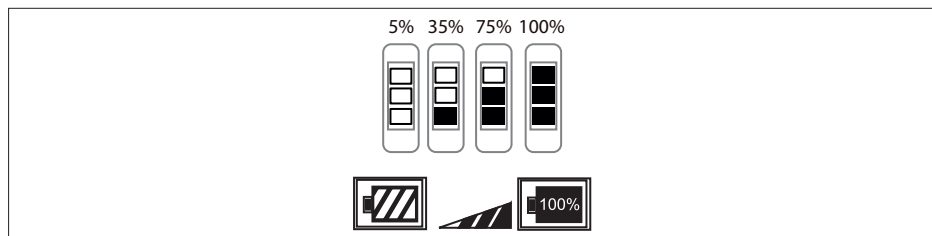
Overstromend water uit het schoonwaterreservoir (5) kan het toestel en de armaturen beschadigen.

■ Leeg altijd het schoonwaterreservoir voordat u de accu oplaadt.

- ▶ Trek het lipje van de rubberen afdekking over de aansluitbus (23) en klap de rubberen afdekking opzij.
- ▶ Steek de holle stekker van de meegeleverde netadapter (18) in de aansluitbus (23)
- ▶ Steek de netadapter (18) in een wandcontactdoos.

De accu wordt opgeladen. Het duurt ca. 5-6 uur om een lege accu tot 100 % op te laden. Wanneer de accu volledig is opgeladen, schakelt het apparaat naar de onderhoudslading. Dit betekent dat de volledig opgeladen toestand behouden blijft. Te sterk opladen wordt voorkomen.

Tijdens het laden wordt de laadstatus aangegeven door de LED-laadindicatie (3):



Afb. M

Als de accu leeg is, knipperen alle drie de LEDs continu. Zodra het volgende hogere laadniveau is bereikt (zie **afb. M**), dooft de betreffende LED en blijven de andere LEDs continu knipperen. Bij vol laadniveau branden eerst alle LEDs, waarna deze vervolgens uitgaan.

- ▶ Verwijder na het laden de netadapter (18) uit het stopcontact en de holle stekker uit de aansluitbus (23).

8.4. Schoonwaterreservoir vullen

- ▶ Pak de handgreep van het schoonwaterreservoir (5) en trek het schoonwaterreservoir (5) uit het bovendeel van het apparaat (6) (zie **afb. E**).
- ▶ Klap de sluitclip van de vulopening van het schoonwaterreservoir (5) open.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het toestel is niet geschikt om met heet water te gebruiken - het gemonteerde materiaal kan beschadigd worden.

- Gebruik geen heet of kokend water om het schoonwaterreservoir te vullen. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir (5) maximaal tot aan de MAX-markering (zie **afb. F**).
- ▶ U kunt een in de handel verkrijgbaar, niet-schuimend vloerreinigingsmiddel aan het schone water toevoegen (verhouding reiniger/water max. 1:20). Volg ook de doseerinstructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel en zorg ervoor dat de MAX-markering niet wordt overschreden (zie **afb. G**).
- ▶ Sluit de vulopening van het schoonwaterreservoir (5) door de sluitclip op de vulopening te plaatsen en aan te drukken.
- ▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) onder een lichte hoek in de uitsparing aan de onderkant van de behuizing (6) en druk op het schoonwaterreservoir (5) tot het stevig vastzit (zie **afb H**).

9. De reiniger voor harde vloeren gebruiken



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van vloeistofdichte harde vloeren.

- Gebruik het apparaat niet op een niet vloeistofdichte hardhouten-, parket-, kurk- of tapijtvloer.
- Controleer zo nodig vóór gebruik op een onopvallende plaats of de vloer waterbestendig is.



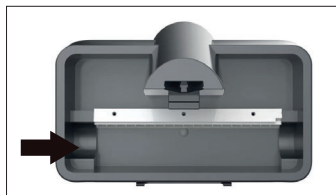
De reinigingsrol (9) begint te draaien zodra het apparaat wordt ingeschakeld. Houd de handgreep (1) stevig vast, zodat het apparaat niet vanzelf naar voren beweegt.



Neem geen schuimende substanties (zoals een reinigingsfilm van een vorige vloerreiniging) van de vloer op met de harde vloerreiniger om te voorkomen dat het vuilwaterreservoir overstroomt.

SILVERCREST®

- ▶ Als alleen water van de vloer moet worden opgenomen; gebruik dan het apparaat direct, zonder eerst de reinigingsrol (9) te bevochtigen of het schoonwaterreservoir (5) te vullen.
- ▶ Als de vloer grondig moet worden gereinigd, vul dan het schoonwaterreservoir (5) met water en reinigingsmiddel zoals eerder beschreven.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na elke reiniging (zie "10.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken" op blz. 113).



Afb. N

- ▶ Om de reinigingsrol (9) snel nat te maken: vul de reinigingsrolkamer (zie **afb. N**) van het opbergstation (12) met 450 ml schoon water.
 - ▶ Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
 - ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat aan te zetten en laat het 5 seconden draaien.
 - ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- De wals heeft nu de juiste vochtigheidsgraad om te beginnen met reinigen.
- ▶ Neem de reiniger voor harde vloeren uit het opbergstation (12).
 - ▶ Kantel de behuizing van het toestel iets naar achteren om met de reiniging te beginnen. Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat in te schakelen (zie **afb. I**).
 - ▶ Houd de reiniger voor harde vloeren in een hoek van ongeveer 60 graden.
 - ▶ Reinig de vloer door de reiniger voor harde vloeren heen en weer te bewegen, vergelijkbaar met stofzuigen, totdat de vloer schoon is.
 - ▶ Maak het vloeroppervlak niet te nat, vooral bij het reinigen van houten en andere kwetsbare vloeroppervlakken.
 - ▶ Druk voor hardnekkigere vervuiling op de toets **Sproeien** (17) om de reinigungsoplossing rechtstreeks op de vervuiling aan te brengen (zie **afb. J**). Houd de toets **Sproeien** (17) bij het eerste gebruik van de sproeifunctie iets langer ingedrukt totdat de vloeistof naar de sproeikop (15) wordt gepompt en wordt opgesproeid. Beweeg de reiniger voor harde vloeren over de vervuiling en beweeg langzaam heen en weer om de vervuiling te verwijderen.

10. Apparaat reinigen

10.1. Snelle zelfreiniging

Voor een optimaal reinigingsresultaat gebruikt u de snelle zelfreinigingsfunctie pas als u merkt dat de vloer niet meer optimaal wordt gereinigd of zelfs vervuild is wanneer u de reiniger voor harde vloeren gebruikt.

- ▶ Om de reinigingsrol (9) tussendoor te reinigen; vul de reinigingsrolkamer (zie **afb. N**) van het opbergstation (12) met 450 ml schoon water. Controleer of het reinigingsproces meteen wordt uitgevoerd, anders loopt het water in de vuilwatertank weg.
- ▶ Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
- ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het toestel aan te zetten en laat het 30-60 seconden draaien.
- ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na de zelfreiniging.

De reiniger voor harde vloeren is weer klaar voor gebruik.

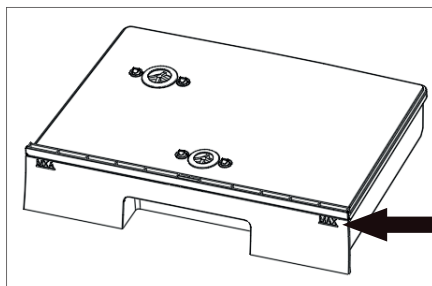
10.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken

De reiniger voor harde vloeren heeft twee vuilwaterreservoirs.

Een vuilwaterreservoir bevindt zich in de reinigingsvoet (14). Het LED-display (16) knipert zodra dit interne vuilwaterreservoir vol is.

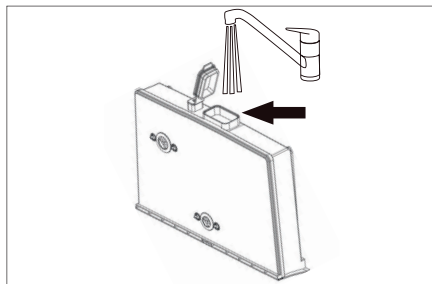
- ▶ Het vuilwaterreservoir wordt automatisch geleegd zodra u het toestel in het opbergstation (12) plaatst. Controleer of het apparaat vastklikt in de apparaatsteun (13).

Het belangrijkste vuilwaterreservoir is het vuilwaterreservoir (11) in het opbergstation (12).



Afb. O

- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na elk gebruik en als het waterpeil de MAX-markering bereikt (zie **afb. O**).
- ▶ Trekt daarvoor het vuilwaterreservoir (11) aan de handgreep uit het opbergstation (12).



Afb. P

- ▶ Trek het rubberen lipje van de tankopening aan de achterkant van het vuilwaterreservoir los en giet het vervuilde water weg in een gootsteen. Spoel het vuilwaterreservoir (11) uit met schoon water (zie **fig. P**).
- ▶ Plaats het rubberen lipje terug op de tankopening en schuif het waterreservoir (11) terug in het opbergstation (12).

10.3. Buitenkant van het apparaat reinigen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Trek voordat u het apparaat gaat reinigen altijd de netadapter (18) uit de aansluitbus (23) van het apparaat.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Door gebruik van een verkeerd reinigingsmiddel kunnen de gevoelige oppervlakken beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat en de accessoires geen oplosmiddelen of bijtende, gasvormige, scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- ▶ Neem de oppervlakken af met een licht bevochtigde doek.

10.4. Reinigingsrol verwijderen en reinigen

Als de reinigingsrol (9) overmatig vervuild is, verwijder dan de reinigingsrol (9) van de reinigingsvoet (14) en reinig deze.

- ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Druk op de ontgrendelingsknop (8) en neem de reinigingsrol (9) lichtjes schuin naar rechts uit het apparaat (zie **afb. K** en **L**).
- ▶ Reinig de reinigingsrol (9) onder stromend water.
- ▶ Verwijder ook eventuele verontreinigingen van de reinigingsvoet (14).
- ▶ Plaats de reinigingsrol (9) eerst met de rechterzijde op de rolhouder. Draai de vergrendelingnok aan de linkerkant zo dat deze in de uitsparing van de reinigingsvoet (14) past en druk de reinigingsrol (9) aan totdat deze hoorbaar vastklikt.

11. Het apparaat opbergen/vervoeren

- ▶ Laad de accu op voordat u hem opbergt om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Controleer regelmatig het accuniveau als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt en laad de accu op als deze leeg is.
- ▶ Verwijder de netadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- ▶ Leeg het schoonwaterreservoir (5) en het vuilwaterreservoir (11). Reinig het apparaat en de reinigingsrol zoals eerder beschreven. Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
- ▶ Bewaar het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Neem de omgevingsomstandigheden voor opslag in acht die staan vermeld bij de technische gegevens.
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Demonteer het apparaat voor transport of om ruimte te besparen voor opslag.

Aan de achterkant van het apparaat bevinden zich ontgrendelingsknoppen voor de afzonderlijke onderdelen (24: handgreep/bovenste deel apparaat, 20: reinigingsvoet/onderste deel apparaat).

- ▶ Druk op de betreffende ontgrendelingsknop (24/20) en trek de componenten van elkaar.
- ▶ Om het bovenste deel (4) van het onderste deel (6) van het apparaat te verwijderen, moet de bevestigingsschroef (19) met een kruiskopschroevendraaier worden losgedraaid. Verwijder het bovenste deel (4) van het onderste deel (6) van het apparaat.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

12. Probleemoplossing

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
De reinigingsresultaten zijn onvoldoende.	Het accuvermogen is laag.	▶ Laad de accu op.
	De reinigingsrol (9) is vervuild/verstopt.	▶ Verwijder de reinigingsrol (9) en maak de reinigingsrol schoon.
Het apparaat trilt.	De reinigingsrol (9) is niet correct geplaatst	▶ Plaats de reinigingsrol (9) op de juiste wijze.
De accu wordt niet opgeladen.	Netadapter (18) niet correct aangesloten op de aansluitbus (23)	▶ Controleer of de holle stekker goed in de aansluitbus (23) zit.
	De stekker van de netadapter (18) zit niet goed in het stopcontact.	▶ Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	Verkeerde netadapter	▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter (18)
De reinigingsrol (9) wordt niet bevochtigd met schoon water en het vloeroppervlak blijft droog.	Het schoonwaterreservoir (5) is leeg.	▶ Schakel het apparaat uit. Verwijder het schoonwaterreservoir (5) en vul het.
	Het schoonwaterreservoir (5) is niet correct geplaatst.	▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) op de juiste wijze.
De reinigingsrol (9) is geblokkeerd. De LED-laadindicator (3) knippert.	Er is tijdens het reinigen te veel druk uitgeoefend op de reinigingsrol (9).	▶ Schakel het apparaat uit en weer in. ▶ Oefen tijdens het reinigen geen druk uit op de reinigingsrol (9).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
Sproeifunctie vermindert of werkt niet	Het schoonwaterreservoir (5) is leeg.	▶ Schakel het apparaat uit. Verwijder het schoonwaterreservoir (5) en vul het.
	Het schoonwaterreservoir (5) is niet correct geplaatst.	▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) op de juiste wijze.
	Toets Sproeien (17) is niet geactiveerd	▶ Houd de toets Sproeien (17) ingedrukt totdat de vloeistof naar de sproeikop (15) wordt gepompt en sproeit.
	Sproeikop (15) verstopt	▶ Schakel het apparaat uit. Maak voorzichtig de sproeikop (15) schoon met een puntig voorwerp, bijvoorbeeld een naald.

13. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het product gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.



In het apparaat zit een accu. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

Li-ion

14. Impressum

Copyright © 2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Duplicatie in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

DUITSLAND

14.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponeerd handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Duitsland.

Alle overige namen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaren.

15. Garantie van MLAP GmbH

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht,.

15.1. Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

15.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

15.3. Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

15.4. Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 354335_2010) als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

16. Service



Op www.lidl-service.com kunt u deze gebruiksaanwijzing en een groot aantal andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u via het invoeren van het artikelnummer (IAN) 354335_2010 uw gebruiksaanwijzing openen.

NL

Service Nederlands

Hotline

☎ +31 77 7999006

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact

BE

Service België

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Reserveonderdelen

Wanneer u de reinigungsrol (9) wilt nabestellen, kunt u contact met ons opnemen via het contactformulier op www.mlap.info/contact.

16.2. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
DUITSLAND

17. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld. U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Duitsland,

www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

Obsah

1.	Úvod.....	125
1.1.	Informace o tomto návodu k obsluze	125
1.2.	Vysvětlení symbolů	125
2.	Používání v souladu s určením	128
3.	Bezpečnostní pokyny	129
3.1.	Napájení.....	130
3.2.	Zacházení s akumulátory.....	131
3.3.	Bezpečné používání přístroje	132
3.4.	Správné používání přístroje.....	133
4.	Obsah balení.....	134
5.	Popis jednotlivých částí.....	135
5.1.	Přední strana	135
5.2.	Zadní strana	135
6.	Technické údaje	136
7.	Informace o shodě s předpisy EU	138
8.	Před prvním použitím	138
8.1.	Sestavení úložné stanice	138
8.2.	Sestavení čističe tvrdých podlah	138
8.3.	Nabíjení akumulátoru	139
8.4.	Plnění nádrže na čistou vodu.....	140
9.	Používání čističe tvrdých podlah	140
10.	Čištění přístroje	142
10.1.	Rychlé automatické pročištění	142
10.2.	Vyprazdňování/čištění nádrže na špinavou vodu	142
10.3.	Čištění povrchových ploch přístroje	143
10.4.	Vyjímání a čištění čistícího válečku.....	143
11.	Úschova / přeprava přístroje	144
12.	Odstraňování závad	145
13.	Likvidace.....	146
14.	Tiráž.....	147
14.1.	Informace o ochranných známkách	147
15.	Záruka MLAP GmbH.....	147
15.1.	Záruční podmínky.....	147
15.2.	Záruční lhůta a zákonné nároky	147
15.3.	Rozsah záruky	148
15.4.	Postup při uplatnění záruky	148

16. Servis.....	149
16.1. Náhradní díly	149
16.2. Dodavatel/Výrobce/Dovozce.....	149
17. Prohlášení o ochraně osobních údajů.....	150

1. Úvod

1.1. Informace o tomto návodu k obsluze



Blahopřejeme ke koupi tohoto nového přístroje. Pořídili jste si velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před používáním výrobku si všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny pozorně přečtěte. Výrobek používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Tento návod k obsluze si dobře uschovejte. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

1.2. Vysvětlení symbolů



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých hrozily těžké až smrtelné úrazy.



NEBEZPEČÍ!

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- ▶ Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých hrozily těžké až smrtelné úrazy.



VAROVÁNÍ!

Varování před nebezpečím v souvislosti s výbušnými látkami!

- ▶ Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých hrozily těžké až smrtelné úrazy.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo těžkými úrazy s trvalými následky!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých hrozily těžké až smrtelné úrazy.



UPOZORNĚNÍ!

Varování před možnými středně těžkými a/nebo lehkými úrazy!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých hrozily drobné nebo lehké úrazy.



UPOZORNĚNÍ!

Varování před nebezpečím sevření pohyblivými díly!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých hrozily drobné nebo lehké úrazy.



OZNÁMENÍ!

Oznámení týkající se prevence vzniku věcných škod!

- Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily věcné škody.



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte pokynů uvedených v návodu k obsluze!

- Pracovní postup potřebný pro vyloučení hrozícího nebezpečí
- Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy
- ▶ Potřebný pracovní postup



Třída ochrany II – ochranná izolace



Tento symbol znamená, že se v balení a/nebo v přístroji nacházejí lithiové baterie nebo akumulátory.



Používání ve vnitřních prostorech

Přístroje s tímto symbolem jsou vhodné pouze pro používání ve vnitřních prostorech.



Označení polarit

Symbol polarit napájecího konektoru stejnosměrného proudu (podle IEC 60417)

Zařízení s tímto označením mají kladný pól uvnitř a záporný pól vně.



Energetická účinnost úrovně VI

U úrovně energetické účinnosti se jedná o standardní klasifikaci účinnosti externích a interních napájecích zdrojů. Energetická účinnost přitom vyjadřuje stupeň účinnosti, a to na škále, jejímž maximem je stupeň VI (nejúčinnější úroveň).



Bezpečnostní transformátor – odolný proti zkratu



Spínaný (elektrický) napájecí zdroj

Spínaný napájecí zdroj mění nestabilizované vstupní napětí na konstantní výstupní napětí.



Označení CE

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnice EU (viz kapitolu „Informace o shodě s předpisy EU“).



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků.



Symbol střídavého proudu



Symbol stejnosměrného proudu

Napájecí adaptér je v souladu s normou DIN EN 60529 chráněn takto:

IP20

- proti doteku nebezpečných částí prstem;
- proti vniknutí pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a více.

Napájecí adaptér není vodotěsný.

ta=40°

Napájecí adaptér je možné používat v prostředí o teplotě do 40 °C (okolní teplota).

IPX4

Kryt přístroje je v souladu s normou DIN EN 60529 chráněn takto:

- ochrana proti stříkající vodě ze všech stran



Používejte pouze dodaný napájecí adaptér



Tento symbol znamená, že se napájecí adaptér nesmí dále používat v případě, že došlo k poškození zástrčky nebo zástrčkových kontaktů.



Přístroj likvidujte ekologicky (viz „Likvidace“)



Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)



Lithium-iontový akumulátor zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí (viz kapitolu „Likvidace“)

Li-Ion

2. Používání v souladu s určením

Akumulátorový podlahový čistič slouží k mytí impregnovaných tvrdých podlahových krytin (např. laminátu, dlažby, parket nebo plastových krytin). Tento akumulátorový čisticí přístroj není vhodný na vysávání většího množství vody ani na mytí nenaimpregnovaných podlahových krytin z tvrdého dřeva ani parketových, korkových či kobercových krytin.

Přístroj je určen pouze k soukromému, nikoli průmyslovému či komerčnímu použití.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití.

- Přístroj a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích, a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.
- Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou při manipulaci s elektrickými zařízeními vzniknout. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti dětí.
- Přístroj a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo nesprávném použití obalových fólií hrozí nebezpečí udušení!

- Obalové materiály jako fólie a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti, aby si s obalovými materiály hrály.

3.1. Napájení



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem / zkratu!

Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem / zkratu vodivými součástmi.

- K nabíjení přístroje použijte pouze dodaný napájecí adaptér.
- Přístroj připojujte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.
- Odpojte napájecí adaptér ze zásuvky:
 - po nabití
 - před čištěním
 - při bouřce
 - pokud by nebyl pod dohledem
 - jestliže se přístroj nebude používat
- Při odpojování netahejte za kabel, nýbrž napájecí adaptér přidržte za pouzdro a odpojte.
- Dávejte pozor na to, aby kabel napájecího adaptéru nepřišel do styku s horkými předměty nebo povrchy (např. s plotnou).
- Vykazuje-li přístroj, napájecí adaptér nebo kabel očividné poškození anebo spadl-li na zem, pak jej nezapínejte.
- Před každým použitím ověřte, zda přístroj či kabel napájecího adaptéru nevykazují žádné poškození.
- Kabel napájecího adaptéru kompletně odviňte.
- Kabel napájecího adaptéru neohýbejte ani nestlačujte.
- Pokud zjistíte, že došlo k poškození při přepravě, ihned kontaktujte servisní oddělení.
- V žádném případě neprovádějte na přístroji sami žádné změny, ani se nepokoušejte nějakou část přístroje otevřít nebo opravit.

- V případě poškození napájecího adaptéru se obraťte na servisní oddělení, abyste předešli nebezpečným situacím. Napájecí adaptér je nutné vyměnit za nový adaptér stejného typu.
- Vyvarujte se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Kabel napájecího adaptéru udržujte v dostatečné vzdálenosti od umyvadel, dřezů a jiných podobných předmětů. Příklad nevystavujte kapající ani stříkající vodě.
- Kabelu napájecího adaptéru se v žádném případě nedotýkejte mokřými ani vlhkými rukama.
- Příklad ani napájecí adaptér v žádném případě neponořte do vody či jiných kapalin!
- Do blízkosti napájecího adaptéru nestavte žádné nádoby s kapalinami jako například vázy. Nádoba by se mohla převrhnout a kapalina ohrozit elektrickou bezpečnost.
- Příklad i napájecí adaptér používejte pouze v interiérech.
- Příklad nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito jevy:
 - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
 - velmi vysoké nebo nízké teploty,
 - přímé sluneční záření,
 - otevřený oheň.

3.2. Zacházení s akumulátory

Příklad na čištění tvrdých podlah je vybaven integrovaným lithium-iontovým akumulátorem, který se dobíjí pomocí dodaného napájecího adaptéru .

Akumulátory mohou obsahovat hořlavé látky. S akumulátory je nutné zacházet správně, jinak by mohly vytéct, silně se zahřívát, vzplanout nebo dokonce explodovat, což by mohlo vést k poškození přístroje a újmě na zdraví. Dodržujte následující pokyny:

- Pokud z akumulátoru vytéká elektrolyt, vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima či sliznicemi. Příp. zasažená místa důkladně opláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu!

Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávného používání akumulátoru.

- Přístroj s akumulátorem nevhazujte do ohně.
- Akumulátory zásadně nevystavujte nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň, intenzivní umělé osvětlení a podobně!
- Na přístroj ani do jeho blízkosti neumísťujte žádné zdroje otevřeného ohně, jako např. hořící svíčky.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nebezpečí poškození přístroje z důsledku nesprávného používání.

- Vyvarujte se silných nárazů a otřesů.
- Akumulátor doporučujeme dobíjet pravidelně a vždy pokud možno úplně. V případě vybití je akumulátor potřeba ihned dobít, aby nedošlo k hlubokému vybití a poškození.
- Pozor, aby se přístroj nepřevrhl nebo nespádl na zem (např. během přestávky v práci nebo na schodech).
- Akumulátor je do přístroje zabudován napevno a uživatel sám jej nesmí měnit.
- V zájmu zajištění bezporuchového provozu chraňte přístroj proti prachu, vysokým teplotám a přímému slunečnímu světlu.
- Přístroj neprovozujte ani neskladujte při teplotách pod 0 °C.

3.3. Bezpečné používání přístroje

- Když přístroj právě nepoužíváte, uklid'te jej do úložné stanice.
- Před dobíjením akumulátoru vyprázdněte nádrž na čistou vodu.
- Jestliže zaregistrujete nadměrné zahřívání, hlučnost nebo neobvyklý zápach, pak přístroj okamžitě vypněte.
- Na schodech s přístrojem pracujte obzvlášť pozorně.

- Přístrojem nevysávejte:
 - výbušné nebo hořlavé látky, např. moučný nebo uhelný prach, tonerový prach (laserová tiskárna, kopírka),
 - zdraví škodlivé látky, např. kyseliny a zásady nebo azbestový prach,
 - horké předměty, např. zápalky nebo žhavý popel.
- Nádrž na čistou vodu neplňte v žádném případě rozpouštědlem, čisticím prostředkem s obsahem rozpouštědla, silně kyselými čistícími prostředky, benzínem, ředidlem, acetonem ani jinými kapalinami jako např. aromatickými čistícími prostředky na bázi alkoholu, protože by působily agresivně na materiál přístrojových součástí.
- S přístrojem nejezděte přes krycí mřížky podlahových konvektorů. Z krycích mřížek by nebylo možné odsát vodu.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí úrazu!**

Při kontaktu s pohyblivými díly hrozí pohmožděny.

- Nedotýkejte se pohyblivých dílů.
- Během práce s přístrojem udržujte dostatečný odstup od čistícího válečku. Jinak by mohlo dojít k úrazu. Dávejte si pozor na vlasy, oděv, předměty, ruce a další části těla.
- Příklad použijte zásadně jen v kompletně sestaveném stavu.

3.4. Správné používání přístroje

- Přístrojem nejezděte po podlaze bez čistícího válečku. Jinak by se mohl čišťený povrch poškodit.
- S čistícím válečkem nesetrvávejte příliš dlouho na jednom místě. Povrch podlahy by se mohl poškodit.
- Příklad nepoužívejte bez vody v nádrži.
- Příklad plňte výhradně čistou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou.
- Nádrž na čistou vodu neplňte horkou nebo vařící vodou. Vodu do nádrže neohřívejte v mikrovlnné troubě.

- Přístrojem nečistěte nenaimpregnované tvrdé dřevěné podlahy ani parkety.
- Přístroj používejte jen na rovných plochách.
- Přístrojem nečistěte koberce ani kobercové podlahové krytiny.
- Před použitím přístroje očistěte podlahu od hrubých, ostrých nebo horkých kusů materiálu, kterými by se přístroj mohl poškodit.
- Po použití vždy vyprázdněte nádrž na čistou vodu i nádrž na špinavou vodu.
- Po použití nádrž na špinavou vodu vždy vyčistěte, abyste si nezašpinili podlahu.
- Úložnou stanici neinstalujte do blízkosti zdrojů tepla (např. topení, trouby).

4. Obsah balení



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od zakoupení.

Zakoupením výrobku jste získali následující vybavení:

- akumulátorový čistič tvrdých podlah:
 - odměrka
 - čisticí váleček
 - nádrž na čistou vodu
 - upevňovací šroub na montáž čističe tvrdých podlah
 - napájecí adaptér
 - úložná stanice s nádrží na špinavou vodu
- návod k obsluze a záruční list

5. Popis jednotlivých částí

5.1. Přední strana

Viz **obr. A**


- 1) rukojeť
- 2) tlačítko **zap./vyp.**
- 3) LED indikace stavu akumulátoru
- 4) horní část přístroje
- 5) nádrž na čistou vodu
- 6) dolní část přístroje
- 7) servisní tlačítko (jen pro technický servis)
- 8) tlačítko na odjištění čistícího válečku
- 9) čistící váleček
- 10) odměrka
- 11) nádrž na špinavou vodu
- 12) úložná stanice s nádrží na špinavou vodu
- 13) opěrka
- 14) čistící nástavec
- 15) postřikovací tryska
- 16) LED indikace –naplnění vnitřní nádrže na špinavou vodu
- 17) tlačítko **postřiku**

5.2. Zadní strana

Viz **obr. B**

- 18) napájecí adaptér
- 19) upevňovací šroub pro spojení horní a dolní části přístroje
- 20) tlačítko pro odjištění čistícího nástavce v místě upevnění k dolní části přístroje
- 21) klapka na vypouštění špinavé vody
- 22) otvor pro upevňovací šroub
- 23) zdířka pro zapojení napájecího adaptéru (s gumovým krytem)
- 24) tlačítko pro odjištění rukojeti v místě upevnění k horní části přístroje

6. Technické údaje

Akumulátorový čistič tvrdých podlah	
Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO Reg. číslo v OR: HRB 763735
Identifikační značka modelu:	SHBR 7.2 A1
Vstupní napětí pro nabíjení	9,6 V  0,5 A
Výstupní výkon	max. 40 wattů
LED indikace stavu akumulátoru (3 LED)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Provozní doba (při nabití na 100 %)	cca 25 minut
Nádrž na čistou vodu Max. množství náplně pro provoz	cca 300 ml
Nádrž na špinavou vodu	Přístroj: cca 180 ml Úložná stanice: cca 1950 ml (Označení max. 1650 ml za účelem jednoduššího vyprázdnění)
Rozměry (š × v × h)	39,5 × 123 × 26 cm
Hmotnost	4,65 kg

Akumulátor	
Výrobce	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Čína Dovozce: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Německo Reg. číslo v OR: HRB 763735

Akumulátor	
Model	Akumulátorový blok M12 (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Lithium-iontový akumulátorový blok
Počet článků	2
Doba trvání nabíjení (0–100 %)	cca 5,6 hod.
Výstupní napětí / druh proudu	7,2 V ===
Výkon	18,72 Wh
Kapacita akumulátoru	2 600 mAh
Provozní teplota	10 °C – 40 °C
Skladovací teplota	>0 °C – 60 °C

Napájecí adaptér	
Výrobce	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Čína Dovozce: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Německo Reg. číslo v OR: HRB 763735
Označení modelu	GQ06-096050-ZG
Vstupní napětí / proud / vstupní frekvence střídavého proudu	100–240 V~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Výstupní napětí / proud	9,6 V === 0,5 A
Výstupní výkon	4,8 W
Průměrná provozní účinnost	79,71 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	- %
Příkon ve stavu bez zátěže	0,065 W



(jen napájecí adaptér)

7. Informace o shodě s předpisy EU



Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU,
- směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU,
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie,
- nařízení č. 2019/1782, kterým se stanovují požadavky na ekodesign vnějších napájecích zdrojů,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

8. Před prvním použitím

▶ Odstraňte veškerý obalový materiál.

K montáži budete potřebovat křížový šroubovák.

8.1. Sestavení úložné stanice

▶ Zadní opěrku nasadte na úložnou stanici a zacvakněte (viz **obr. C**).

▶ Ověřte, zda je do úložné stanice správně zasunutá nádrž na špinavou vodu.

8.2. Sestavení čističe tvrdých podlah

Viz **obr. D**.



Při sestavování jednotlivých dílů dbejte na to, aby do sebe přesně zapadly a uvnitř nedošlo k ohnutí kontaktů.

▶ Na horní část přístroje (4) nasadte rukojeť (1).

▶ Horní část přístroje (4) nasadte na dolní část přístroje (6).

- ▶ Do příslušného otvoru zasuňte upevňovací šroub (19) a utáhněte křížovým šroubovákem.
- ▶ Dolní část přístroje (6) vsadte do čisticího nástavce (14).
- ▶ Sestavený čistič tvrdých podlah umístěte do úložné stanice (12) v blízkosti elektrické zásuvky.

8.3. Nabíjení akumulátoru



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

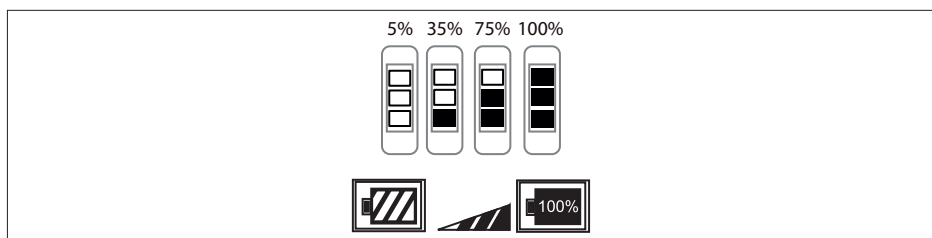
Vytékáním vody z nádrže na čistou vodu (5) by mohlo dojít k poškození přístroje a vybavení.

■ Před dobíjením akumulátoru proto vždy nejprve vyprázdněte nádrž na čistou vodu.

- ▶ Zatáhněte za výstupek gumového krytu zdířky (23) a gumový kryt odklopte.
- ▶ Do zdířky (23) zapojte dutý konektor dodaného napájecího adaptéru (18).
- ▶ Napájecí adaptér (18) zapojte do zásuvky.

Akumulátor se začne nabíjet. Dobíjení prázdného akumulátoru z nuly na 100 % trvá cca 5,6 hodin. Po úplném dobití akumulátoru se přístroj přepne na udržovací nabíjení, kterým bude akumulátor udržovat v plně nabitém stavu. Nadměrné nabití je vyloučené.

Stav nabití je během nabíjení signalizován LED indikací (3):



Obr. M

Když je akumulátor vybitý, blikají všechny tři LED kontrolky nepřetržitě. Po dosažení určitého stupně nabití (viz **Obr. M**) příslušná kontrolka svítí, ostatní LED dále nepřetržitě blikají. Při plném stavu nabití se poté rozsvítí všechny LED, a potom zhasnou.

- ▶ Po nabití odpojte napájecí adaptér (18) ze zásuvky a dutý konektor ze zdířky (23).

8.4. Plnění nádrže na čistou vodu

- ▶ Nádrž na čistou vodu (5) uchopte za prohlubeň a vytáhněte ji z horní části přístroje (6) (viz **obr. E**).
- ▶ Odklopte uzávěr plnicího otvoru nádrže na čistou vodu (5).



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

Přístroj není vhodný pro práci s horkou vodou – mohlo by dojít k poškození použitého materiálu.

- Nádrž na čistou vodu neplňte horkou nebo vařící vodou. Vodu do nádrže neohřívajte v mikrovlnné troubě.

- ▶ Nádrž na čistou vodu (5) plňte maximálně po značku MAX (viz **obr. F**).
- ▶ Do čisté vody můžete přidat běžně prodávaný, nepěnový čisticí prostředek na podlahy (v poměru čisticí prostředek / voda max. 1:20). Dodržujte také pokyny výrobce čisticího prostředku pro dávkování a dbejte na to, abyste nepřekročili značku MAX (viz **obr. G**).
- ▶ Po naplnění plnicí otvor nádrže na čistou vodu (5) zavřete tak, že na něj nasadíte uzávěr a přitlačíte.
- ▶ Nádrž na čistou vodu (5) mírně nakloňte, zasadte do výřezů v dolní části přístroje (6) a přitlačte, čímž ji upevníte (viz **obr. H**).

9. Používání čističe tvrdých podlah



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku věcných škod!

Přístroj je vhodný jen na mytí impregnovaných tvrdých podlah.

- Přístroj nepoužívejte na mytí nenaimpregnovaných podlahových krytin z tvrdého dřeva ani parketových, korkových či kobercových krytin.
- Příp. si před použitím nejprve na nějakém méně nápadném místě ověřte, nakolik je podlaha vůči vodě odolná.

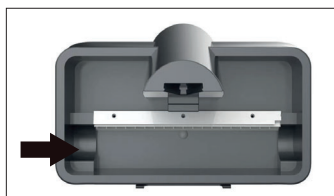


Se zapnutím přístroje se okamžitě roztočí i čisticí váleček (9). Přístroj proto držte za rukojeť (1), aby se samočinně nerozjel.



Čističem tvrdých podlah nevysávejte pěnové látky (jako např. pěnový povlak čisticího prostředku po předchozím mytí), jelikož by se mohla přeplnit nádrž na špinavou vodu.

- ▶ Pokud budete potřebovat z podlahy pouze setřít, resp. vysát vodu, použijte přístroj hned tak, jak je, tedy bez namáčení čisticího válečku (9), resp. bez plnění nádrže na čistou vodu (5).
- ▶ Pokud budete potřebovat podlahu umýt důkladně, naplňte nádrž na čistou vodu (5) podle předchozího popisu vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Po každém mytí nádrž na špinavou vodu vyprázdněte (viz „10.2. Vyprazdňování/čištění nádrže na špinavou vodu“ na straně 142).



Obr. N

- ▶ Smáčení čisticího válečku (9) urychlíte tím, že do schránky na čisticí váleček (viz **obr. N**) v úložné stanici (12) nalijete 450 ml čisté vody.
- ▶ Přístroj umístěte do úložné stanice (12).
- ▶ Tlačítkem **zap./vyp.** (2) přístroj na 5 sekund zapněte.
- ▶ Vypněte přístroj tlačítkem **zap./vyp.** (2).

Váleček je nyní optimálně namočený a připravený na mytí.

- ▶ Vyjměte čistič tvrdých podlah z úložné stanice (12).
- ▶ Přístroj nakloňte mírně dozadu. Tlačítkem **zap./vyp.** (2) (viz **obr. I**) jej zapněte.
- ▶ Během mytí jej držte zhruba pod úhlem 60 stupňů.
- ▶ Podlaha se myje stejným způsobem, jako kdybyste ji vysávali vysavačem, tedy přejížděním sem a tam.
- ▶ Dávejte pozor, abyste povrch podlahy nesmočili příliš, zejména pokud je ze dřeva nebo jiného choulostivého materiálu.
- ▶ Na starší či odolnější nečistoty, které nepůjde lehce setřít, aplikujte tlačítkem **postřiku** (17) čisticí roztok (viz **obr. J**). Při prvním použití funkce postřiku doporučujeme tlačítko **postřiku** (17) stisknout a přidržet trochu déle, aby se kapalina načerpala do trysky (15) a dala se vystříknout. Takto ošetřenou nečistotu poté setřete opakovaným, pomalým tahem sem a tam.

10. Čištění přístroje

10.1. Rychlé automatické pročištění

Za účelem zajištění optimálního výkonu čističe tvrdých podlah doporučujeme nejpozději v okamžiku, kdy zjistíte, že přestal čistit optimálně, nebo dokonce začal podlahu špinit, zapnout funkci rychlého automatického pročištění.

- ▶ Čistící váleček (9) si během práce budete moci průběžně vyplachovat a čistit uložením do schránky (viz **obr. N**) úložné stanice (12), kterou za tímto účelem předem naplníte 450 ml čisté vody. Pozor, čištění, resp. proplach je nutné spustit okamžitě, jinak by voda odtékala do nádrže na špinavou vodu.
- ▶ Přístroj umístěte do úložné stanice (12).
- ▶ Tlačítkem **zap./vyp.** (2) přístroj na 30–60 sekund zapněte.
- ▶ Vypněte přístroj tlačítkem **zap./vyp.** (2).
- ▶ Po automatickém pročištění vyprázdněte nádrž se špinavou vodou.

Nyní je čistič tvrdých podlah opět připraven k použití.

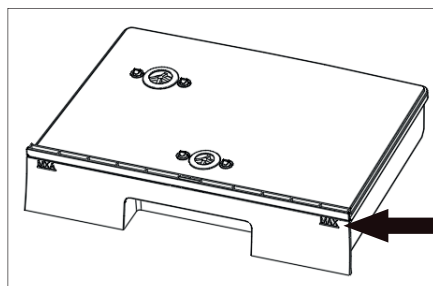
10.2. Vyprazdňování/čištění nádrže na špinavou vodu

Čistič tvrdých podlah má hned dvě nádrže na špinavou vodu.

Jedna nádrž na špinavou vodu je připevněna k čistícímu nástavci (14). Naplnění této vnitřní nádrže na špinavou vodu signalizuje blikající LED indikace (16).

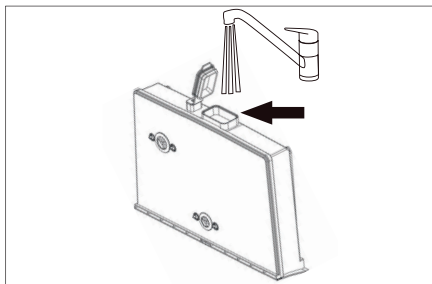
- ▶ Tato nádrž na špinavou vodu se vyprazdňuje automaticky, jakmile se přístroj umístí do úložné stanice (12). Dejte přitom pozor na to, aby přístroj po usazení do opěrky (13) zavakl.

Druhá nádrž na špinavou vodu (11) je takzvaně hlavní a nachází se v úložné stanici (12).



Obr. O

- ▶ Nádrž na špinavou vodu je nutné vyprazdňovat po každém použití a v případě, že její obsah dosáhne značky MAX (viz **obr. O**).
- ▶ Nádrž na špinavou vodu (11) uchopte za prohlubeň a vytáhněte z úložné stanice (12).

**Obr. P**

- ▶ Z otvoru nádrže na zadní straně se sundá gumový uzávěr a špinavá voda se vylije do dřezu, umyvadla apod. Poté vypláchněte nádrž na špinavou vodu (11) čistou vodou (viz **obr. P**).
- ▶ Na otvor nasadíte gumový uzávěr a zasuňte nádrž (11) zpátky do úložné stanice (12).

10.3. Čištění povrchových ploch přístroje



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Přístroj se nesmí ponořit do vody ani jiných kapalin ani dávat pod tekoucí vodu, protože by hrozilo zasažení elektrickým proudem.

- Když budete přístroj potřebovat očistit, vždy nejprve vytáhněte napájecí adaptér (18) ze zdičky (23) přístroje.
- Zkontrolujte, zda je přístroj opravdu vypnutý.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Nesprávný čisticí prostředek může poškodit choulostivé povrchy.

- Povrchové plochy přístroje a příslušenství nečistěte rozpouštědly, žíravými nebo plynnými, ostrými ani abrazivními prostředky a pomůckami.
- ▶ Povrchové plochy otírejte vlhkým hadříkem.

10.4. Vyjímání a čištění čisticího válečku

Jestliže je čisticí váleček (9) nadměrně znečištěn, bude potřeba čisticí váleček (9) vyjmout z čisticího nástavce (14) a vyčistit, resp. vypláchnout.

- ▶ Vypněte přístroj tlačítkem **zap./vyp.** (2).
- ▶ Stiskněte odjišťovací tlačítko (8) a čisticí váleček (9) v mírně nakloněné poloze směrem doprava vyjměte (viz **obr. K a L**).
- ▶ Čisticí váleček (9) vypláchněte pod tekoucí vodou.
- ▶ Očistěte, resp. opláchněte příp. také čisticí nástavec (14).
- ▶ Poté čisticí váleček (9) nasuňte nejprve pravou stranou na držák . Aretační výstupek na levé straně natočte tak, aby pasoval do výřezu na čisticím nástavci (14), a poté čisticí váleček (9) zacvakněte.

11. Úschova / přeprava přístroje

- ▶ Před uskladněním dobijte akumulátor, aby nehrozilo hluboké vybití. Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, je nutné pravidelně kontrolovat stav akumulátoru a příp. jej dobít.
- ▶ Jakmile přístroj přestanete používat, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- ▶ Vyprázdněte nádrž na čistou vodu (5) i nádrž na špinavou vodu (11). Přístroj a čisticí váleček vyčistěte a vypláchněte shora popsáním způsobem. Přístroj umístěte do úložné stanice (12).
- ▶ Přístroj skladujte na suchém, bezprašném místě, chráňte před mrazem a přímým slunečním světlem.
- ▶ Dodržujte podmínky pro skladování uvedené v technických údajích.
- ▶ Dbejte na to, aby byl přístroj uchováván mimo dosah dětí.

Pro účely přepravy nebo skladování ve stísněných podmínkách je přístroj možné rozložit. Odjišťovací tlačítka, kterými jednotlivé součásti uvolníte, najdete na zadní straně přístroje (24: rukojeť/horní část přístroje, 20: čisticí nástavec/dolní část přístroje).

- ▶ Stiskněte tedy příslušné uvolňovací tlačítko (24/20) a součásti oddělte.
- ▶ Horní část přístroje (4) je k dolní části (6) přišroubovaná. Upevňovací šroub (19) povolíte křížovým šroubovákem. Poté odpojte horní část přístroje (4) od dolní (6).
- ▶ Přístroj doporučujeme přepravovat v originálním obalu, jinak by se mohl poškodit.

12. Odstraňování závad

Při poruše přístroje nejprve zkuste problém odstranit sami podle následujícího přehledu. Přístroj se však nikdy nepokoušejte sami opravovat. Bude-li přístroj potřeba opravit, obraťte se na naše servisní centrum nebo jiný vhodný specializovaný servis.

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Klesá čisticí výkon.	Akumulátor je slabý.	▶ Dobijte akumulátor.
	Čisticí váleček (9) je znečištěný/zablokovaný.	▶ Čisticí váleček (9) vysadte a vyčistěte.
Přístroj vibruje.	Čisticí váleček (9) není nasazený správně.	▶ Upravte polohu čisticího válečku (9).
Akumulátor se ne-nabíjí.	Napájecí adaptér (18) není správně zapojený do zdířky (23)	▶ Zkontrolujte, zda je dutý konektor správně zasunutý do zdířky (23).
	Zástrčka napájecího adaptéru (18) není správně zapojená do zásuvky.	▶ Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojená do zásuvky.
	Nesprávný napájecí adaptér	▶ Používejte pouze dodaný napájecí adaptér (18).
Nefunguje smáčení čisticího válečku (9) čistou vodou, podlaha zůstává suchá.	Nádrž na čistou vodu (5) je prázdná.	▶ Vypněte přístroj. Vyjměte nádrž na čistou vodu (5) a naplňte ji.
	Nádrž na čistou vodu (5) není vložena správně.	▶ Opravte polohu nádrže na čistou vodu (5).
Čisticí váleček (9) je zablokovaný. Bliká LED indikace (3).	Při čištění se na čisticí váleček (9) příliš tlačilo.	▶ Přístroj vypněte a znovu zapněte. ▶ Při čištění na čisticí váleček (9) tolik netlačte.

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Postřik slabne nebo nefunguje	Nádrž na čistou vodu (5) je prázdná.	▶ Vypněte přístroj. Vyjměte nádrž na čistou vodu (5) a naplňte ji.
	Nádrž na čistou vodu (5) není vložena správně.	▶ Opravte polohu nádrže na čistou vodu (5).
	Tlačítko postřiku (17) nefunguje	▶ Tlačítko postřiku (17) stiskněte a přidržte, dokud se kapalina nenačerpá do postřikovací trysky (15) a nezačne vystřikovat ven.
	Postřikovací tryska (15) je zanesená.	▶ Vypněte přístroj. Postřikovací trysku (15) vyčistěte vhodným tenkým předmětem, například jehlou.

13. Likvidace



OBAL

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které lze ekologicky likvidovat a odevzdat k odborné recyklaci.



PŘÍSTROJ

Vyřazené přístroje označené tímto symbolem se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Tímto způsobem bude zajištěno další využití obsažených druhotných surovin a snížena zátěž životního prostředí.



Přístroj je vybaven integrovaným akumulátorem. Přístroj po uplynutí životnosti v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. U místních úřadů se informujte o možnostech ekologické likvidace prostřednictvím sběru elektrického a elektronického odpadu.

Li-Ion

14. Tiráž

Copyright © 2021

Všechna práva vyhrazena.

Tento návod k obsluze je chráněn autorskými právy.

Platí zákaz mechanického, elektronického a jakéhokoliv jiného rozmnožování bez písemného svolení výrobce.

Držitelem autorských práv je firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NĚMECKO

14.1. Informace o ochranných známkách

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

15. Záruka MLAP GmbH

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

15.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

15.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

15.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užívaný nebo udržovaný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

15.4. Postup při uplatnění záruky

Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (IAN 354335_2010) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

16. Servis



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 354335_2010 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.



Servis Česká republika

Hot line

☎ +420 2 96180690

🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00

Použijte kontaktní formulář na www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Náhradní díly

Pokud si chcete přobjednat čistící váleček (9), kontaktujte nás pomocí kontaktního formuláře na adrese www.mlap.info/contact.

16.2. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NĚMECKO

17. Prohlášení o ochraně osobních údajů

Vážený zákazník / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, jako správce zpracujeme Vaše osobní údaje.

V záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou ochranou osobních údajů v rámci podniku, kterou lze kontaktovat na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravně. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů. V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MLAP je tímto orgánem Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Německo, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.

Spis treści

1.	Wstęp.....	153
1.1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....	153
1.2.	Objaśnienie symboli	153
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	156
3.	Wskazówki bezpieczeństwa.....	157
3.1.	Zasilanie elektryczne	158
3.2.	Obchodzenie się z akumulatorami	160
3.3.	Bezpieczne korzystanie z urządzenia.....	161
3.4.	Prawidłowe użytkowanie urządzenia	162
4.	Zawartość opakowania	163
5.	Opis części.....	163
5.1.	Widok z przodu	163
5.2.	Widok z tyłu.....	164
6.	Dane techniczne	164
7.	Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE.....	166
8.	Przed pierwszym użyciem	167
8.1.	Montaż stacji dokującej.....	167
8.2.	Montaż urządzenia do czyszczenia twardych podłóg	167
8.3.	Ładowanie akumulatora	167
8.4.	Napełnij zbiornik świeżej wody	168
9.	Używanie urządzenia do czyszczenia twardych podłóg	169
10.	Czyszczenie urządzenia.....	170
10.1.	Szybkie samooczyszczanie.....	170
10.2.	Opróżnianie/czyszczenie zbiornika na brudną wodę	171
10.3.	Czyszczenie powierzchni urządzenia.....	172
10.4.	Wijmowanie i czyszczenie wałka czyszczącego.....	172
11.	Przechowywanie/transportowanie urządzenia	173
12.	Rozwiązywanie problemów	173
13.	Utylizacja	175
14.	Stopka redakcyjna	176
14.1.	Uwagi dotyczące znaków towarowych	176
15.	Gwarancja MLAP GmbH.....	176
15.1.	Warunki gwarancji.....	176
15.2.	Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	177
15.3.	Zakres gwarancji	177
15.4.	Usługi gwarancyjne	177

16. Serwis.....	178
16.1. Części zamienne	178
16.2. Dostawca / producent / importer	178
17. Polityka prywatności.....	179

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przekaz następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objasnienie symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi i/lub lekkimi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem zgniecenia przez poruszające się części!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące montażu lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!

- Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw
- Znak wypunktowania / informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- Instrukcja wymaganego postępowania



Klasa ochrony II – Izolacja ochronna



Ten symbol oznacza, że w opakowaniu i/lub urządzeniu znajdują się baterie lub akumulatory litowe.



Użytkowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone takim symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Oznaczenie biegunowości

Symbol biegunowości przyłącza prądu stałego (zgodnie z normą IEC 60417).

Urządzenia z tym oznaczeniem mają biegun dodatni od wewnątrz, a ujemny od zewnątrz.



Efektywność energetyczna poziom VI



Poziomy efektywności energetycznej stanowią standardowy podział sprawności zasilaczy zewnętrznych i wewnętrznych. Efektywność energetyczna określa sprawność i dzieli się na poziomy, z których najwyższym jest poziom VI (najbardziej wydajny poziom).



Transformator bezpieczeństwa — odporny na zwarcia



Zasilacz impulsowy (elektryczny)

Zasilacz impulsowy przekształca niestabilizowane napięcie wejściowe na stałe napięcie wyjściowe.



Oznaczenie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



Symbol prądu przemiennego



Symbol prądu stałego

Zasilacz sieciowy jest zabezpieczony zgodnie z normą DIN EN 60529:

IP20

- przed kontaktem palców z niebezpiecznymi elementami.
- przed przedostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy 12,5 mm i większych.

Zasilacz nie jest wodoodporny.

ta=40°

Z zasilacza sieciowego nie można korzystać, jeżeli temperatura otoczenia przekracza 40°C.

IPX4

Obudowa urządzenia jest zabezpieczona zgodnie z normą DIN EN 60529:

- Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich stron obudowy



Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego



Ten symbol oznacza, że w przypadku uszkodzenia wtyczki lub styków dalsze korzystanie z zasilacza jest niedozwolone.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja”)



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały złożone



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Akumulator litowo-jonowy należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)

Li-Ion

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg służy do czyszczenia odpowiednich, szczelnie zabezpieczonych podłóg twardych (np. laminatu, płytek, parkietu lub podłóg z tworzyw sztucznych). Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg nie nadaje się do wchłaniania dużych ilości wody ani do czyszczenia niezabezpieczonych podłóg z twardego drewna, parkietu, korka oraz wykładzin.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy go wykorzystywać do celów przemysłowych/komercyjnych. Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.

- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — UWAŻNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niebezpieczeństwo oparzenia na skutek nieprawidłowego użycia.

- Urządzenie i akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały zagrożenia, jakie stwarza użytkowanie urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które wiążą się z kontaktem z urządzeniami elektrycznymi. Podczas pracy urządzenia należy uważać na dzieci przebywające w jego otoczeniu.
- Urządzenie i jego przewód trzymaj z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia:

Istnieje możliwość połknięcia folii opakowaniowej lub jej niewłaściwego użycia, co stwarza niebezpieczeństwo uduszenia!

- Trzymaj materiały opakowaniowe, takie jak folie i torebki z tworzywa sztucznego, poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

3.1. Zasilanie elektryczne



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem / zwarcia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym / zwarcia przez dotknięcie części znajdujących się pod napięciem.

- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dołączonego zasilacza sieciowego.
- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- Odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego:
 - po każdym ładowaniu,
 - przed każdym czyszczeniem,
 - podczas burzy,
 - gdy urządzenie jest bez nadzoru,
 - gdy urządzenie nie jest używane.
- Należy zawsze chwytać za obudowę zasilacza sieciowego, a nie za kabel.
- Uważaj, aby kabel sieciowy nie stykał się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. elektrycznymi płytami kuchennymi).

- Nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia, zasilacza lub kabla zasilacza, lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź, czy urządzenie i kabel zasilacza nie są uszkodzone.
- Rozwiń całkowicie kabel zasilacza.
- Nie zaginaj ani nie zgniataj kabla zasilacza.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia transportowego zwróć się niezwłocznie do serwisu.
- Pod żadnym pozorem nie modyfikuj urządzenia ani nie próbuj go samodzielnie otwierać ani naprawiać.
- Jeśli zasilacz jest uszkodzony, skontaktuj się z serwisem, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Zasilacz sieciowy należy wymienić na nowy zasilacz sieciowy tego samego typu.
- Unikać kontaktu z wodą lub innymi płynami. Przewód zasilacza trzymaj z dala od zlewów, umywalk lub podobnych przedmiotów. Nie narażaj urządzenia na działanie kapiącej i pryskającej wody.
- Nigdy nie dotykaj kabla zasilacza mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach.
- Nie ustawiaj naczyń napełnionych cieczą, np. wazonów, na zasilaczu lub w jego pobliżu. Naczynie może się przechylić i ciecz może obniżyć poziom bezpieczeństwa elektrycznego.
- Urządzenie i zasilacz należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie narażaj urządzenia na działanie skrajnych warunków. Należy unikać:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego działania promieni słonecznych,
 - otwartego ognia.

3.2. Obchodzenie się z akumulatorami

Urządzenie do czyszczenia twardych podłóg jest wyposażone w zintegrowany akumulator litowo-jonowy, który można ładować za pomocą dołączonego zasilacza.

Akumulatory mogą zawierać palne substancje. W przypadku nieodpowiedniego obchodzenia się z akumulatorami może dojść w nich do wycieku, mogą się one silnie rozgrzać, zapalić, a nawet wybuchnąć, co może uszkodzić urządzenie i spowodować uszczerbek na zdrowiu użytkownika. W związku z tym przestrzegaj następujących wskazówek:

- Jeśli roztwór elektrolitu wycieknie z baterii, należy unikać kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi. Jeśli to konieczne, przemyć dane miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast skonsultować się z lekarzem.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora grozi wybuchem.

- Nie wrzucaj urządzenia z baterią do ognia.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie nadmiernego gorąca, np. promieniowania słonecznego, ognia, silnego sztucznego światła ani tym podobnych!
- Nie stawiaj na urządzeniu ani w jego pobliżu otwartych źródeł ognia, takich jak np. palące się świece.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego użytkowania.

- Unikaj silnych uderzeń i wstrząsów.
- Akumulator ładuj regularnie i w miarę możliwości do stanu pełnego naładowania. Rozładowane akumulatory należy natychmiast naładować, aby uniknąć głębokiego rozładowania i ich uszkodzenia.

- Unikaj przewrócenia lub upuszczenia urządzenia (np. gdy nie jest używane lub podczas czyszczenia schodów).
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie może być wymieniany przez użytkownika.
- Unikaj kurzu, gorąca i bezpośredniego promieniowania słonecznego, aby zapobiec zakłóceniom działania.
- Nie należy eksploatować ani przechowywać urządzenia w temperaturze poniżej 0°C.

3.3. Bezpieczne korzystanie z urządzenia

- Gdy urządzenie nie jest używane, umieść je w stacji dokującej.
- Przed ładowaniem akumulatora opróżnij zbiornik świeżej wody.
- Natychmiast wyłącz urządzenie, jeżeli w urządzeniu pojawi się nadmierne ciepło, hałas lub zapach.
- Należy zachować ostrożność podczas używania urządzenia na schodach.
- Unikaj zbierania następujących substancji:
 - substancje wybuchowe lub łatwopalne, np. mąka lub pył węglowy, pył z tonera (drukarka laserowa, kopiarka)
 - substancje niebezpieczne dla zdrowia, np. kwasy i zasady lub pył azbestowy
 - gorące przedmioty, np. zapalki lub gorący popiół
- Nigdy nie napełniaj zbiornika świeżej wody rozpuszczalnikami, środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki, silnie kwasowymi środkami czyszczącymi, benzyną, rozcieńczalnikiem do farb, acetonem lub innymi płynami, takimi jak aromatyczne środki czyszczące na bazie alkoholu, ponieważ substancje te wchodzić w reakcję z materiałem, z którego wykonane są elementy urządzenia.
- Nie przesuwaj urządzenia nad kratkami podłogowymi grzejników konwektorowych. Wypływająca woda nie może być wchłaniana przez urządzenie, gdy znajduje się ono nad kratką podłogową.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Dotknięcie ruchomych części może spowodować obrażenia ciała wskutek zmiżdżenia.

- Unikaj dotykania części, które się poruszają.
- Podczas pracy trzymaj włosy, ubrania, przedmioty, ręce i inne części ciała z dala od wałka czyszczącego, aby uniknąć obrażeń.
- Używaj urządzenia zasadniczo tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowane.

3.4. Prawidłowe użytkowanie urządzenia

- Nie używać urządzenia na podłogach bez wałka czyszczącego. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie trzymaj wałka czyszczącego zbyt długo w jednym miejscu. Powierzchnie podłogi mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez wody w zbiorniku świeżej wody.
- Do obsługi urządzenia używaj wyłącznie czystej wody z kranu lub wody destylowanej.
- Nie używaj gorącej lub wrzącej wody do napełniania zbiornika świeżej wody. Nie podgrzewaj wody w zbiorniku świeżej wody w kuchence mikrofalowej.
- Nie używaj urządzenia na niezabezpieczonych podłogach z twardego drewna lub parkiecie.
- Używaj urządzenia tylko na płaskich powierzchniach.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia dywanów lub wykładzin.
- Przed użyciem urządzenia usuń z powierzchni podłogi wszystkie duże, ostre lub gorące przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Po każdym użyciu opróżnij zbiornik na świeżą i brudną wodę.
- Wyczyść zbiornik na brudną wodę po każdym użyciu, aby uniknąć zabrudzenia podłóg.
- Nie umieszczaj stacji dokującej w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejnik, piekarnik).

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

■ Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.

- ▶ Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Zakupiony produkt zawiera następujące elementy:

- Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg:
 - pojemnik z podziatką
 - wałek czyszczący
 - zbiornik świeżej wody
 - śruba mocująca do montażu urządzenia do czyszczenia twardych podłóg
 - zasilacz sieciowy
 - stacja dokująca ze zbiornikiem brudnej wody
- instrukcja obsługi oraz informacje o gwarancji

5. Opis części

5.1. Widok z przodu

Patrz **rys. A**

- 1) uchwyt
- 2) przycisk **wł/wył**
- 3) wskaźnik LED naładowania akumulatora
- 4) górna część urządzenia
- 5) zbiornik świeżej wody
- 6) dolna część urządzenia
- 7) przycisk serwisowy (tylko dla serwisu)
- 8) przycisk zwalniający wałek czyszczący
- 9) wałek czyszczący
- 10) pojemnik z podziatką
- 11) zbiornik brudnej wody
- 12) stacja dokująca ze zbiornikiem brudnej wody
- 13) podpora urządzenia

SILVERCREST®


- 14) stopa czyszcząca
- 15) dysza rozpylająca
- 16) wskaźnik LED – wewnętrzny zbiornik na brudną wodę pełny
- 17) przycisk **spryskiwania**

5.2. Widok z tyłu

Patrz **rys. B**

- 18) zasilacz sieciowy
- 19) śruba mocująca łącząca górną i dolną część urządzenia
- 20) przycisk zwalniający do odłączania stopy czyszczącej od dolnej części urządzenia
- 21) kłapa odpływowa brudnej wody
- 22) otwór na śrubę mocującą
- 23) gniazdo przyłączeniowe dla zasilacza sieciowego (z gumową osłoną)
- 24) przycisk zwalniający umożliwiający oddzielenie uchwytu od górnej części urządzenia

6. Dane techniczne




Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg	
Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®
Adres dostawcy:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NIEMCY Numer w rejestrze handlowym: HRB 763735
Oznaczenie modelu:	SHBR 7.2 A1
Napięcie wejściowe ładowanie	9,6 V  0,5 A
Moc wyjściowa	maks. 40 W
Wskaźnik LED poziomu naładowania (3 diody LED)	100% / 75% / 35% / 5%
Czas pracy (przy 100% naładowania)	ok. 25 minut
Zbiornik świeżej wody Maks ilość napełnienia do pracy	ok. 300 ml

Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg


Zbiornik na brudną wodę	Urządzenie: ok. 180 ml stacja dokująca: ok. 1950 ml (oznaczenie maks. 1650 ml, w celu łatwiejszego opróżniania)
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	39,5 x 123 x 26 cm
Masa	4,65 kg

Akumulator

Producent	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Chiny Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Niemcy Numer w rejestrze handlowym: HRB 763735
Model	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Akumulator litowo-jonowy
Komórki	2
Czas ładowania (0-100%)	ok. 5,6 godz.
Napięcie wyjściowe/rodzaj prądu	7,2 V ===
Moc	18,72 Wh
Pojemność akumulatora	2600 mAh
Temperatura robocza	10°C–40°C
Temperatura przechowywania	>0°C–60°C

Zasilacz sieciowy	
Producent	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Chiny Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Niemcy Numer w rejestrze handlowym: HRB 763735
Oznaczenie modelu	GQ06-096050-ZG
Napięcie wejściowe / prąd / częstotliwość wejściowa prądu przemiennego	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A maks.
Napięcie wyjściowe/prąd	9,6 V  0,5 A
Moc wyjściowa	4,8 W
Średnia sprawność podczas pracy	79,71%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	- %
Pobór mocy w stanie bez obciążenia	0,065 W
  (tylko zasilacz sieciowy)	

7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

 Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących przepisów i dyrektyw europejskich:

- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE,
- Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- Rozporządzenie w sprawie ekoprojektu 2019/1782
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

8. Przed pierwszym użyciem

- ▶ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Do montażu potrzebny jest wkrętak krzyżakowy.

8.1. Montaż stacji dokującej

- ▶ Nasuń tylny wspornik na stację dokującą, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia (patrz **rys. C**).
- ▶ Sprawdź, czy zbiornik na brudną wodę jest prawidłowo umieszczony w stacji dokującej.

8.2. Montaż urządzenia do czyszczenia twardych podłóg

Patrz **rys. D**



Podczas montażu poszczególnych części upewnij się, że pasują one do siebie dokładnie, aby uniknąć wygięcia styków wewnątrz urządzenia.

- ▶ Nasuń uchwyt (1) na górną część urządzenia (4).
- ▶ Nałóż górną część urządzenia (4) na dolną część urządzenia (6).
- ▶ Umieść śrubę mocującą (19) w przewidzianym do tego celu otworze i dokręć śrubę (19) za pomocą wkrętaka krzyżakowego.
- ▶ Umieść dolną część urządzenia (6) na stopie czyszczącej (14).
- ▶ Umieść urządzenie do czyszczenia twardych podłóg w stacji dokującej (12) w pobliżu gniazdka elektrycznego.

8.3. Ładowanie akumulatora



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

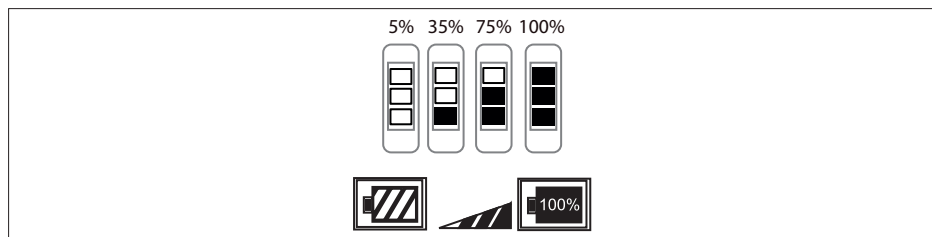
Przepełnienie zbiornika świeżej wody (5) może spowodować uszkodzenie urządzenia i armatury.

■ Zawsze opróżniaj zbiornik świeżej wody przed ładowaniem akumulatora.

- ▶ Pociągnij wypustkę gumowej osłony gniazda złącza (23) i odchyl gumową osłonę na bok.
- ▶ Umieść wtyczkę koncentryczną dostarczonego zasilacza sieciowego (18) do gniazda przyłączeniowego (23)
- ▶ Podłącz zasilacz sieciowy (18) do gniazdka elektrycznego.

Akumulator jest ładowany. Gdy akumulator jest rozładowany, naładowanie do 100% zajmuje około 5,6 godziny. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, urządzenie przelączy się na ładowanie podtrzymujące, utrzymując stan pełnego naładowania. Urządzenie jest zabezpieczone przed przeciążeniami.

Podczas ładowania stan naładowania jest wskazywany przez wskaźnik LED naładowania (3):



rys. M

Gdy akumulator jest rozładowany, wszystkie trzy diody LED migają w sposób ciągły. Po osiągnięciu kolejnego wyższego poziomu naładowania (patrz **rys. M**) odpowiednia dioda LED świeci, a pozostałe diody LED nadal migają w sposób ciągły. Przy całkowitym naładowaniu świecą najpierw wszystkie diody LED, a potem gasną.

- ▶ Po naładowaniu wyjmij zasilacz sieciowy (18) z gniazdka, a wtyczkę koncentryczną z gniazda przyłączeniowego (23).

8.4. Napełnij zbiornik świeżej wody

- ▶ Chwyć za uchwyt zbiornika świeżej wody (5) i wyciągnij go (5) z górnej części urządzenia (6) (patrz **rys. E**).
- ▶ Odchylić klapkę uszczelniającą z otworu wlewowego zbiornika świeżej wody (5).



WSKAZÓWKA!

Możliwe szkody materialne!

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z gorącą wodą — może dojść do uszkodzenia materiału urządzenia.

- Nie używaj gorącej lub wrzącej wody do napełniania zbiornika świeżej wody. Nie podgrzewaj wody w zbiorniku świeżej wody w kuchence mikrofalowej.

- ▶ Zbiornik świeżej wody (5) napełnij maksymalnie do znaku MAX (patrz **rys. F**).
- ▶ Do świeżej wody można dodać dostępny w handlu, niepieniący się środek do czyszczenia podłóg (w stosunku środek czyszczący/woda maks. 1:20). Należy również przestrzegać zaleceń producenta środka czyszczącego dotyczących dozowania i uważać, aby nie przekroczyć oznaczenia MAX (patrz **rys. G**).
- ▶ Zamknij otwór wlewowy zbiornika świeżej wody (5) poprzez umieszczenie klapki zamykającej na otworze wlewowym i dociśnięcie jej.

- ▶ Zbiornik świeżej wody (5) włóż pod niewielkim kątem we wgłębienie w dolnej części obudowy (6) i dociśnij zbiornik (5), aż zostanie on mocno osadzony (patrz **rys. H**).

9. Używanie urządzenia do czyszczenia twardych podłóg



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Urządzenie nadaje się wyłącznie do czyszczenia szczelnie zabezpieczonych twardych podłóg.

- Nie używać urządzenia na niezabezpieczonych podłogach z twardego drewna, parkietu, korka lub dywanu.
- W razie potrzeby przed użyciem należy w niewidocznym miejscu sprawdzić podłogę pod kątem odporności na wodę.

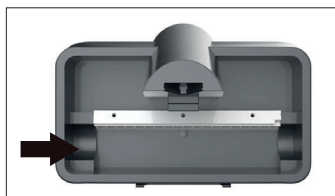


Wałek czyszczący (9) zaczyna się obracać, gdy tylko urządzenie zostanie włączone. Przytrzymaj mocno uchwyt (1), aby urządzenie nie poruszało się samoczynnie do przodu.



Za pomocą urządzenia do czyszczenia twardych podłóg nie zbieraj substancji pieniających się (takich jak np. warstwa środka czyszczącego z poprzedniego czyszczenia podłogi) z podłogi, aby nie dopuścić do przepełnienia zbiornika brudnej wody.

- ▶ Jeśli konieczne jest zebranie wody z podłogi, należy używać urządzenia bezpośrednio, bez wcześniejszego zwilżania wałka czyszczącego (9) lub napełniania zbiornika świeżej wody (5).
- ▶ W przypadku konieczności dokładnego wyczyszczenia podłogi napełnij zbiornik świeżej wody (5) wodą i środkiem czyszczącym w sposób opisany powyżej.
- ▶ Po każdym czyszczeniu opróżnij zbiornik na brudną wodę (patrz „10.2. Opróżnianie/czyszczenie zbiornika na brudną wodę” na stronie 171).



Rys. N

SILVERCREST®

- ▶ Aby szybko namoczyć wałek czyszczący (9), napełnij komorę wałka czyszczącego (patrz **rys. N**) w stacji dokującej (12) 450 ml świeżej wody.
- ▶ Umieść urządzenie w stacji dokującej (12).
- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby włączyć urządzenie i pozostaw pracujące przez 5 sekund.
- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby wyłączyć urządzenie.

Wałek ma teraz odpowiedni poziom wilgotności, aby rozpocząć czyszczenie.

- ▶ Wyjmij urządzenie do czyszczenia podłóg twardych ze stacji dokującej (12).
- ▶ Odchyl korpus urządzenia nieznacznie do tyłu, aby rozpocząć czyszczenie. Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby włączyć urządzenie (patrz **rys. I**).
- ▶ Trzymaj urządzenie pod kątem około 60 stopni.
- ▶ Czyść podłogę, przesuwając urządzenie tam i z powrotem, podobnie jak przy odkurzeniu aż do uzyskania czystej podłogi.
- ▶ Należy uważać, aby nie zwilżyć nadmiernie powierzchni podłogi, szczególnie w przypadku czyszczenia drewna i innych delikatnych powierzchni podłogowych.
- ▶ W przypadku trudniejszych, uporczywych zabrudzeń, naciśnij przycisk **spryskiwania** (17), aby nanieść roztwór czyszczący bezpośrednio na zabrudzenie (patrz **rys. J**). Przy pierwszym użyciu funkcji spryskiwania naciśnij i przytrzymaj przycisk **spryskiwania** (17) nieco dłużej, aż płyn zostanie przepompowany do dyszy rozpylającej (15) i rozpylony. Umieść urządzenie do czyszczenia twardych podłóg nad zabrudzeniem i powoli przesuwaj je tam i z powrotem, aby usunąć brud.

10. Czyszczenie urządzenia

10.1. Szybkie samooczyszczanie

Aby uzyskać optymalną skuteczność czyszczenia, skorzystaj z funkcji szybkiego samooczyszczania najpóźniej po zauważeniu, że po użyciu urządzenia do czyszczenia twardych podłóg podłoga nie jest już optymalnie czyszczona, a nawet zostaje zabrudzona.

- ▶ W celu oczyszczenia wałka czyszczącego (9) w międzyczasie napełnij komorę wałka czyszczącego (patrz **rys. N**) stacji dokującej (12) 450 ml świeżej wody. Upewnij się, że proces czyszczenia został przeprowadzony natychmiast, w przeciwnym razie woda będzie spływać do zbiornika na brudną wodę.
- ▶ Umieść urządzenie w stacji dokującej (12).
- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby włączyć urządzenie i pozostaw je pracujące przez 30-60 sekund.
- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby wyłączyć urządzenie.
- ▶ Po samooczyszczeniu opróżnij zbiornik na brudną wodę.

Urządzenie do czyszczenia twardych podłóg jest ponownie gotowe do użycia.

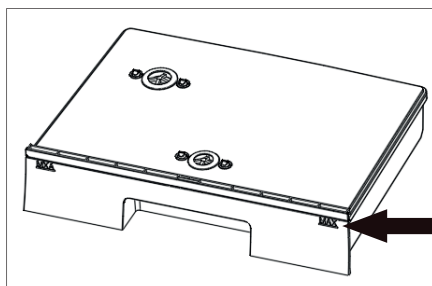
10.2. Opróżnianie/czyszczenie zbiornika na brudną wodę

Urządzenie do czyszczenia twardych podłóg jest wyposażone w dwa zbiorniki na brudną wodę.

Jeden zbiornik na brudną wodę znajduje się w stopie czyszczącej (14). Gdy ten wewnętrzny zbiornik na brudną wodę zostanie napełniony, wskaźnik LED (16) zacznie migać.

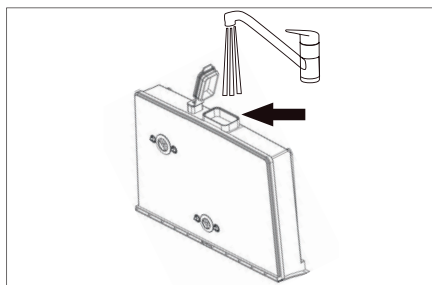
- ▶ Zbiornik na brudną wodę jest opróżniany automatycznie po umieszczeniu urządzenia w stacji dokującej (12). Urządzenie powinno przy tym zostać zatrzaśnięte w podporze urządzenia (13).

Głównym zbiornikiem na brudną wodę jest zbiornik (11) w stacji dokującej (12).



Rys. O

- ▶ Zbiornik na brudną wodę należy opróżniać po każdym użyciu i gdy poziom wody osiągnie oznaczenie MAX (patrz **rys. O**).
- ▶ W tym celu wyciągnij zbiornik na brudną wodę (11) ze stacji dokującej (12), chwytając za wpuszczony uchwyt.



Rys. P

- ▶ Wyciągnij gumową wypustkę z otworu zbiornika z tyłu zbiornika na brudną wodę i wylej brudną wodę do zlewu. Wypłucz zbiornik na brudną wodę (11) czystą wodą (patrz **rys. P**).
- ▶ Załóż gumową nakładkę na otwór zbiornika i wsuń zbiornik na wodę (11) z powrotem do stacji dokującej (12).

10.3. Czyszczenie powierzchni urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i innych cieczach ani trzymać pod bieżącą wodą, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć zasilacz sieciowy (18) od gniazda przyłączeniowego (23) urządzenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niewłaściwy środek czyszczący może spowodować uszkodzenia wrażliwych powierzchni.

- Nie używaj do czyszczenia powierzchni urządzenia i akcesoriów rozpuszczalników ani żrących lub gazowych środków czyszczących oraz ostrych i szorstkich przedmiotów.

- ▶ Wycieraj powierzchnię zwilżoną ściereczką.

10.4. Wyjmowanie i czyszczenie wałka czyszczącego

Jeśli wałek czyszczący (9) jest nadmiernie zabrudzony, zdejmij wałek (9) ze stopy czyszczącej (14) i oczyść go.

- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wyt.** (2), aby wyłączyć urządzenie.
- ▶ Naciśnij przycisk zwalniający (8) i wyjmij wałek czyszczący (9) nieznacznie odchylny w prawo (patrz **rys. K i L**).
- ▶ Oczyść wałek czyszczący (9) pod bieżącą wodą.
- ▶ Usuń również wszelkie zanieczyszczenia ze stopy czyszczącej (14).
- ▶ Umieść wałek czyszczący (9) najpierw prawą stroną na uchwycie wałka. Obróć lewą końcówkę blokującą tak, aby weszła w zagłębienie w stopie czyszczącej (14) i dociśnij wałek czyszczący (9) do słyszalnego zatrzaśnięcia.

11. Przechowywanie/transportowanie urządzenia

- ▶ Naładuj akumulator przed przechowywaniem, aby uniknąć jego głębokiego rozładowania. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, regularnie sprawdzaj poziom naładowania akumulatora i naładuj go, gdy jest rozładowany.
 - ▶ Jeśli urządzenie nie jest używane, wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka.
 - ▶ Opróżnij zbiornik świeżej wody (5) i zbiornik na brudną wodę (11). Wyczyść urządzenie i wałek czyszczący zgodnie z wcześniejszym opisem. Umieść urządzenie w stacji dokującej (12).
 - ▶ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu bez kurzu, mrozu i bezpośredniego nasłonecznienia.
 - ▶ Na czas przechowywania należy zapewnić warunki otoczenia opisane w sekcji danych technicznych.
 - ▶ Pamiętaj, że urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W celu transportu lub przechowywania urządzenia w sposób oszczędzający miejsce można je zdemontować.

Z tyłu urządzenia znajdują się przyciski odblokowujące poszczególne podzespoły (24: Uchwyt/górna część urządzenia, 20: Stopa czyszcząca / dolna część urządzenia).

- ▶ Naciśnij odpowiedni przycisk zwalniający (24/20) i rozłącz poszczególne komponenty.
- ▶ Aby odłączyć górną część (4) od dolnej (6), poluzuj śrubę mocującą (19) za pomocą wkrętaka krzyżakowego. Ściągnij górną część (4) z dolnej części urządzenia (6).
- ▶ Aby zapobiec uszkodzeniu podczas transportu, zaleca się używanie oryginalnego opakowania.

12. Rozwiązywanie problemów

W przypadku zakłócenia działania urządzenia sprawdź najpierw, czy problem można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższej tabeli.

W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Zmniejsza się wydajność czyszczenia.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	▶ Naładować akumulator.
	Wałek czyszczący (9) jest zabrudzony/zablokowany.	▶ Wyjąć wałek czyszczący (9) i oczyścić go.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Urządzenie wi- bruje.	Wątek czyszczący (9) nie jest prawidłowo wło- żony.	▶ Włóż prawidłowo watek czysz- czący (9).
Akumulator nie jest ładowany.	Zasilacz sieciowy (18) nie jest prawidłowo pod- łączony do gniazda przyłączeniowego (23)	▶ Upewnij się, że wtyczka kon- centryczna jest prawidłowo włożona do gniazda przyłą- czeniowego (23).
	Wtyczka zasilacza sie- ciowego (18) nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	▶ Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
	Nieprawidłowy zasilacz sieciowy	▶ Używaj wyłącznie dostarczo- nego zasilacza sieciowego (18)
Wątek czyszczący (9) nie jest zwilżony świeżą wodą, a powierzchnia pod- łogi pozostaje su- cha.	Zbiornik świeżej wody (5) jest pusty.	▶ Wyłącz urządzenie. Wyjmij zbiornik świeżej wody (5) i na- pełnij go.
	Zbiornik świeżej wody (5) nie jest prawidłowo włożony.	▶ Włóż prawidłowo zbiornik świeżej wody (5).
Wątek czyszczący (9) jest zabloko- wany. Wskaźnik łado- wania LED (3) miga.	Podczas czyszczenia watek czyszczący (9) został zbyt mocno doci- śnięty.	▶ Wyłącz i ponownie włóż urządzenie. ▶ Podczas czyszczenia nie wy- wieraj nacisku na watek czysz- czący (9).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie problemu
Funkcja spryskiwania działa słabiej lub nie działa w ogóle	Zbiornik świeżej wody (5) jest pusty.	▶ Wyłącz urządzenie. Wyjmij zbiornik świeżej wody (5) i napełnij go.
	Zbiornik świeżej wody (5) nie jest prawidłowo włożony.	▶ Włóż prawidłowo zbiornik świeżej wody (5).
	Przycisk spryskiwania (17) nie zadziałał	▶ Wciśnij i przytrzymaj przycisk spryskiwania (17), aż płyn zostanie przepompowany do dyszy spryskującej (15) i rozpylony.
	Dysza spryskiwania (15) zatkana	▶ Wyłącz urządzenie. Ostrożnie oczyść dyszę spryskującą (15) za pomocą ostrego przedmiotu, np. igły.

13. Utylizacja



OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.



Urządzenie ma wbudowany akumulator. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy się dowiedzieć w lokalnym urzędzie, jakie są dostępne metody ekologicznej utylizacji w miejscach zbiórki złomu elektrycznego i elektronicznego.

Li-Ion

14. Stopka redakcyjna

Copyright © 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Mechaniczne, elektroniczne lub jakiegokolwiek inne powielanie niniejszego dokumentu bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NIEMCY

14.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich właścicieli.

15. Gwarancja MLAP GmbH

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

15.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

15.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres obowiązywania gwarancji nie zostaje przedłużony przez rękojmię. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

15.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wystaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

15.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu (IAN 354335_2010) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

16. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 354335_2010 otworzyć instrukcję obsługi.



Serwis Polska

Hotline

☎ +48 22 2639048

🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00

Proszę użyć formularza kontaktowego: www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Części zamienne

Aby zamówić wałek czyszczący (9), skontaktuj się z nami przy użyciu formularza kontaktowego na stronie www.mlap.info/contact.

16.2. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

17. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że administratorem przetwarzającym Twoje dane osobowe jest firma MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart.

Wszystkimi sprawami związanymi z ochroną danych zajmuje się nasz zakładowy Inspektor ochrony danych, z którym można się skontaktować, pisząc na adres MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Niemcy, datenschutz@mlap.info. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji.

Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 rozporządzenia RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). W przypadku firmy MLAP takim organem nadzorczym jest Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Niemcy, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

Obsah

1.	Úvod.....	183
1.1.	Informácie o tomto návode na obsluhu.....	183
1.2.	Vysvetlenie značiek.....	183
2.	Použitie v súlade s určením.....	186
3.	Bezpečnostné pokyny.....	187
3.1.	Napájanie.....	188
3.2.	Zaobchádzanie s akumulátormi.....	189
3.3.	Používajte zariadenie bezpečne.....	190
3.4.	Používajte zariadenie správne.....	191
4.	Rozsah dodávky.....	192
5.	Opis častí.....	193
5.1.	Predná strana.....	193
5.2.	Zadná strana.....	193
6.	Technické údaje.....	194
7.	Vyhĺasenie o zhode s normami EÚ.....	196
8.	Pred prvým použitím.....	196
8.1.	Montáž odkladacej stanice.....	196
8.2.	Montáž čističa tvrdých podláh.....	196
8.3.	Nabíjanie batérie.....	197
8.4.	Naplňte nádrž na čerstvú vodu.....	198
9.	Používajte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy.....	198
10.	Čistenie zariadenia.....	200
10.1.	Rýchle samočistenie.....	200
10.2.	Vyprázdnite/vyčistite nádrž na odpadovú vodu.....	200
10.3.	Čistý povrch zariadenia.....	201
10.4.	Odstráňte a vyčistite čistiaci valec.....	202
11.	Uskladnenie/preprava zariadenia.....	202
12.	Odstraňovanie porúch.....	203
13.	Likvidácia.....	204
14.	Tiráž.....	205
14.1.	Informácie o ochranných známkach.....	205
15.	Záruka spoločnosti MLAP GmbH.....	205
15.1.	Záručné podmienky.....	205
15.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky.....	205
15.3.	Rozsah záruky.....	206
15.4.	Spôsob uplatnenia záruky.....	206

16. Servis.....	206
16.1. Náhradné diely	207
16.2. Dodávateľ/výrobca/importér.....	207
17. Vyhlásenie o ochrane údajov.....	207

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia. Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte len spôsobom, aký je opísaný tu a len na uvedené účely. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

1.2. Vysvetlenie značiek



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred nebezpečenstvom pomliaždenia spôsobenom pohyblivými časťami a dielmi!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



OZNÁMENIE!

Dodržiujte pokyny, aby ste predišli materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dodržiujte pokyny uvedené v návode na obsluhu!

- Pokyn, ktorý sa má vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám
- Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy
- Návod na vykonanie kroku, ktorý je treba vykonať



Trieda ochrany II – Ochranná izolácia



Tento symbol znamená, že balenie a/alebo zariadenie obsahuje lítiové batérie alebo akumulátory.



Použitie v interiéri

Zariadenia s týmto symbolom sú vhodné len na použitie v interiéri.

Označenie polarity

Symbol pre polaritu pripojenia jednosmerného prúdu (podľa normy IEC 60417).

Zariadenia s týmto označením majú kladný pól na vnútornej strane a záporný pól na vonkajšej strane.





Úroveň energetickej účinnosti VI

Úrovne energetickej účinnosti sú štandardným rozdelením úrovni účinnosti vonkajších a vnútorných zdrojov napájania. Energetická účinnosť pritom udáva stupeň účinnosti a najvyššia (najúčinnnejšia) úroveň je VI.



Bezpečnostný transformátor – odolný proti skratu



Spínací sieťový diel (elektrický)

Spínací sieťový diel mení nestabilné vstupné napätie na konštantné výstupné napätie.



Označenie CE

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o vyhlásení o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.



Symbol pre striedavý prúd



Symbol pre jednosmerný prúd

Sieťový adaptér je chránený podľa normy DIN EN 60529:

- proti prístupu prstov k nebezpečným dielom,
- proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom 12,5 mm a väčším.

IP20

Napájací adaptér nie je vodotesný.

ta = 40°

Napájací adaptér je použiteľný do teploty okolia 40 °C.

IPX4

Kryt zariadenia je chránený podľa normy DIN EN 60529:

- Ochrana pred striekajúcou vodou vo všetkých smeroch



Používajte iba dodaný napájací adaptér



Tento symbol znamená, že napájací konektor sa už nesmie používať v prípade, že je poškodený konektor alebo zásuvné kontakty.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Lítiovo-iónovú batériu zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)

Li-Ion

2. Použitie v súlade s určením

Akumulátorový čistič tvrdých podláh sa používa na čistenie vhodných lakovaných tvrdých podláh (napr. laminátových podláh, dlaždíc, parkiet alebo plastových podláh). Akumulátorový čistič tvrdých podláh nie je vhodný na absorbovanie veľkého množstva vody ani na čistenie nelakovaných tvrdých drevených podláh, parkiet, korku alebo kobercov.

Zariadenie je určené len na domáce, nie na priemyselné/komerčné použitie.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením, zaniká záruka:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajúte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku použitia v rozpore s určením.

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z jeho používania vyplývajú.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nevedia rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré hrozia pri manipulácii s elektrickými zariadeniami. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Zariadenie a napájací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenía!

Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia baliacich fólií alebo ich používania v rozpore s určením, s čím súvisí nebezpečenstvo zadusenía!

- Baliaci materiál, napr. fólie alebo plastové vrecká uchovávajte mimo dosah detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s baliacim materiálom.

3.1. Napájanie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/ nebezpečenstvo skratu!

Pri zariadení hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/nebezpečenstvo skratu časťami pod elektrickým prúdom.

- Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný sieťový adaptér.
- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zástrčke, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.
- Vyberte sieťový adaptér z elektrickej zásuvky:
 - po každom nabíjaní,
 - pred každým čistením,
 - počas búrky,
 - pri absencii dohľadu,
 - keď zariadenie nepoužívate.
- Vždy ťahajte za kryt sieťového adaptéra, nie za kábel sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby kábel sieťového adaptéra neprišiel do kontaktu s horúcimi predmetmi alebo povrchmi (platňa sporáka).
- Zariadenie nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie zariadenia, napájacieho adaptéra alebo kábla napájacieho adaptéra, alebo ak zariadenie spadlo.
- Pred prvým použitím a po každom použití skontrolujte, či zariadenie a kábel napájacieho adaptéra nie sú poškodené.
- Úplne odviňte kábel napájacieho adaptéra.
- Kábel napájacieho adaptéra neohýbajte ani nestláčajte.
- Ak ste zistili, že počas prepravy došlo k poškodeniam, okamžite sa obráťte na oddelenie servisu.

- V žiadnom prípade nevykonávajte na zariadení zmeny ani sa nepokúšajte sami otvoriť a/alebo opraviť niektorú časť zariadenia.
- Ak je napájací adaptér poškodený, kontaktujte servisné oddelenie, aby ste predišli nebezpečenstvu. Sieťový adaptér sa musí vymeniť za nový sieťový adaptér rovnakého typu.
- Zabráňte kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Kábel napájacieho adaptéra držte mimo dosahu umývadiel, drezov alebo podobných predmetov. Nevystavujte zariadenie kvapkám vody ani striekajúcej vode.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla napájacieho adaptéra mokrými ani vlhkými rukami.
- Nikdy nedávajte zariadenie alebo sieťový adaptér pod vodu alebo iné tekutiny.
- Na sieťový adaptér ani do jeho blízkosti neukladajte žiadne nádoby naplnené tekutinou, napr. vázy. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina môže ohroziť elektrickú bezpečnosť.
- Zariadenie a napájací adaptér používajte len v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - otvorenému ohňu.

3.2. Zaobchádzanie s akumulátormi

Čistič tvrdých podláh je vybavený integrovanou dobíjacou lítiovo-iónovou batériou, ktorú môžete nabíjať pomocou dodaného sieťového adaptéra.

Batérie môžu obsahovať horľavé látky. Pri používaní v rozpore s určením môžu batérie vytiecť, silno sa zahriať, vznietiť sa alebo dokonca explodovať, čo môže mať za následok škody na zariadení alebo vašom zdraví. Dodržiavajte tieto pokyny:

- Ak z batérie unikne roztok elektrolytu, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami alebo sliznicami. V prípade potreby opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnom používaní batérie.

- Zariadenie s batériou nevhadzujte do ohňa.
- Batérie a akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu či už zo slnečného svetla, tepla, silnému umelému svetlu a pod.!
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa ako napr. horiace sviečky a pod.



OZNÁMENIE!

Možné materiálne škody!

Nebezpečenstvá poškodenia zariadenia spôsobené použitím v rozpore s určením.

- Vyvarujte sa silným nárazom a vibráciám.
- Akumulátor nabíjajte pravidelne a až do úplného nabitia, ak je to možné. Vybité batérie okamžite nabite, aby ste zabránili ich hlbokému vybitiu a poškodeniu.
- Zabráňte prevráteniu alebo pádu zariadenia (napr. keď sa nepoužíva alebo pri čistení schodov).
- Batéria je trvalo nainštalovaná a používateľ ju nesmie vymieňať.
- Vyhýbajte sa prachu, teplu a priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k prevádzkovým poruchám.
- Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C.

3.3. Používajte zariadenie bezpečne

- Ak zariadenie nepoužívate, umiestnite ho do odkladacej stanice.
- Pred nabíjaním batérie vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu.
- Ak sa zariadenie nadmerne zahrieva, je hlučné alebo zapácha, okamžite ho vypnite.
- Pri používaní zariadenia na schodoch buďte opatrní.
- Vyhnite sa požitiu nasledujúcich látok:
 - výbušné alebo horľavé látky, napr. prach z múky alebo uhlia, prach z tonera (laserová tlačiareň, kopírka),

- látky nebezpečné pre zdravie, napr. kyseliny a zásady alebo azbestový prach,
 - horúce predmety, napr. zápalky alebo horúci popol.
- Do nádržky na čerstvú vodu nikdy nenalievajte rozpúšťadlá, čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, silne kyslé čistiace prostriedky, benzín, riedidlo, acetón alebo iné kvapaliny, ako sú aromatické čistiace prostriedky na báze alkoholu, pretože tieto látky poškadzujú materiál súčastí zariadenia.
- Zariadenie nevedzte cez podlahové mriežky konvektorových vykurovacích telies. Unikajúcu vodu nemôže zariadenie absorbovať, ak je vedená cez podlahovú mriežku.



UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Kontakt s pohyblivými časťami môže spôsobiť poranenia spôsobené rozdrvením.

- Zabráňte dotyku s pohyblivými dielmi a časťami.
- Počas prevádzky udržiajte vlasy, oblečenie, predmety, ruky a iné časti tela mimo dosahu čistiaceho valca, aby nedošlo k poraneniu.
- Zariadenie prevádzkujte zásadne iba vtedy, keď je úplne zmontované a vystavené.

3.4. Používajte zariadenie správne

- Nepoužívajte zariadenie na podlahách bez čistiaceho valca. Povrchy sa môžu poškodiť.
- Čistiaci valec nedržte na jednom mieste príliš dlho. Povrch podlahy sa môže poškodiť.
- Zariadenie nepoužívajte bez vody v nádrži na čerstvú vodu.
- Na prevádzku zariadenia používajte len čistú vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu.
- Na plnenie nádržky na čerstvú vodu nepoužívajte horúcu alebo vriacu vodu. Vodu v zásobníku na čerstvú vodu neohrievajte v mikrovlnnej rúre.

- Zariadenie nepoužívajte na nelakovaných drevených alebo parketových podlahách.
- Zariadenie používajte len na rovnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte na čistenie kobercov alebo predložiek.
- Pred použitím zariadenia odstráňte z povrchu podlahy všetky drsné, ostré alebo horúce časti, aby ste zabránili možnému poškodeniu zariadenia.
- Po každom použití vyprázdňte nádrž na čerstvú a odpadovú vodu.
- Po každom použití vyčistite nádrž na špinavú vodu, aby ste zabránili znečisteniu podlahy.
- Odkladaciu stanicu neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla (napr. ohrievač, rúra).

4. Rozsah dodávky



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenia!

Hrozí nebezpečenstvo udusenia pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Baliaču fóliu uchovávajúte mimo dosahu detí.
- Prosím, skontrolujte úplnosť a nepoškodenosť dodávky a ak nie je kompletná alebo ak je poškodená, informujte nás do 14 dní od kúpy.

Spolu s výrobkom sme vám dodali:

- Nabíjateľný čistič tvrdých podláh:
 - Odmerka
 - Čistiaci valec
 - Nádrž na čerstvú vodu
 - Upevňovacia skrutka na montáž čističa tvrdých podláh
 - Sieťový adaptér
 - Odkladacia stanica s nádržou na špinavú vodu
- Návod na obsluhu a informácie o záruke

5. Opis častí

5.1. Predná strana

Pozri **obr. A**


- 1) Rukoväť
- 2) Tlačidlo **zapnutia/vypnutia**
- 3) LED indikátor nabitia batérie
- 4) horná časť zariadenia
- 5) Nádrž na čerstvú vodu
- 6) spodná časť zariadenia
- 7) Servisné tlačidlo (len pre servis)
- 8) Uvoľňovacie tlačidlo čistiaceho valca
- 9) Čistiaci valec
- 10) Odmerka
- 11) Nádrž na špinavú vodu
- 12) Odkladacia stanica s nádržou na špinavú vodu
- 13) Podpera zariadenia
- 14) Čistenie nohy
- 15) Rozprašovacia dýza
- 16) Indikátor LED – vnútorná nádrž na špinavú vodu je plná
- 17) Tlačidlo **spreja**

5.2. Zadná strana

Pozri **obr. B**


- 18) Sieťový adaptér
- 19) Upevňovacia skrutka na spojenie horného a dolného telesa zariadenia
- 20) Uvoľňovacie tlačidlo na oddelenie čistiacej pätky od spodného tela zariadenia
- 21) Vypúšťacia klapka pre odpadovú vodu
- 22) Otvor na upevňovaciu skrutku
- 23) Pripájacia zásuvka na sieťový adaptér (s gumovým krytom)
- 24) Uvoľňovacie tlačidlo na oddelenie rukoväte od hornej časti zariadenia

6. Technické údaje

Batériový čistič tvrdých podláh	
Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO Č. or: HRB 763735
Identifikačná značka modelu:	SHBR 7.2 A1
Vstupné napätie Nabíjanie	9,6 V  0,5 A
Výstupný výkon	max. 40 wattov
LED indikátor úrovne nabitia (3 LED)	100 %/75 %/35 %/5 %
Prevádzkový čas (pri 100 % nabití)	cca. 25 minút
Nádrž na čerstvú vodu Max. množstvo náplne pre prevádzku	cca. 300 ml
Nádrž na špinavú vodu	Zariadenie: cca. 180 ml Úložná stanica: cca. 1950 ml (Značka max. 1650 ml na jednoduchšie vyprázdenie)
Rozmery (Š × V × H)	39,5 × 123 × 26 cm
Hmotnosť	4,65 kg

Batéria	
Výrobca	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Čína Dovozca: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Nemecko Č. or: HRB 763735
Model	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66

Batéria	
Typ	Blok lítiovo-iónovej batérie
Bunky	2
Čas nabíjania (0 – 100 %)	približne 5,6 hodiny.
Výstupné napätie/prúd	7,2 V ===
Výkon	18,72 Wh
Kapacita batérie	2600 mAh
Prevádzková teplota	10 °C - 40 °C
Skladovacia teplota	>0 °C - 60 °C

Sieťový adaptér	
Výrobca	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Čína Dovozca: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Nemecko Č. or: HRB 763735
Názov modelu	GQ06-096050-ZG
Vstupné napätie/prúd/vstupná frekvencia striedavého prúdu	100 – 240 V~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Výstupné napätie/prúd	9,6 V === 0,5 A
Výstupný výkon	4,8 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	79,71 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	- %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,065 W
 (iba sieťový adaptér)	

7. Vyhlásenie o zhode s normami EÚ



MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

- smernica 2014/30/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu,
- smernica 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,
- smernica 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov,
- nariadenie o ekodizajne 2019/1782,
- smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

8. Pred prvým použitím

- ▶ Odstráňte všetok obalový materiál.

Na montáž potrebujete krížový skrutkovač.

8.1. Montáž odkladacej stanice

- ▶ Zatláčajte zadnú podperu na odkladaciu stanicu, kým podpera nezacvakne na miesto (pozri **obr. C**).
- ▶ Skontrolujte, či je nádrž na špinavú vodu správne vložená do odkladacej stanice.

8.2. Montáž čističa tvrdých podláh

Pozri **obr. D**.



Pri montáži jednotlivých dielov dbajte na to, aby do seba presne zapadali, aby nedošlo k ohnutiu kontaktov vo vnútri.

- ▶ Zatláčajte rukoväť (1) na hornú časť zariadenia (4).
- ▶ Pripojte hornú časť zariadenia (4) k dolnej časti zariadenia (6).

- ▶ Upevňovaciu skrutku (19) vložte do pripraveného otvoru a utiahnite ju krížovým skrutkovačom.
- ▶ Teraz nasadíte spodnú časť zariadenia (6) na čistiacu pätku (14).
- ▶ Umiestnite čistič tvrdých podláh do odkladacej stanice (12) v blízkosti elektrickej zásuvky v domácnosti.

8.3. Nabíjanie batérie



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

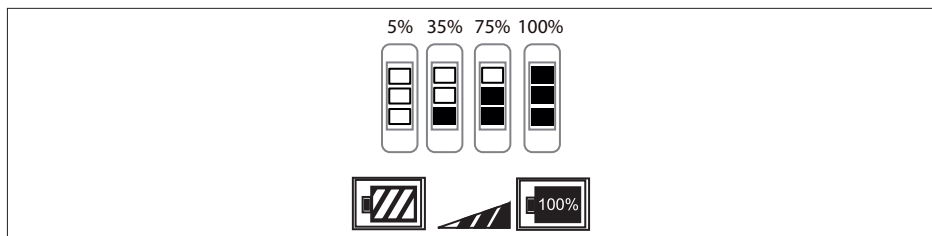
Pretekajúca voda v nádrži na čerstvú vodu (5) môže poškodiť zariadenie a príslušenstvo.

■ Pred nabíjaním batérie vždy vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu.

- ▶ Vytiahnite výčnelok gumového krytu cez zásuvku konektora (23) a odklopte gumový kryt na stranu.
- ▶ Zasuňte dutú zástrčku dodaného sieťového adaptéra (18) do pripájacej zásuvky (23)
- ▶ Zapojte sieťový adaptér (18) do domácej zásuvky.

Batéria sa nabíja. Keď je batéria vybitá, trvá približne 5,6 hodiny, kým sa nabije na 100 %. Keď je batéria úplne nabitá, zariadenie sa prepne na priebežné nabíjanie, čím sa udržiava plne nabitý stav. Zabraňuje sa preťaženiu.

Počas nabíjania je stav nabíjania indikovaný LED indikátorom nabíjania (3):



Obr. M

Keď je batéria vybitá, všetky tri kontrolky LED nepretržite blikajú. Po dosiahnutí ďalšej vyššej úrovne nabitia (pozri **obr. M**) príslušná LED dióda zasvieti a ostatné LED diódy naďalej nepretržite blikajú. Pri plnom nabití zasvietia najprv všetky LED diódy a potom znova zhasnú.

- ▶ Po nabití vyberte sieťový adaptér (18) zo zásuvky a konektor z pripájacej zásuvky (23).

8.4. Naplňte nádrž na čerstvú vodu

- ▶ Uchopte zapustenú rukoväť nádržky na čerstvú vodu (5) a vytiahnite nádržku na čerstvú vodu (5) z hornej časti zariadenia (6) (pozri **obr. E**).
- ▶ Odklopte tesniacu klapku plniaceho otvoru nádrže na čerstvú vodu (5).



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Zariadenie nie je vhodné na prácu s horúcou vodou – môže dôjsť k poškodeniu inštalovaného materiálu.

- Na plnenie nádržky na čerstvú vodu nepoužívajte horúcu alebo vriacu vodu. Vodu v zásobníku na čerstvú vodu neohrievajte v mikrovlnnej rúre.

- ▶ Naplňte nádrž na čerstvú vodu (5) maximálne po značku MAX (pozri **obr. F**).
- ▶ Do čerstvej vody môžete pridať komerčne dostupný nepenivý čistiaci prostriedok na podlahy (v pomere čistiaci prostriedok/voda max. 1:20). Dodržiavajte tiež pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku na dávkovanie a dávajte pozor, aby ste neprekročili značku MAX (pozri **obr. G**).
- ▶ Uzavrite plniaci otvor nádrže na čerstvú vodu (5) tak, že na plniaci otvor nasadíte zatvárací jazýček a zatlačíte ho.
- ▶ Nádrž na čerstvú vodu (5) zasuňte pod miernym uhlom do priehlbiny na spodnej časti zariadenia (6) a zatlačte na nádrž na čerstvú vodu (5), kým pevne nezapadne (pozri **obr. H**).

9. Používajte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Zariadenie je vhodné len na čistenie lakovaných tvrdých podláh.

- Spotrebič nepoužívajte na nelakovaných podlahách z tvrdého dreva, parkiet, korku alebo kobercov.
- V prípade potreby pred použitím skontrolujte odolnosť podlahy voči vode na nenápadnom mieste.

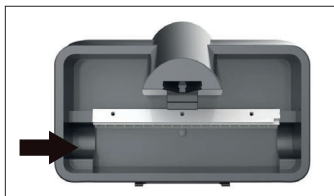


Čistiaci valec (9) sa začne otáčať hneď po zapnutí zariadenia. Pevne držte rukoväť (1), aby sa zariadenie samo nepohlo dopredu.



Čističom na tvrdé podlahy neutriete z podlahy žiadne spenené látky (napríklad čistiaci film z predchádzajúceho čistenia podlahy), aby nedošlo k preplneniu zásobníka na špinavú vodu.

- ▶ Ak potrebujete iba utrieť vodu zo zeme, použite zariadenie priamobez predchádzajúceho navlhčenia čistiaceho valca (9) alebo naplnenia nádrže na čerstvú vodu (5).
- ▶ Ak potrebujete podlahu dôkladne vyčistiť, naplňte nádrž na čerstvú vodu (5) vodou a čistiacim prostriedkom podľa predchádzajúceho opisu.
- ▶ Po každom čistení vyprázdnite nádrž na špinavú vodu (pozri „10.2. Vyprázdnite/vyčistite nádrž na odpadovú vodu“ na strane 200).



Obr. N

- ▶ Ak chcete rýchlo navlhčiť čistiaci valec (9), naplňte komoru čistiaceho valca (pozri **obr. N**) skladovacej stanice (12) 450 ml čerstvej vody.
- ▶ Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zapnete zariadenie a nechajte ho bežať 5 sekúnd.
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.

Valec má teraz správnu úroveň vlhkosti na začatie čistenia.

- ▶ Vyberte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy z odkladacej stanice (12).
- ▶ Ak chcete začať čistiť, telo jednotky mierne nakloňte dozadu. Zariadenie zapnete stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) (pozri **obr. I**).
- ▶ Čistiť tvrdých podláh držte pod uhlom približne 60 stupňov.
- ▶ Podlahu čistíte pohybom čističa tvrdých podláh tam a späť, podobne ako pri vysávaní, kým nie je podlaha čistá.
- ▶ Dávajte pozor, aby ste povrch podlahy príliš nenavlhčili, najmä pri čistení dreva a iných chýlostivých podlahových povrchov.
- ▶ V prípade silnejšieho a odolnejšieho znečistenia stlačte tlačidlo **Spray** (17) a aplikujte čistiaci roztok priamo na znečistenie (pozri **obr. J**). Pri prvom použití funkcie rozprašovania stlačte a podržte tlačidlo **rozprašovania** (17) o niečo dlhšie, kým sa kvapalina nenapumpuje do rozprašovacej trysky (15) a nerozprašuje sa. Pohybujte čističom na tvrdé podlahy po nečistotách a pomaly sa pohybujte tam a späť, aby ste odstránili nečistoty.

10. Čistenie zariadenia

10.1. Rýchle samočistenie

Na dosiahnutie optimálneho čistiacieho výkonu použijete funkciu rýchleho samočistenia najneskôr vtedy, keď zistíte, že podlaha už nie je optimálne vyčistená alebo je dokonca znečistená pri používaní čističa tvrdých podláh.

- ▶ Ak chcete čistiaci valec (9) medzičasom vyčistiť, naplňte komoru čistiacieho valca (pozri **obr. N**) odkladacej stanice (12) 450 ml čerstvej vody. Dbajte na to, aby sa čistenie vykonalo okamžite, inak voda odtečie do nádržky na špinavú vodu.
- ▶ Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zapnete zariadenie a nechajte ho bežať 30-60 sekúnd.
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.
- ▶ Po samočistení vyprázdňte nádržku na špinavú vodu.

Čistič tvrdých podláh je opäť pripravený na použitie.

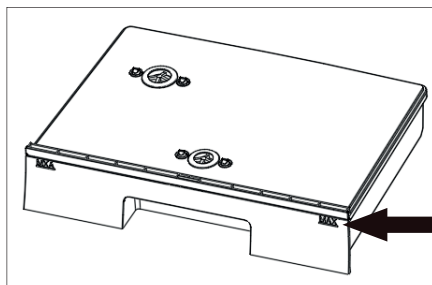
10.2. Vyprázdnite/vyčistite nádrž na odpadovú vodu

Čistič tvrdých podláh má dve nádrže na špinavú vodu.

Nádrž na špinavú vodu sa nachádza v čistiacej päťke (14). LED displej (16) bliká, akonáhle je táto vnútorná nádrž na špinavú vodu plná.

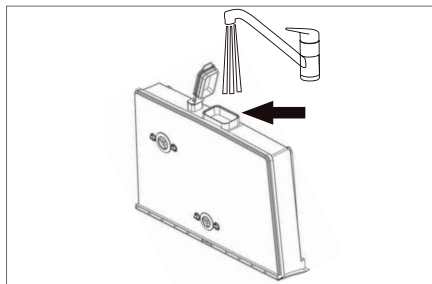
- ▶ Nádržka na odpadovú vodu sa vyprázdni automaticky, akonáhle zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12). Uistite sa, že zariadenie zapadlo do podpery zariadenia (13).

Hlavnou nádržou na špinavú vodu je nádrž na špinavú vodu (11) v odkladacej stanici (12).



Obr. O

- ▶ Nádrž na špinavú vodu vyprázdňte po každom použití a keď hladina vody dosiahne značku MAX (pozri **obr. O**).
- ▶ Na tento účel vytiahnite nádrž na špinavú vodu (11) z odkladacej stanice (12) za zapustenú rukoväť.



Obr. P

- ▶ Vytiahnite gumovú zátku z otvoru nádrže na zadnej strane nádrže na špinavú vodu a vylejte špinavú vodu nad umývadlom. Vypláchnite nádrž na špinavú vodu (11) čistou vodou (pozri **obr. P**).
- ▶ Nasadte gumovú zátku na otvore nádrže a zasuňte nádrž na vodu (11) späť do odkladacej stanice (12).

10.3. Čistý povrch zariadenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Zariadenie sa nesmie dostať do vody alebo inej kvapaliny alebo pod tečúcu vodu, keďže to môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Pred čistením zariadenia vždy odpojte sieťový adaptér (18) z pripájacej zásuvky (23) zariadenia.
- Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté.



OZNÁMENIE!

Možné materiálne škody!

Nesprávny čistiaci prostriedok môže poškodiť citlivé povrchy.

- Na čistenie povrchov zariadenia a príslušenstva nepoužívajte rozpúšťadlá, korozívne alebo plynné, abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky.
- ▶ Povrchy utrite vlhkou handričkou.

10.4. Odstráňte a vyčistite čistiaci valec

Ak je čistiaci valec (9) nadmerne znečistený, vyberte čistiaci valec (9) z čistiacej pätky (14) a vyčistite ho.

- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.
- ▶ Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (8) a vyberte čistiaci valec (9) mierne naklonený doprava (pozri **obr. K a L**).
- ▶ Čistiaci valec (9) vyčistite pod tečúcou vodou.
- ▶ Odstráňte aj všetky nečistoty z čistiacej pätky (14).
- ▶ Čistiaci valec (9) položte na držiak valca pravou stranou dopredu. Otočte zaisťovacie oko na ľavej strane tak, aby zapadlo do priehlbiny v čistiacej pätky (14), a stlačte čistiaci valec (9), až kým nebudete počuť zacvaknutie.

11. Uskladnenie/preprava zariadenia

- ▶ Pred uskladnením batériu nabite, aby ste zabránili jej úplnému vybitiu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, pravidelne kontrolujte úroveň nabitia batérie a po vybití batériu nabite.
 - ▶ Keď zariadenie nepoužívate, vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
 - ▶ Vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu (5) a nádrž na odpadovú vodu (11). Vyčistite zariadenie a čistiaci valec podľa predchádzajúceho opisu. Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
 - ▶ Zariadenie uschovávajte na suchom, bezprašnom mieste bez kontaktu s priamym slnečným žiarením.
 - ▶ Dodržte podmienky okolitého skladovacieho prostredia uvedené v technických údajoch.
 - ▶ Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali na mieste, kde nebude prístupné deťom.
- Na účely prepravy alebo priestorovo úsporného skladovania zariadenia ho môžete rozobrať.

Na zadnej strane zariadenia sa nachádzajú odomykacie tlačidlá pre jednotlivé komponenty (24: Rukoväť/horná časť zariadenia, 20: Čistiaca pätka/spodná časť zariadenia).

- ▶ Stlačte príslušné uvoľňovacie tlačidlo (24/20) a vyťahnite komponenty od seba.
- ▶ Aby ste mohli oddeliť hornú časť zariadenia (4) od dolnej (6), krížovým skrutkovačom uvoľnite upevňovaciu skrutku (19). Vytiahnite hornú časť (4) zo spodnej časti zariadenia (6).
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, odporúčame vám použiť originálne balenie.

12. Odstraňovanie porúch

V prípade poruchy zariadenia najprv skontrolujte, či problém dokážete vyriešiť sami pomocou nasledujúceho prehľadu.

V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť zariadenie sami. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na naše servisné stredisko alebo iné vhodné odborné servisné oddelenie.

Problém	Možná príčina	Odstraňovanie porúch
Čistiaci výkon sa znižuje.	Energia batérie je nízka.	▶ Nabíjanie batérie.
	Čistiaci valec (9) je znečistený/zablokovaný.	▶ Vyberte čistiaci valec (9) a vyčistite ho.
Zariadenie vibruje.	Čistiaci valec (9) nie je správne vložený	▶ Nasadíte čistiaci valec (9) správne.
Batéria sa nenabíja.	Sieťový adaptér (18) nie je správne pripojený k pripájajúcej zásuvke (23)	▶ Uistite sa, že je konektor správne zasunutý do pripájajúcej zásuvky (23).
	Zástrčka sieťového adaptéra (18) nie je správne zasunutá do zásuvky.	▶ Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.
	Nesprávny sieťový adaptér	▶ Používajte iba dodaný sieťový adaptér (18)
Čistiaci valec (9) sa nenavlhčuje čerstvou vodou a povrch podlahy zostáva suchý.	Nádrž na čerstvú vodu (5) je prázdna.	▶ Vypnite zariadenie. Vyberte nádrž na čerstvú vodu (5) a naplňte ju.
	Nádrž na čerstvú vodu (5) nie je správne vložená.	▶ Správne vložte nádrž na čerstvú vodu (5).
Čistiaci valec (9) je zablokovaný. LED indikátor nabíjania (3) bliká.	Počas čistenia bol na čistiaci valec (9) vyvíjaný príliš veľký tlak.	▶ Vypnite a znovu zapnite zariadenie. ▶ Pri čistení nevyvíjajte tlak na čistiaci valec (9).

Problém	Možná příčina	Odstraňovanie porúch
Funkcia spreja sa znižuje alebo nefunguje	Nádrž na čerstvú vodu (5) je prázdna.	▶ Vypnite zariadenie. Vyberte nádrž na čerstvú vodu (5) a naplňte ju.
	Nádrž na čerstvú vodu (5) nie je správne vložená.	▶ Správne vložte nádrž na čerstvú vodu (5).
	Tlačidlo spreja (17) sa nespustilo	▶ Stlačte a podržte tlačidlo Spray (17), kým sa kvapalina nenapumpuje do striekacej trysky (15) a nevystrekne.
	Rozprašovací dýza (15) je upchatá	▶ Vypnite zariadenie. Opatrne očistite striekaciu dýzu (15) špičatým predmetom, napríklad ihlou.

13. Likvidácia



BALENIE

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky zlikvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.



ZARIADENIE

Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.



Li-Ion

Zariadenie je vybavené zabudovaným dobíjateľným akumulátorom. Po uplynutí životnosti v žiadnom prípade nelikvidujte zariadenie spolu s bežným komunálnym odpadom, ale informujte sa na miestnom úrade o spôsoboch ekologickej likvidácie v prevádzkach, ktoré sa venujú zberu použitých elektrických a elektronických spotrebičov.

14. Tiráž

Copyright © 2021

Všetky práva vyhradené.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským zákonom.

Mechanické a elektronické rozmnožovanie, ako aj akákoľvek iná forma rozmnožovania bez písomného súhlasu výrobcu je zakázaná.

Autorské práva si vyhradzuje firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

14.1. Informácie o ochranných známkach

SilverCrest® zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

15. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

15.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiállová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

15.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

15.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitíu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

15.4. Spôsob uplatnenia záruky

Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla (IAN 354335_2010), ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

16. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru (IAN) 354335_2010 otvorí svoj návod na obsluhu.



Servis Slovensko

Hotline

☎ +421 2 333 256 33

🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00

Použite kontaktný formulár na www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Náhradné diely

Keď chcete doobjednať čistiaci valec (9), kontaktujte nás prostredníctvom kontaktného formulára www.mlap.info/contact.

16.2. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NEMECKO

17. Vyhlásenie o ochrane údajov

Vážený zákazník!

Chceli by sme vás informovať, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemecko, ako zodpovedný subjekt spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany osobných údajov nám pomáhajú naši podnikových zomocenci pre ochranu údajov na adrese MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, , Nemecko, datenschutz@mlap.info. Vaše údaje spracúvame na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) pomáhajú nám pri spracovaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú s nami uzavriete.

Vaše údaje sprostredkujeme na účely vybavenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) nami poverenému poskytovateľovi služieb v rámci opráv. Vaše osobné údaje archivujeme spravidla počas troch rokov, aby sme tak splnili Vaše zákonom stanovené práva v rámci záruky.

Voči nám máte právo na informácie týkajúce sa osobných údajov ako aj na opravu, vymazanie, obmedzenie spracovania, odmietnutie spracovania ako aj právo na prenosnosť údajov.

SILVERCREST®

V prípade práva na informácie a pri práve na vymazanie platia ale obmedzenia podľa §§ 34 a 35 zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR), okrem toho vzniká právo sťažovať sa na úrade zodpovednom za dozor nad ochranou údajov (čl. 77 GDPR v súvislosti s § 19 zákona o ochrane osobných údajov). Pre spoločnosť MLAP je možné sa sťažovať u Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemecko, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Spracovanie Vašich údajov je potrebné na poskytnutie záruky, bez prípravy potrebných údajov nie je možné záruku poskytnúť.

Índice

1.	Introducción	211
1.1.	Información acerca de este manual de instrucciones	211
1.2.	Explicación de los símbolos	211
2.	Uso conforme a lo previsto	214
3.	Indicaciones de seguridad	215
3.1.	Alimentación eléctrica.....	216
3.2.	Manipulación de las baterías	218
3.3.	Uso seguro del aparato	219
3.4.	Uso adecuado del aparato.....	220
4.	Volumen de suministro	221
5.	Descripción de piezas	222
5.1.	Parte delantera	222
5.2.	Parte trasera.....	222
6.	Datos técnicos	223
7.	Información de conformidad UE.....	225
8.	Antes del primer uso.....	225
8.1.	Montaje de la base de estacionamiento.....	225
8.2.	Montaje de la limpiadora de suelos duros	225
8.3.	Carga de la batería	226
8.4.	Llenado del depósito de agua limpia.....	226
9.	Uso de la limpiadora de suelos duros.....	227
10.	Limpieza del aparato	229
10.1.	Autolimpieza rápida	229
10.2.	Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia.....	229
10.3.	Limpieza de las superficies del aparato	230
10.4.	Desmontaje y limpieza del rodillo limpiador	231
11.	Almacenamiento/transporte del aparato.....	231
12.	Solución de fallos	231
13.	Eliminación	233
14.	Aviso legal	234
14.1.	Indicaciones sobre marcas	234
15.	GARANTÍA de MLAP GmbH	234
15.1.	Condiciones de la garantía	234
15.2.	Periodo de garantía y reclamaciones por defectos	235
15.3.	Alcance de la garantía	235
15.4.	Pasos a seguir en caso de garantía.....	235

SILVERCREST®

16.	Atención al cliente	236
16.1.	Piezas de repuesto	236
16.2.	Proveedor/fabricante/importador	236
17.	Declaración de privacidad	237

1. Introducción

1.1. Información acerca de este manual de instrucciones



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo aparato. Con esta compra se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Incluye indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien este manual de instrucciones. En caso de que transfiera el producto a terceros, entregue también todos los documentos.

1.2. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por sustancias explosivas.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar lesiones menores o leves.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de peligro de aplastamiento a causa de piezas móviles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar lesiones menores o leves.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Clase de protección II (aislamiento de protección).



Este símbolo significa que en el embalaje o en el aparato hay pilas o baterías de litio.



Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.

Identificación de la polaridad

Símbolo de la polaridad de la conexión de corriente continua (según IEC 60417).



Los aparatos con esta marca tienen el polo positivo en el interior y el negativo en el exterior.

Eficiencia energética nivel VI



El nivel de eficiencia energética es una subclasificación estándar del grado de eficiencia de fuentes de alimentación externas e internas. En este caso, la eficiencia energética indica el grado de eficiencia y se subdivide hasta el nivel VI (nivel más eficiente).



Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos.



Fuente de alimentación de conmutación (eléctrica)

Una fuente de alimentación de conmutación transforma una tensión de entrada no estabilizada en una tensión de salida constante.



Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Seguridad probada: los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación alemana sobre la seguridad de productos.



Símbolo de corriente alterna



Símbolo de corriente continua

El adaptador de alimentación está protegido según la norma DIN EN 60529:

IP20

- contra el acceso a piezas peligrosas con un dedo;
- contra la penetración de objetos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior.

El adaptador de alimentación no es resistente al agua.

ta=40°

El adaptador de alimentación puede utilizarse a temperaturas ambiente de hasta 40 °C.

IPX4

La carcasa del aparato está protegida según la norma DIN EN 60529:

- contra salpicaduras de agua en cualquier dirección.



Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.



Este símbolo significa que la fuente de alimentación del conector ya no puede seguir utilizándose si el conector o los contactos enchufables están dañados.



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase «Eliminación»).



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos

Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine la batería de iones de litio de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).

Li-Ion

2. Uso conforme a lo previsto

La limpiadora sin cable para suelos duros se utiliza para limpiar suelos duros sellados adecuados (por ejemplo, laminados, baldosas, parqué o suelos de material sintético). La limpiadora sin cable para suelos duros no es adecuada para absorber grandes cantidades de agua ni para limpiar suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir lesiones a causa de un uso inadecuado.

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas, o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada con el consiguiente peligro de asfixia.

- Mantenga el material de embalaje, p. ej., láminas o bolsas de plástico, alejado de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

3.1. Alimentación eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Para cargar el aparato utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente en los siguientes casos:
 - después de cada carga,
 - antes de cada limpieza,
 - durante una tormenta eléctrica,
 - cuando no lo esté vigilando,
 - cuando ya no necesite el aparato.
- Tire siempre de la carcasa del adaptador de alimentación, no de su cable.

- Asegúrese de que el cable del adaptador de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- No ponga en marcha el aparato si este, el adaptador de alimentación o el cable del adaptador presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- Antes de ponerlo en marcha por primera vez y después de cada uso, compruebe que el aparato y el cable del adaptador de alimentación no estén dañados.
- Desenrolle completamente el cable del adaptador de alimentación.
- No doble ni aplaste el cable del adaptador de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Para evitar riesgos, póngase en contacto con el servicio técnico si se daña el adaptador de alimentación. El adaptador de alimentación debe ser sustituido por otro nuevo del mismo tipo.
- Evite el contacto con el agua u otros líquidos. Mantenga el cable del adaptador de alimentación alejado de lavabos, fregaderos u objetos similares. No exponga el aparato a gotas ni salpicaduras de agua.
- No toque nunca el cable del adaptador de alimentación con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca sumerja el aparato ni el adaptador de alimentación en agua u otros líquidos.
- No coloque recipientes llenos de líquidos, p. ej., jarrones, sobre o cerca del adaptador de alimentación. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Utilice el aparato y el adaptador de alimentación solo en interiores.

- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llamas abiertas.

3.2. Manipulación de las baterías

La limpiadora de suelos duros está equipada con una batería de iones de litio integrada y recargable, que se puede cargar con el adaptador de alimentación suministrado.

Las baterías pueden contener sustancias inflamables. En caso de un tratamiento inadecuado, las baterías pueden derramarse, calentarse excesivamente, inflamarse o incluso explotar, lo que podría comportar daños para su aparato y la salud. Observe las siguientes indicaciones:

- Si se produce una fuga de solución electrolítica de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. Aclare en caso necesario las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Peligro de explosión en caso de un uso inadecuado de la batería.

- No tire el aparato con la batería al fuego.
- ¡Nunca exponga las baterías a un calor excesivo, como radiación solar, fuego, luz artificial intensa o similares!
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado.

- Evite golpes fuertes y sacudidas.
- Cargue la batería periódicamente y a ser posible por completo. Recargue inmediatamente las baterías descargadas para evitar una descarga total y daños en la batería.
- Evite que el aparato se vuelque o se caiga (p. ej., durante una pausa en el trabajo o cuando esté limpiando escaleras).
- La batería está montada de forma fija y no debe ser sustituida por el propio usuario.
- Evite el polvo, el calor y la radiación solar directa para prevenir fallos de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el aparato por debajo de 0 °C.

3.3. Uso seguro del aparato

- Cuando el aparato no esté en uso, colóquelo en la base de estacionamiento.
- Vacíe el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.
- Apague el aparato de inmediato si se genera calor, ruido u olor excesivos.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato en escaleras.
- Evite que el aparato absorba las siguientes sustancias:
 - sustancias explosivas o inflamables, como polvo de harina, de carbón o de tóner (impresoras láser, fotocopiadoras),
 - sustancias peligrosas para la salud, como ácidos y lejía o polvo de amianto,
 - objetos calientes, como cerillas o cenizas calientes.
- No llene nunca el depósito de agua limpia con disolventes, limpiadores que contengan disolventes, limpiadores muy ácidos, gasolina, disolventes de pintura, acetona u otros líquidos como productos de limpieza con fragancias y base de alcohol, ya que estas sustancias atacan el material de los componentes del aparato.

- No haga pasar el aparato por encima de rejillas de suelo de calefacciones por convección. El agua que se escapa no puede ser absorbida por el aparato si se conduce por encima de rejillas de suelo.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Si se tocan piezas móviles pueden producirse lesiones por aplastamiento.

- Evite tocar piezas móviles.
- Mantenga el pelo, la ropa, los objetos, las manos y otras partes del cuerpo alejados del rodillo limpiador durante el funcionamiento para evitar lesiones.
- En general, utilice el aparato solo si está montado completamente.

3.4. Uso adecuado del aparato

- No utilice el aparato sobre el suelo sin el rodillo limpiador. Las superficies podrían dañarse.
- No mantenga el rodillo limpiador en un lugar durante mucho tiempo. Las superficies del suelo pueden resultar dañadas.
- No ponga en funcionamiento el aparato sin agua en el depósito de agua limpia.
- Utilice el aparato únicamente con agua del grifo limpia o con agua destilada.
- No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia. No caliente el agua del depósito de agua limpia en el microondas.
- No utilice el aparato en suelos duros de madera o parqué sin sellar.
- Utilice el aparato solo sobre superficies planas.
- No utilice el aparato para limpiar alfombras o moquetas.
- Para evitar posibles daños en el aparato, antes de utilizarlo retire de la superficie del suelo elementos grandes, afilados o calientes.

- Vacíe el depósito de agua limpia y el de agua sucia después de cada uso.
- Limpie el depósito de agua sucia después de cada uso para evitar ensuciar los suelos.
- No coloque la base de estacionamiento cerca de fuentes de calor (como calefacciones u hornos).

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Limpiadora sin cable para suelos duros:
 - Vaso medidor
 - Rodillo limpiador
 - Depósito de agua limpia
 - Tornillo de fijación para el montaje de la limpiadora de suelos duros
 - Adaptador de alimentación
 - Base de estacionamiento con depósito de agua sucia
- Manual de instrucciones e información de garantía

5. Descripción de piezas

5.1. Parte delantera

Véase **fig. A**


- 1) Asa
- 2) Botón de **encendido/apagado**
- 3) Indicador led de carga de la batería
- 4) Cuerpo superior del aparato
- 5) Depósito de agua limpia
- 6) Cuerpo inferior del aparato
- 7) Botón de mantenimiento (solo para el mantenimiento)
- 8) Botón de desbloqueo del rodillo limpiador
- 9) Rodillo limpiador
- 10) Vaso medidor
- 11) Depósito de agua sucia
- 12) Base de estacionamiento con depósito de agua sucia
- 13) Apoyo para el aparato
- 14) Pie de limpieza
- 15) Boquilla de pulverización
- 16) Indicador led: depósito interno de agua sucia lleno
- 17) Botón de **pulverización**

5.2. Parte trasera

Véase **fig. B**


- 18) Adaptador de alimentación
- 19) Tornillo de fijación para unir el cuerpo superior y el inferior del aparato
- 20) Botón de liberación para separar el pie de limpieza del cuerpo inferior del aparato
- 21) Trampilla de descarga del agua sucia
- 22) Abertura para el tornillo de fijación
- 23) Conector hembra para el adaptador de alimentación (con tapa de goma)
- 24) Botón de desbloqueo para separar el asa del cuerpo superior del aparato

6. Datos técnicos

Limpiadora sin cable para suelos duros	
Nombre o marca comercial del proveedor:	SilverCrest®
Dirección del proveedor:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALEMANIA N.º de registro mercantil: HRB 763735
Identificación del modelo:	SHBR 7.2 A 1
Tensión de entrada de carga	9,6 V  0,5 A
Potencia de salida	40 W máx.
Indicador led del estado de carga (3 ledes)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Autonomía (con un 100 % de carga)	aprox. 25 minutos
Depósito de agua limpia Cantidad de llenado máx. para el funcionamiento	aprox. 300 ml
Depósito de agua sucia	Aparato: aprox. 180 ml Base de estacionamiento: aprox. 1950 ml (marca máx. 1650 ml, para un vaciado más sencillo)
Dimensiones (An x Al x P)	39,5 x 123 x 26 cm
Peso	4,65 kg

Batería	
Fabricante	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd., China Importador: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Alemania N.º de registro mercantil: HRB 763735
Modelo	M12 (INR 18650-26E) 21NR19/66

Batería	
Tipo	Bloque de batería de iones de litio
Celdas	2
Duración de carga (0-100 %)	aprox. 5,6 horas
Tensión de salida/tipo de corriente	7,2 V ---
Potencia	18,72 Wh
Capacidad de la batería	2600 mAh
Temperatura de servicio	10 °C - 40 °C
Temperatura de almacenamiento	>0 °C - 60 °C

Adaptador de alimentación	
Fabricante	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importador: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Alemania N.º de registro mercantil: HRB 763735
Nombre del modelo	GQ06-096050-ZG
Tensión/corriente de entrada / frecuencia de corriente alterna de entrada	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A máx.
Tensión/corriente de salida	9,6 V === 0,5 A
Potencia de salida	4,8 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	79,71 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	- %
Consumo de potencia en vacío	0,065 W
 (solo adaptador de alimentación)	

7. Información de conformidad UE



Por la presente, MLAP GmbH declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Reglamento 2019/1782 sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

8. Antes del primer uso

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

Para el montaje se necesita un destornillador de estrella.

8.1. Montaje de la base de estacionamiento

- ▶ Empuje el apoyo trasero en la base de estacionamiento hasta que el apoyo encaje de forma audible (véase **fig. C**).
- ▶ Compruebe que el depósito de agua sucia está correctamente insertado en la base de estacionamiento.

8.2. Montaje de la limpiadora de suelos duros

Véase **fig. D**.



Al ensamblar las piezas individuales, asegúrese de que encajan con precisión para evitar que se tuerzan los contactos del interior.

- ▶ Inserte el asa (1) en el cuerpo superior del aparato (4).
- ▶ Encaje el cuerpo superior del aparato (4) en el cuerpo inferior (6).
- ▶ Coloque el tornillo de fijación (19) en el orificio previsto y apriete el tornillo de fijación (19) con un destornillador de estrella.
- ▶ Coloque ahora el cuerpo inferior del aparato (6) sobre el pie de limpieza (14).
- ▶ Coloque la limpiadora de suelos duros en la base de estacionamiento (12) cerca de una toma de corriente doméstica.

8.3. Carga de la batería



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El desbordamiento de agua en el depósito de agua limpia (5) puede dañar el aparato y el mobiliario.

■ Vacíe siempre el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.

- ▶ Tire de la lengüeta de la cubierta de goma que tapa el conector hembra (23) y aparte la cubierta de goma hacia un lado.
- ▶ Introduzca el conector hueco del adaptador de alimentación suministrado (18) en el conector hembra (23).
- ▶ Conecte el adaptador de alimentación (18) a una toma de corriente doméstica.

Se cargará la batería. Si la batería está agotada, se cargará por completo pasadas aproximadamente 5,6 h. Cuando la batería esté cargada del todo, el aparato pasa a la carga de mantenimiento, lo que mantendrá la carga completa. Se evita así la sobrecarga. Durante la carga, el nivel actual se indica mediante el led de carga (3):

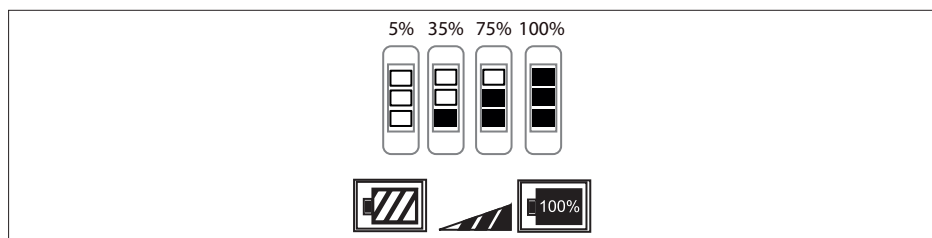


Fig. M

Cuando la batería está agotada, los tres LED parpadean consecutivamente. Al alcanzarse el siguiente estado de carga (véase **fig. M**) se enciende el LED en cuestión, el resto de LED siguen parpadeando consecutivamente. Cuando la carga está completa, primero se encienden todos los LED y después se apagan.

- ▶ Después de la carga, desenchufe el adaptador de alimentación (18) de la toma de corriente y el conector hueco del conector hembra (23).

8.4. Llenado del depósito de agua limpia

- ▶ Saque el depósito de agua limpia (5) del cuerpo superior del aparato (6) (véase **fig. E**) tirando de la cavidad de agarre del depósito.
- ▶ Abra la lengüeta de cierre de la abertura de llenado del depósito de agua limpia (5).



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El aparato no es apto para trabajar con agua caliente: el material instalado puede resultar dañado.

- No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia. No caliente el agua del depósito de agua limpia en el microondas.
- ▶ Llene el depósito de agua limpia (5) como máximo hasta la marca MAX (véase **fig. F**).
- ▶ Puede añadir al agua un limpiador de suelos no espumoso disponible en el mercado (en una proporción máxima de 1:20). Asimismo, siga las instrucciones de dosificación del fabricante del limpiador y tenga cuidado de no sobrepasar la marca MAX (véase **fig. G**).
- ▶ Cierre la abertura de llenado del depósito de agua limpia (5) colocando la lengüeta de cierre en la abertura de llenado y presionándola.
- ▶ Introduzca el depósito de agua limpia (5) con una ligera inclinación en el hueco del cuerpo de la carcasa inferior (6) y presione el depósito de agua limpia (5) hasta que quede bien encajado (véase **fig. H**).

9. Uso de la limpiadora de suelos duros



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El aparato solo es adecuado para la limpieza de suelos duros sellados.

- No utilice el aparato en suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.
- Si es necesario, compruebe la resistencia al agua del suelo en un lugar poco visible antes de utilizar el aparato.



El rodillo limpiador (9) comienza a girar en cuanto se enciende el aparato. Sujete el asa (1) con firmeza para que el aparato no avance por sí mismo.



No recoja ninguna sustancia espumosa del suelo (como una película de limpiador que haya quedado tras posibles operaciones anteriores de limpieza) con la limpiadora de suelos duros para evitar que el depósito de agua sucia se desborde.

- ▶ Si solo necesita recoger agua del suelo, utilice el aparato directamente sin humedecer primero el rodillo limpiador (9) ni llenar el depósito de agua limpia (5).
- ▶ Si necesita limpiar el suelo a fondo, llene el depósito de agua limpia (5) con agua y limpiador como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia después de cada limpieza (véase «10.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia» en la página 229).

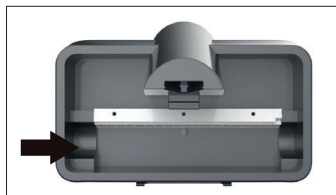


Fig. N

- ▶ Para mojar rápidamente el rodillo limpiador (9), llene la cámara (véase **fig. N**) situada en la base de estacionamiento (12) con 450 ml de agua limpia.
- ▶ Coloque el aparato en la base de estacionamiento (12).
- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para encender el aparato y déjelo funcionar durante 5 segundos.
- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para apagar el aparato. El rodillo tiene ahora el nivel de humedad correcto para empezar a limpiar.
- ▶ Saque la limpiadora de suelos duros de la base de estacionamiento (12).
- ▶ Inclíne el cuerpo del aparato ligeramente hacia atrás para iniciar la limpieza. Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para encender el aparato (véase **fig. I**).
- ▶ Sostenga la limpiadora de suelos duros en un ángulo de unos 60 grados.
- ▶ Limpie el suelo moviendo la limpiadora de suelos duros de un lado a otro, de forma similar a como se usa una aspiradora, hasta que el suelo quede limpio.
- ▶ Tenga cuidado de no humedecer demasiado la superficie del suelo, especialmente cuando limpie madera y otras superficies delicadas.
- ▶ Para la suciedad más difícil y persistente, pulse el botón de **pulverización** (17) para aplicar la solución limpiadora directamente sobre la suciedad (véase **fig. J**). Cuando utilice la función de pulverización por primera vez, mantenga pulsado el botón de **pulverización** (17) un poco más hasta que el líquido se bombee a la boquilla de pulverización (15) y se pulverice. Mueva la limpiadora de suelos duros sobre la suciedad desplazándola lentamente hacia delante y hacia atrás para eliminar la suciedad.

10. Limpieza del aparato

10.1. Autolimpieza rápida

Para obtener un rendimiento de limpieza óptimo, utilice la función de autolimpieza rápida a más tardar cuando note que el suelo ya no se limpia de forma óptima o incluso se ensucia al utilizar la limpiadora de suelos duros.

- ▶ Para limpiar el rodillo limpiador (9), llene la cámara correspondiente (véase **fig. N**) de la base de estacionamiento (12) con 450 ml de agua limpia. Asegúrese de que el proceso de limpieza se lleva a cabo inmediatamente, ya que de lo contrario el agua se vierte en el depósito de agua sucia.
- ▶ Coloque el aparato en la base de estacionamiento (12).
- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para encender el aparato y déjelo funcionar durante 30-60 segundos.
- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para apagar el aparato.
- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia después de la autolimpieza.

La limpiadora de suelos duros está lista para ser utilizada de nuevo.

10.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia

La limpiadora de suelos duros tiene dos depósitos de agua sucia.

En el pie de limpieza (14) hay un depósito de agua sucia. El indicador led (16) parpadea cuando este depósito interno de agua sucia está lleno.

- ▶ El depósito de agua sucia se vacía automáticamente en cuanto se coloca el aparato en la base de estacionamiento (12). Asegúrese de que el aparato encaja en su apoyo (13).

El depósito principal para agua sucia es el depósito de agua sucia (11) de la base de estacionamiento (12).

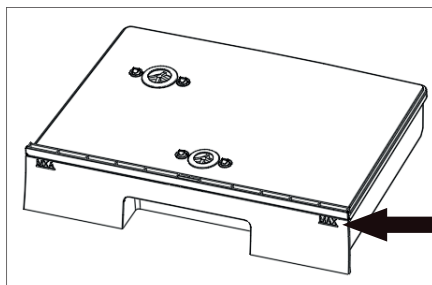


Fig. O

- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia después de cada uso y cuando el nivel de agua llegue a la marca MAX (véase **fig. O**).
- ▶ Para ello, extraiga el depósito de agua sucia (11) de la base de estacionamiento (12) tirando de la cavidad de agarre.

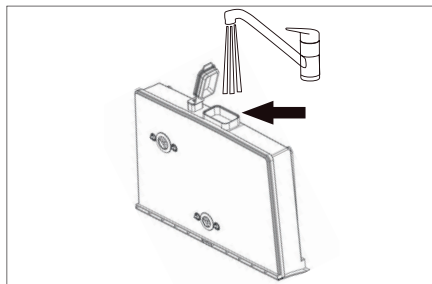


Fig. P

- ▶ Tire de la lengüeta de goma de la abertura del depósito en la parte posterior del depósito de agua sucia y vierta el agua sucia en un lavabo. Aclare el depósito de agua sucia (11) con agua limpia (véase **fig. P**).
- ▶ Vuelva a colocar la lengüeta de goma en la abertura del depósito y deslice el depósito de agua (11) de nuevo en la base de estacionamiento (12).

10.3. Limpieza de las superficies del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

- Antes de limpiar el aparato, desenchufe siempre el adaptador de alimentación (18) del conector hembra (23) del aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Un producto de limpieza no adecuado puede dañar las superficies delicadas.

- Para limpiar la superficie del aparato y los accesorios, no utilice disolventes, productos de limpieza corrosivos, gaseosos o abrasivos ni objetos afilados.
- ▶ Las superficies deben limpiarse con un paño húmedo.

10.4. Desmontaje y limpieza del rodillo limpiador

Si el rodillo limpiador (9) está excesivamente sucio, sáquelo del pie de limpieza (14) y límpielo.

- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para apagar el aparato.
- ▶ Pulse el botón de desbloqueo (8) y saque el rodillo limpiador (9) ligeramente inclinado hacia la derecha (véase **fig. K y L**).
- ▶ Limpie el rodillo limpiador (9) con agua corriente.
- ▶ Elimine también la suciedad del pie de limpieza (14).
- ▶ Coloque el rodillo limpiador (9) empezando por el lado derecho en el soporte del rodillo. Gire la pestaña del lado izquierdo para que encaje en el receptáculo del pie de limpieza (14) y presione el rodillo limpiador (9) hasta que encaje de forma audible.

11. Almacenamiento/transporte del aparato

- ▶ Cargue la batería antes de almacenarla para evitar la descarga total de la misma. Si no se va a utilizar durante un periodo prolongado, compruebe el nivel de la batería con regularidad y recárguela cuando esté agotada.
- ▶ Si no va a utilizar el aparato, desenchufe el adaptador de alimentación.
- ▶ Vacíe el depósito de agua limpia (5) y el de agua sucia (11). Limpie el aparato y el rodillo limpiador como se ha descrito anteriormente. Coloque el aparato en la base de estacionamiento (12).
- ▶ Guarde el aparato en un lugar seco, protegido del polvo, de las heladas y de la radiación solar directa.
- ▶ Tenga en cuenta las condiciones medioambientales para el almacenamiento indicadas en los datos técnicos.
- ▶ Procure guardar el aparato fuera del alcance de los niños.

Para transportar o guardar el aparato en poco espacio, puede desmontarlo.

En la parte trasera del aparato hay botones de desbloqueo para los distintos componentes (24: asa/cuerpo superior del aparato, 20: pie de limpieza/cuerpo inferior del aparato).

- ▶ Pulse el botón de desbloqueo correspondiente (24/20) y separe los componentes.
- ▶ Para poder separar el cuerpo superior (4) del cuerpo inferior (6) del aparato, afloje el tornillo de fijación (19) con un destornillador de estrella. Separe el cuerpo superior (4) del cuerpo inferior (6) del aparato.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

12. Solución de fallos

Si se produce una avería en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio técnico o a cualquier otro taller especializado autorizado.

Problema	Posible causa	Solución
La capacidad de limpieza disminuye.	La potencia de la batería es baja.	▶ Cargue la batería.
	El rodillo limpiador (9) está sucio/obstruido.	▶ Saque el rodillo limpiador (9) y límpielo.
El aparato vibra.	El rodillo limpiador (9) no está correctamente insertado.	▶ Coloque correctamente el rodillo limpiador (9).
La batería no se carga.	El adaptador de alimentación (18) no está correctamente conectado al conector hembra (23).	▶ Asegúrese de que el conector hueco está correctamente insertado en el conector hembra (23).
	El conector del adaptador de alimentación (18) no está bien enchufado en la toma de corriente.	▶ Asegúrese de que el conector esté correctamente enchufado en la toma de corriente.
	Adaptador de alimentación incorrecto.	▶ Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado (18).
El rodillo limpiador (9) no se humedece con agua limpia y la superficie del suelo permanece seca.	El depósito de agua limpia (5) está vacío.	▶ Apague el aparato. Retire el depósito de agua limpia (5) y llénelo.
	El depósito de agua limpia (5) no está correctamente insertado.	▶ Introduzca correctamente el depósito de agua limpia (5).
El rodillo limpiador (9) se bloquea. El indicador led de carga (3) parpadea.	Se ha aplicado demasiada presión al rodillo limpiador (9) durante la limpieza.	▶ Apague el aparato y vuelva a encenderlo.
		▶ No ejerza presión sobre el rodillo limpiador (9) durante la limpieza.

Problema	Posible causa	Solución
La función de pulverización ha perdido efectividad o no funciona.	El depósito de agua limpia (5) está vacío.	▶ Apague el aparato. Retire el depósito de agua limpia (5) y llénelo.
	El depósito de agua limpia (5) no está correctamente insertado.	▶ Introduzca correctamente el depósito de agua limpia (5).
	El botón de pulverización (17) no ha activado la función.	▶ Mantenga pulsado el botón de pulverización (17) hasta que el fluido sea bombeado a la boquilla de pulverización (15) y rociado.
	Boquilla de pulverización (15) obstruida.	▶ Apague el aparato. Limpie cuidadosamente la boquilla de pulverización (15) con un objeto puntiagudo, como una aguja.

13. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.



El aparato está equipado con una batería integrada. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades para una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Li-Ion

14. Aviso legal

Copyright © 2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

ALEMANIA

14.1. Indicaciones sobre marcas

SilverCrest® es una marca registrada de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Alemania.

El resto de nombres y productos son marcas o marcas registradas de su respectivo propietario.

15. GARANTÍA de MLAP GmbH

Estimado cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de la compra. En caso de darse un fallo en este producto, Ud. tiene derechos legales frente al vendedor del producto. Estos derechos legales no quedarán limitados por nuestra garantía, descrita a continuación.

15.1. Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde cuidadosamente el recibo de compra original. Este documento se requiere como comprobante de la compra.

Si en un periodo de tres años a partir de la fecha de compra se detectara un daño de material o de producción, el producto será reparado o sustituido gratuitamente por nosotros (la decisión de si se procede a una reparación o a una sustitución nos corresponde a nosotros). Este servicio de garantía requiere que se nos presenten en este periodo de tres años el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo o tique), junto con una breve descripción por escrito del tipo de fallo y de cuándo se produjo.

Si el fallo está cubierto por nuestra garantía, recibirá de vuelta el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no empieza un nuevo periodo de garantía.

15.2. Periodo de garantía y reclamaciones por defectos

El periodo de garantía no se prolongará por la prestación de garantía. Esto también es válido para las piezas reparadas o sustituidas. Los daños y defectos que pudieran existir ya en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después de haber desenvuelto el aparato. Una vez expirado el periodo de garantía las reparaciones no son gratuitas.

15.3. Alcance de la garantía

El aparato ha sido fabricado con esmero cumpliendo las más estrictas normas de calidad y ha sido controlado detenidamente antes de su expedición.

El servicio de garantía cubre los daños de material y de fabricación. Esta garantía no es aplicable a las partes del producto que están expuestas al desgaste normal, y por ello se pueden considerar piezas de desgaste, ni a daños en piezas frágiles, como interruptores, pilas o piezas de vidrio.

La garantía se extingue en caso de daños originados por influencias externas o de un uso o mantenimiento inadecuados. Para el uso adecuado del producto hay que tener en cuenta exactamente todas las indicaciones especificadas en el manual de instrucciones. Hay que evitar en todo caso aquellos usos y acciones que se recomienda evitar en el manual de instrucciones.

El producto se ha diseñado exclusivamente para su uso particular y no es apto para fines comerciales. La garantía perderá su validez en caso de una utilización abusiva o inapropiada, en caso de haber empleado la fuerza o en reparaciones que no hayan sido efectuadas por nuestro taller autorizado.

15.4. Pasos a seguir en caso de garantía

Para asegurar una solución rápida de su caso, rogamos siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier tipo de consulta, tenga a mano el recibo de compra y el número de artículo (IAN 354335_2010) como comprobante de compra.
- Encontrará el número de artículo en la placa de características, un grabado, en el título del manual de instrucciones (en la esquina inferior izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
- En caso de fallos de funcionamiento u otros daños, rogamos que contacte primero con el servicio de atención al cliente indicado a continuación por teléfono o a través de nuestro formulario de contacto.

16. Atención al cliente



En www.lidl-service.com puede descargarse estas instrucciones, así como muchos otros manuales, vídeos del producto y software de instalación.

Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo (IAN) 354335_2010 podrá abrir su manual de instrucciones.

ES

Atención al cliente España

Hotline

☎ +34 91 7879725

🕒 Lu - Vi: 9:00 - 17:00 h

Utilice el formulario de contacto en: www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente el rodillo limpiador (9), póngase en contacto con nosotros a través del formulario de contacto en www.mlap.info/contact.

16.2. Proveedor/fabricante/importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección para devoluciones. Póngase en contacto primero con la oficina de servicio técnico indicada arriba.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
ALEMANIA

17. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Le comunicamos que nosotros, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart procesamos sus datos personales en calidad de responsable.

En cuestiones en materia de protección de datos contamos con el soporte de nuestro encargado de la protección de datos empresarial, con el que puede contactar a través de MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej., reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD).

Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MLAP es el Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Alemania, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

Indhold

1.	Introduktion	241
1.1.	Informationer om denne betjeningsvejledning.....	241
1.2.	Tegnforklaring.....	241
2.	Tilsigtet brug	244
3.	Sikkerhedsanvisninger	245
3.1.	Strømforsyning.....	246
3.2.	Håndtering af genopladelige batterier	247
3.3.	Brug apparatet sikkert.....	248
3.4.	Brug apparatet korrekt.....	249
4.	Leveringsomfang	250
5.	Beskrivelse af dele	251
5.1.	Forside.....	251
5.2.	Bagside	251
6.	Tekniske data	252
7.	EU-overensstemmelsesinformation.....	254
8.	Inden du bruger apparatet første gang.....	254
8.1.	Montering af opbevaringsstationen.....	254
8.2.	Montering af gulvrensere.....	254
8.3.	Oplad batteriet.....	255
8.4.	Fyld friskvandstanken	256
9.	Brug af gulvrensere.....	256
10.	Rengøring af apparatet.....	258
10.1.	Hurtig selvrensning	258
10.2.	Tøm/rengør spildevandstank	258
10.3.	Rengør apparatets overflade	259
10.4.	Fjern og rengør rengøringsrullen.....	259
11.	Opbevaring/transport af apparatet.....	260
12.	Fejlafhjælpning	261
13.	Bortskaffelse	262
14.	Kolofon	263
14.1.	Henvisninger vedrørende varemærke	263
15.	MLAP GmbHs garanti	263
15.1.	Garantibetingelser.....	263
15.2.	Garantiperiode og lovbestemte garantikrav.....	263
15.3.	Garantidækning	264
15.4.	Procedure for garantisager.....	264

16. Service	264
16.1. Reservedele.....	265
16.2. Leverandør/producent/importør	265
17. Databeskyttelseserklæring	265

1. Introduktion

1.1. Informationer om denne betjeningsvejledning



Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til det tilsigtede formål. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt. Udléver alle dokumenter, hvis produktet sælges.

1.2. Tegnforklaring



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



FARE!

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om fare på grund af eksplosive stoffer!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG!

Advarer om mulige middelsvære og/eller lette kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



FORSIGTIG!

Advarer om fare for klemning på grund af bevægelige dele!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå tingsskader!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre tingsskader.



Anvisninger vedrørende montering eller drift



Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen!



Arbejde, der skal udføres, for at undgå farer Handling, der skal udføres for at undgå farer



Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen



Handling, der skal udføres



Beskyttelsesklasse II - beskyttende isolering



Dette symbol betyder, at der er litiumbatterier eller genopladelige batterier i emballagen og/eller produktet.



Anvendes indendørs

Apparater med dette symbol egner sig kun til indendørs brug.



Polaritetsmærkning

Symbol for jævnstrømsluttningens polaritet (iht. IEC 60417).

Apparater med denne mærkning har den positive pol på undersiden og den negative pol på ydersiden.



Energieffektivitetsniveau VI

Energieffektivitetsniveauerne er en standardinddeling af effekterne for eksterne og interne strømforsyninger. Energieffektiviteten angiver i den forbindelse effekten og inddeles indtil niveau VI (mest effektive niveau).



Sikkerhedstransformator - kortslutnings sikker



Strømforsyning (elektrisk)

En strømforsyning omformer en ustabil indgangsspænding til en konstant udgangsspænding.



CE-mærke

Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "EU-overensstemmelsesinformation").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder kravene i den tyske produksikkerhedslov.



Symbol for vekselstrøm



Symbol for jævnstrøm

Netadapteren er beskyttet i henhold til DIN EN 60529:

- mod adgang til farlige dele med en finger.
- mod at faste fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og større trænger ind

IP20

Netadapteren er ikke vandtæt.

ta=40°

Netadapteren kan anvendes op til en omgivelsestemperatur på 40 °C.

IPX4

Apparatets hus er beskyttet i henhold til DIN EN 60529:

- Beskyttet mod stænk fra alle sider



Brug kun den medfølgende netadapter



Dette symbol betyder, at strømforsyningsdelen ikke længere må anvendes, hvis stikket eller stikkontakterne er beskadiget.



Bortskaf apparatet på en miljøvenlig måde (se "Bortskaffelse")



Mærkning af emballagen ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Bortskaf litium-ion-batteriet på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")

Li-ion

2. Tilsigtet brug

Den ledningsfrie gulvrensere bruges til rengøring af forseglede hårde gulve (f.eks. laminat, fliser, parket eller plastgulve). Den ledningsfrie gulvrensere er ikke egnet til at opsuge store mængder vand eller til rengøring af ubehandlede gulve af hårdt træ, parket, kork eller tæpper. Apparatet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til industriel/erhvervsmæssig brug.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende betjeningsvejledning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller tingsskader.

3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Fare for kvæstelser på grund af ukorrekt brug.

- Apparatet og tilbehøret skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring/viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Børn kan ikke se de farer, der kan opstå ved håndtering af elektrisk materiel. Vær særligt opmærksom ved brugen af apparatet, når der er børn i nærheden.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.



FARE!

Kvælningfare!

Emballagefilm kan blive slugt eller blive brugt forkert med efterfølgende fare for kvælning!

- Opbevar emballagen som f.eks. film eller plastikposer utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.

3.1. Strømforsyning



ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød/kortslutning!

Der er fare for elektrisk stød/kortslutning på grund af strømførende dele.

- Brug kun den medfølgende netadapter til at oplade apparatet.
- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt, der er placeret i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale forsyningsspænding skal svare til apparatets tekniske data.
- Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til apparatet skal afbrydes hurtigt.
- Træk netadapteren ud af stikkontakten:
 - efter hver opladning
 - før hver rengøring
 - under tordenvej
 - ved manglende opsyn
 - når du ikke længere bruger apparatet
- Træk altid netadapteren ud i huset og ikke i adapterens kabel.
- Sørg for, at netadapteren ikke kommer i berøring med varme genstande eller overflader (f.eks. en kogeplade).
- Brug ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet, netadapteren eller netadapterens kabel, eller hvis apparatet er blevet tabt.
- Før første brug og efter hver brug skal du kontrollere apparatet og netadapterens kabel for skader.
- Afvikl netadapterens kabel helt.
- Du må ikke knække eller klemmenetadapterens kabel.
- Hvis du konstaterer en transportskade, skal du straks kontakte serviceafdelingen.
- Du må under ingen omstændigheder selv foretage ændringer på apparatet eller forsøge selv at åbne og/eller reparere dele.
- Hvis netadapteren er beskadiget, skal du kontakte serviceafdelin-

gen for at undgå farer. Netadapteren skal udskiftes med en ny netadapter af samme type.

- Undgå kontakt med vand eller andre væsker. Hold netadapterens kabel væk fra håndvaske, køkkenvaske eller lignende genstande. Udsæt aldrig apparatet for vanddråber eller stænkvand.
- Rør aldrig ved netadapterens kabel med våde eller fugtige hænder.
- Nedsænk aldrig apparatet eller netadapteren i vand eller andre væsker.
- Placer aldrig genstande fyldt med væske, som f.eks. vaser på eller i nærheden af netadapteren. Genstanden kan vælte, og væsken kan påvirke den elektriske sikkerhed.
- Brug kun apparatet og netadapteren indendørs.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
 - for høj luftfugtighed eller fugt,
 - meget høje eller meget lave temperaturer,
 - direkte sollys,
 - åben ild.

3.2. Håndtering af genopladelige batterier

Gulvrenseren er udstyret med et genopladeligt indbygget lithium-ion-batteri, som du kan oplade med den medfølgende netadapter.

Genopladelige batterier kan indeholde brandfarlige stoffer. Ved forkert håndtering kan genopladelige batterier blive utætte, blive for varme, antænde eller eksplodere. Det kan ødelægge apparatet og skade dit helbred. Overhold følgende anvisninger:

- Hvis elektrolytopløsningen løber ud af batteriet, skal du undgå kontakt med hud, øjne eller slimhinder. Skyl om nødvendigt de berørte områder med rigeligt rent vand, og opsøg straks en læge.



ADVARSEL!

Eksplodingsfare!

Eksplodingsfare ved forkert brug af batteriet.

- Smid ikke apparatet med batteri ind i åben ild.
- Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme som f.eks. solskin, ild, kraftigt kunstigt lys eller lignende!
- Stil ikke åbne brandkilder, som f.eks. brændende stearinlys på eller i nærheden af apparatet.



BEMÆRK!

Risiko for tingsskader!

Fare for skader på apparatet ved u hensigtsmæssig brug.

- Undgå kraftige stød og rystelser.
- Oplad batteriet regelmæssigt og helst fuldstændigt. Genoplad af-ladede batterier straks for at undgå dybdeafledning og beskadigelse af batteriet.
- Undgå at vælte eller tabe apparatet (f.eks. når det ikke er i brug, eller når du rengør trapper).
- Litium-batteriet er fastmonteret og må ikke udskiftes af brugeren selv.
- Undgå støv, varme og direkte sollys for at undgå driftsforstyrrelser.
- Apparatet må ikke betjenes eller opbevares ved temperaturer under 0 °C.

3.3. Brug apparatet sikkert

- Når apparatet ikke er i brug, skal du placere det i opbevaringsstationen.
- Tøm friskvandstanken, før du oplader batteriet.
- Sluk straks for apparatet, hvis der kommer kraftig varme, støj eller lugt fra apparatet.
- Arbejd forsigtigt, når du bruger apparatet på trapper.
- Undgå at opsuge følgende stoffer:
 - eksplosive eller brandfarlige stoffer, f.eks. mel- eller kulstøv, støv fra blækpatroner (laserprinter, kopimaskine)

- sundhedsskadelige stoffer, f.eks. syrer og baser eller asbeststøv
- varme genstande, f.eks. tændstikker eller varm aske
- Fyld aldrig friskvandstanken med opløsningsmidler, rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, stærkt sure rengøringsmidler, benzin, fortynder, acetone eller andre væsker såsom aromatiske, alkoholbaserede rengøringsmidler, da disse stoffer angriber materialerne i apparatets komponenter.
- Apparatet må ikke køre over gulvgitre til konvektorvarmere. Det udsivende vand kan ikke absorberes af apparatet, hvis det kører over gulvgitteret.



FORSIGTIG!

Fare for kvæstelser!

Berøringen af bevægelige dele kan medføre klemninger.

- Undgå at berøre de bevægelige dele.
- Hold hår, tøj, genstande, hænder og andre kropsdele væk fra rengøringsrullen under brug for at undgå kvæstelser.
- Anvend kun apparatet, når det er monteret helt.

3.4. Brug apparatet korrekt

- Brug ikke apparatet på gulve uden en rengøringsrulle. Overfladerne kan blive beskadiget.
- Hold ikke rengøringsrullen på samme sted for længe. Gulvfladerne kan blive beskadigede.
- Brug ikke apparatet uden vand i friskvandstanken.
- Brug kun rent vand eller destilleret vand til apparatet.
- Fyld ikke varmt eller kogende vand i friskvandstanken. Varm ikke vandet til friskvandstanken op i mikrobølgeovnen.
- Brug ikke apparatet på ubehandlede trægulve eller parketgulve.
- Brug kun apparatet på plane overflader.
- Brug ikke apparatet til at rengøre tæpper eller gulvtæpper.
- Før du bruger apparatet, skal du fjerne alle større, skarpe eller varme dele fra gulvet for at undgå eventuelle skader på apparatet.
- Tøm frisk- og spildevandstanken efter hver brug.

- Rengør spildevandstanken efter hver brug, så gulvene ikke bliver snavsede.
- Opbevaringsstationen må ikke placeres i nærheden af varmekilder (f.eks. radiator, ovn).

4. Leveringsomfang



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved indtagning eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Opbevar emballagefilmen utilgængeligt for børn.
- ▶ Kontroller, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget eller ved skader.

Med det produkt, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Genopladelig gulvrensere:
 - Målebæger
 - Rengøringsrulle
 - Friskvandstank
 - Fastgørelsesskrue til montering af gulvrenseren
 - Netadapter
 - Opbevaringsstation med spildevandstank
- Betjeningsvejledning og garantiinformationer

5. Beskrivelse af dele

5.1. Forside

Se **fig. A**


- 1) Håndtag
- 2) **Tænd/sluk-knap**
- 3) LED-batteriopladningsindikator
- 4) Apparatets overdel
- 5) Friskvandstank
- 6) Apparatets underdel
- 7) Serviceknap (kun til service)
- 8) Udløserknap til rengøringsrullen
- 9) Rengøringsrulle
- 10) Målebæger
- 11) Spildevandstank
- 12) Opbevaringsstation med spildevandstank
- 13) Støtte til apparat
- 14) Rengøringsfod
- 15) Sprøjtedyse
- 16) LED-indikator - den interne spildevandstank er fuld
- 17) **Spray-knap**

5.2. Bagside

Se **fig. B**

- 18) Netadapter
- 19) Fastgørelsesskrue til samling af apparatets overdel og underdel
- 20) Udløserknap til adskillelse af rengøringsfoden fra apparatets underdel
- 21) Udløbsklap til spildevand
- 22) Åbning til fastgørelsesskrue
- 23) Tilslutningsdåse til netadapter (med gummidæksel)
- 24) Udløserknap til at adskille håndtaget fra apparatets overdel

6. Tekniske data

Batteridreven gulvrens	
Leverandørens navn eller handelsmærke:	SilverCrest®
Leverandørens adresse:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart TYSKLAND HR-nummer: HRB 763735
Modelidentifikation:	SHBR 7.2 A1
Indgangsspænding opladning	9,6 V  0,5 A
Udgangseffekt	maks. 40 watt
LED-indikator for opladningsniveau (3 LED'er)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Driftstid (ved 100 % opladning)	ca. 25 minutter
Friskvandstank Maks. påfyldningsmængde til brug	ca. 300 ml
Spildevandstank	Apparat: ca. 180 ml Opbevaringsstation: ca. 1950 ml (markering maks. 1650 ml, for lettere tømning)
Mål (B x H x D)	39,5 x 123 x 26 cm
Vægt	4,65 kg

Genopladeligt batteri	
Producent	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Kina Importør: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Tyskland HR-nummer: HRB 763735

Genopladeligt batteri	
Model	M12 batteripakke (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Litium-ion-batteriblok
Celler	2
Opladningstid (0-100 %)	ca. 5,6 timer
Udgangsspænding/strømtype	7,2 V ===
Effekt	18,72 Wh
Batterikapacitet	2600 mAh
Driftstemperatur	10° C - 40° C
Opbevaringstemperatur	>0 °C - 60° C

Netadapter	
Producent	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Kina Importør: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Tyskland HR-nummer: HRB 763735
Modelbetegnelse	GQ06-096050-ZG
Indgangsspænding/strøm/ indgangsvekselstrømsfrekvens	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A maks.
Udgangsspænding/strøm	9,6 V === 0,5 A
Udgangseffekt	4,8 W
Gennemsnitlig effekt under brug	79,71 %
Effekt ved lav belastning (10 %)	- %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,065 W



(kun netadapter)

7. EU-overensstemmelsesinformation



MLAP GmbH erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- Direktiv for miljøvenligt design 2009/125/EF
- Forordning om miljøvenligt design 2019/1782
- RoHS-direktiv 2011/65/EU.

8. Inden du bruger apparatet første gang

- ▶ Fjern al emballage.

Til montering skal du bruge en stjerneskruetrækker.

8.1. Montering af opbevaringsstationen

- ▶ Skub den bageste støtte på opbevaringsstationen, indtil støtten klikker hørbart på plads (se **fig. C**).
- ▶ Kontrollér, at spildevandstanken er sat korrekt i opbevaringsstationen.

8.2. Montering af gulvrenseren

Se **fig. D**.



Når du monterer delene, skal du sørge for, at de passer præcist sammen, så du undgår at bøje kontakterne indeni.

- ▶ Skub håndtaget (1) på apparatets overdel (4).
- ▶ Sæt apparatets overdel (4) på apparatets underdel (6).
- ▶ Sæt fastgørelsesskruen (19) i det hul, der er beregnet hertil, og stram fastgørelsesskruen (19) med en stjerneskruetrækker.
- ▶ Placer derefter underdelen (6) på rengøringsfoden (14).
- ▶ Placer gulvrenseren i opbevaringsstationen (12) i nærheden af en stikkontakt.

8.3. Oplad batteriet



BEMÆRK!

Mulige tingskader!

Overløb af vand i friskvandstanken (5) kan beskadige apparatet og udstyret.

■ Tøm altid friskvandstanken, før du oplader batteriet.

- ▶ Træk gummidækslets lask over tilslutningsdåsen (23), og vip gummidækslet til siden.
- ▶ Sæt koaksial-stikket på den medfølgende netadapter (18) i tilslutningsdåsen (23)
- ▶ Stik netadapteren (18) i en stikkontakt.

Batteriet bliver opladet. Når batteriet er fladt, tager det ca. 5,6 timer at oplade batteriet til 100 %. Når batteriet er helt opladet, skifter apparatet til vedligeholdelsesladning og opretholder den fuldt opladede tilstand. For høj opladning forhindres.

Under opladningen vises opladningsstatussen ved hjælp af LED-opladningsindikatoren (3):

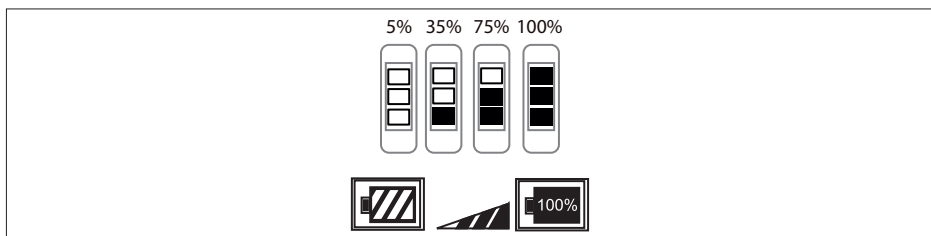


Fig. M

Når batteriet er fladt, blinker alle tre LED'er kontinuerligt. Når den næsthøjeste ladetilstand er nået (se **fig. M**), så lyser den pågældende LED, og de andre LED'er fortsætter med at blinke kontinuerligt. Når batteriet er fuldt opladet lyser først alle LED'er, inden de så slukker.

- ▶ Tag netadapteren (18) ud af stikkontakten, og træk koaksiale-stikket ud af tilslutningsdåsen (23) efter opladningen.

8.4. Fyld friskvandstanken

- ▶ Tag fat i det forsænkede greb på friskvandstanken (5), og træk friskvandstanken (5) ud af apparatets overdel (6) (se **fig. E**).
- ▶ Vip lukkeklappen fra friskvandstankens påfyldningsåbning (5) op.



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Apparatet er ikke egnet til varmt vand - det monterede materiale kan blive beskadiget.

- Fyld ikke varmt eller kogende vand i friskvandstanken. Varm ikke vandet i friskvandstanken op i mikrobølgeovnen.

- ▶ Fyld højst friskvandstanken (5) til MAX-mærket (se **fig. F**).
- ▶ Du kan tilsætte et normalt, ikke-skummende gulvrengøringsmiddel til det friske vand (i forholdet rengøringsmiddel/vand maks. 1:20). Følg også rengøringsmiddelproducentens doseringsanvisninger, og sørg for ikke at overskride MAX-mærket (se **fig. G**).
- ▶ Luk friskvandstankens påfyldningsåbning (5) ved at placere lukkeklappen på påfyldningsåbningen og trykke den fast.
- ▶ Sæt friskvandstanken (5) let skråt ind i fordybningen på apparatets underdel (6), og tryk på friskvandstanken (5), indtil den sidder fast (se **fig. H**).

9. Brug af gulvreenser



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Apparatet er kun egnet til rengøring af forseglede hårde gulve.

- Brug ikke apparatet på ubehandlede trægulve, parketgulve, korkgulve eller gulvtæpper.
- Kontroller, om nødvendigt, gulvet for vandbestandighed på et ubemærket sted før brug.



Rengøringsrullen (9) begynder at rotere, så snart apparatet er tændt. Hold godt fast i håndtaget (1), så apparatet ikke bevæger sig fremad af sig selv.



Du må ikke opsuge skummende stoffer (f.eks. en rensfilm fra tidligere gulvvaske) fra gulvet med gulvrenseren for at forhindre, at spildevandstanken løber over.

- ▶ Hvis du kun skal opsuge vand fra gulvet, kan du bruge apparatet direkteuden først at fugte rengøringsrullen (9) eller fylde friskvandstanken (5).
- ▶ Hvis du har brug for at gøre gulvet grundigt rent, skal du fylde friskvandstanken (5) med vand og rengøringsmiddel som beskrevet tidligere.
- ▶ Tøm spildevandstanken efter hver rengøring (se "10.2. Tøm/rengør spildevandstank" på side 258).

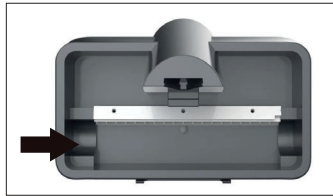


Fig. N

- ▶ Rengøringsrullen (9) gøres hurtigt fugtig ved at fylde rengøringsrullens kammer (se **fig. N**) i opbevaringsstationen (12) med 450 ml frisk vand.
- ▶ Placer apparatet i opbevaringsstationen (12).
- ▶ Tryk på **tænd/sluk**-knappen (2) for at tænde for apparatet, og lad det køre i 5 sekunder.
- ▶ Tryk på **tænd/sluk**-knappen (2) for at slukke for apparatet.

Rullen har nu det rette fugtighedsniveau til at starte rengøringen.

- ▶ Tag gulvrenseren ud af opbevaringsstationen (12).
- ▶ Vip apparatet lidt bagud for at starte rengøringen. Tryk på **tænd/sluk**-knappen (2) for at tænde for apparatet (se **fig. I**).
- ▶ Hold gulvrenseren i en vinkel på ca. 60 grader.
- ▶ Rengør gulvet ved at bevæge gulvrenseren frem og tilbage, ligesom når du støvsuger, indtil gulvet er rent.
- ▶ Pas på ikke at fugte gulvfladen for meget, især når du vasker træ- og andre sartede gulvflader.
- ▶ Ved mere vanskelig og genstridig tilsmudsning skal du trykke på knappen **Spray** (17) for at påføre rengøringsmidlet direkte på det snavsede sted (se **fig. J**). Når du bruger spray-funktionen første gang, skal du trykke lidt længere på knappen **Spray** (17), indtil væsken pumpes til sprøjtedysen (15) og sprøjter. Før gulvrenseren hen over snavset, og bevæg den langsomt frem og tilbage for at fjerne snavset.

10. Rengøring af apparatet

10.1. Hurtig selvrensning

For at opnå optimal rengøringsydelse skal du bruge den hurtige selvrensningsfunktion senest, når du opdager, at gulvet ikke længere er optimalt rengjort eller stadig er snavset, når du bruger gulvrenseren.

- ▶ For at rengøre rengøringsrullen (9) ind imellem fyldes rengøringsrullens kammer (se **fig. N**) i opbevaringsstationen (12) med 450 ml frisk vand. Sørg for, at rengøringen startes med det samme, da vandet ellers løber ned i spildevandstanken.
- ▶ Placer apparatet i opbevaringsstationen (12).
- ▶ Tryk på **tænd/sluk**-knappen (2) for at tænde for apparatet, og lad det køre i 30-60 sekunder.
- ▶ Tryk på **tænd/sluk**-knappen (2) for at slukke for apparatet.
- ▶ Tøm spildevandstanken efter selvrensningen.

Gulvrenseren er klar til brug igen.

10.2. Tøm/rengør spildevandstank

Gulvrenseren har to spildevandstanke.

I rengøringsfoden (14) er der en spildevandstank. LED-displayet (16) blinker, så snart den interne spildevandstank er fuld.

- ▶ Spildevandstanken tømmes automatisk, så snart du placerer apparatet i opbevaringsstationen (12). Sørg for, at apparatet går i indgreb i apparatets støtte (13).

Spildevandstankens hovedbeholder er spildevandstanken (11) i opbevaringsstationen (12).

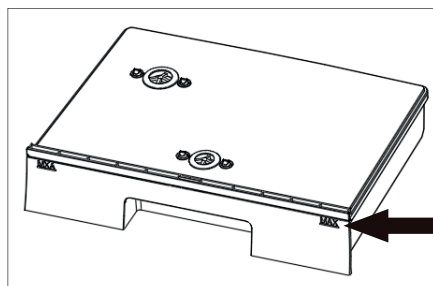


Fig. O

- ▶ Tøm spildevandstanken efter hver brug, og når vandstanden når MAX-mærket (se **fig. O**).
- ▶ Det gøres ved at trække spildevandstanken (11) ud af opbevaringsstationen (12) ved det forsænkede greb.

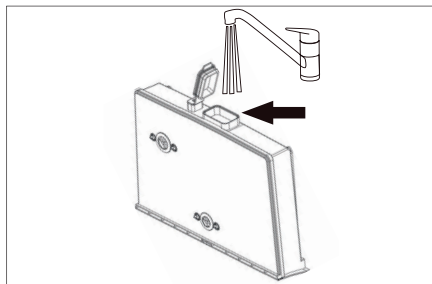


Fig. P

- ▶ Træk gummilasken af tankåbningen bag på spildevandstanken, og hæld det snavsede vand ud i en vask. Skyl spildevandstanken (11) med rent vand (se **fig. P**).
- ▶ Sæt gummilasken på tankåbningen igen, og skub vandtanken (11) ind i opbevaringsstationen (12) igen.

10.3. Rengør apparatets overflade



ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker eller holdes under rindende vand, da dette kan medføre elektrisk stød.

- Før du rengør apparatet, skal du altid tage netadapteren (18) ud af apparatets tilslutningsdåse (23).
- Kontrollér, at apparatet er slukket.



BEMÆRK!

Risiko for tingskader!

Forkert rengøringsmiddel kan beskadige de sarte overflader.

- Brug ikke opløsningsmidler, ætsende eller abrasive rengøringsmidler ved rengøring af apparatets overflade og tilbehøret.
- ▶ Tør overfladen af med en fugtig klud.

10.4. Fjern og rengør rengøringsrullen

Hvis rengøringsrullen (9) er meget snavset, skal du fjerne rengøringsrullen (9) fra rengøringsfoden (14) og rengøre den.

- ▶ Tryk på **tænd/sluk**-knappen (2) for at slukke for apparatet.
- ▶ Tryk på udløserknappen (8), og før rengøringsrullen (9) let skråt til højre og ud (se **fig. K** og **L**).
- ▶ Rengør rengøringsrullen (9) under rindende vand.
- ▶ Fjern også eventuelt snavs fra rengøringsfoden (14).
- ▶ Placer først rengøringsrullen (9) med højre side på rulleholderen. Drej tappen på venstre side, så den passer ind i udsparringen i rengøringsfoden (14), og tryk på rengøringsrullen (9), indtil den tydeligt går i hak.

11. Opbevaring/transport af apparatet

- ▶ Oplad batteriet, før det opbevares, for at undgå dybdeafledning af batteriet. Når du ikke bruger apparatet i længere tid, skal du kontrollere batteriniveauet regelmæssigt og genoplade batteriet, når det er fladt.
- ▶ Når du ikke bruger apparatet, skal du trække netadapteren ud af stikkontakten.
- ▶ Tøm friskvandstanken (5) og spildevandstanken (11). Rengør apparatet og rengøringsrullen som tidligere beskrevet. Placer apparatet i opbevaringsstationen (12).
- ▶ Opbevar apparatet et tørt, støv- og frostfrit sted uden direkte sollys.
- ▶ Overhold de omgivelsesbetingelser for opbevaring, der er angivet i de tekniske data.
- ▶ Sørg for, at apparatet opbevares uden for børns rækkevidde.

Apparatet kan demonteres, hvis det skal transporteres eller opbevares pladsbesparende. Der er udløserknapper til de enkelte komponenter bag på apparatet (24: greb/apparatets overdel, 20: rengøringsfod/apparatets underdel).

- ▶ Tryk på den pågældende udløserknop (24/20), og træk komponenterne fra hinanden.
- ▶ For at kunne trække overdelen (4) af underdelen (6) skal du løsne fastgørelsesskruen (19) med en stjerneskruetrækker. Træk overdelen (4) af underdelen (6).
- ▶ Brug den originale emballage for at undgå skader under en transport.

12. Fejlafhjælpning

Hvis der opstår en fejl i apparatet, kan du forsøge at afhjælpe problemet ved hjælp af følgende oversigt.

Forsøg under ingen omstændigheder at reparere apparaterne selv. Hvis apparatet skal repareres, skal du henvende dig til vores servicecenter eller et andet egnet fagværksted.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Rengøringsydelsen falder.	Batteriet er næsten fladt.	▶ Oplad batteriet.
	Rengøringsrullen (9) er snavset/blokeret.	▶ Tag rengøringsrullen (9) ud, og rengør den.
Apparatet vibrerer.	Rengøringsrullen (9) er ikke sat korrekt i	▶ Sæt rengøringsrullen (9) korrekt i.
Batteriet lades ikke op.	Netadapteren (18) er ikke korrekt tilsluttet til tilslutningsdåsen (23)	▶ Kontrollér, at koaksial-stikket er sat korrekt ind i tilslutningsdåsen (23).
	Stikket på netadapteren (18) er ikke sat korrekt i stikkontakten.	▶ Sørg for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
	Forkert netadapter	▶ Brug kun den medfølgende netadapter (18)
Rengøringsrullen (9) er ikke fugtet med frisk vand, og gulvfladen forbliver tør.	Friskvandstanken (5) er tom.	▶ Sluk apparatet. Tag friskvandstanken (5) ud, og fyld den op.
	Friskvandstanken (5) er ikke sat korrekt i.	▶ Sæt friskvandstanken (5) korrekt i.
Rengøringsrullen (9) er blokeret. LED-opladningsindikatoren (3) blinker.	Der er tilført et for højt tryk på rengøringsrullen (9) under rengøringen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sluk og tænd for apparatet igen. ▶ Tilfør ikke tryk på rengøringsrullen (9), når du rengør.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Sprayfunktionen af-tager eller virker ikke	Friskvandstanken (5) er tom.	▶ Sluk apparatet. Tag friskvandstanken (5) ud, og fyld den op.
	Friskvandstanken (5) er ikke sat korrekt i.	▶ Sæt friskvandstanken (5) korrekt i.
	Spray -knappen (17) blev ikke trykket ind	▶ Tryk på knappen Spray (17), og hold den nede, indtil væsken pumpes til sprøjtedysen (15) og sprøjtes ud.
	Sprøjtedyse (15) tilstop-pet	▶ Sluk apparatet. Rengør forsigtigt sprøjtedysen (15) med en spids genstand, f.eks. en nål.

13. Bortskaffelse



EMBALLAGE

Apparatet er placeret i emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og kan afleveres med henblik på korrekt genbrug.



APPARAT

Brugte apparater, der er kendetegnet med det viste symbol, må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal det udtjente apparat afleveres til korrekt bortskaffelse.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.



Li-ion

Apparatet er udstyret med et indbygget genopladeligt batteri. Bortskaf under ingen omstændigheder apparatet som almindeligt husholdningsaffald, når brugstiden er slut, men spørg de lokale myndigheder om mulighederne for en miljøvenlig bortskaffelse ved indsamlingssteder for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr.

14. Kolofon

Copyright © 2021

Alle rettigheder forbeholdes.

Denne betjeningsvejledning er ophavsretsligt beskyttet.

Mekanisk, elektronisk eller enhver anden form for distribution er forbudt uden skriftlig tilladelse fra producenten.

Ophavsretten tilhører firmaet:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

TYSKLAND

14.1. Henvisninger vedrørende varemærke

SilverCrest® er et registreret varemærke fra Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den pågældende indehaver.

15. MLAP GmbHs garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

15.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden beregning. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

15.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

15.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

15.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret (IAN 354335_2010) parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

16. Service



På www.lidl-service.com kan du downloade denne anvisning og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummer (IAN) 354335_2010 åbne din brugsanvisning.



Service Danmark

☎ +45 32 722413

🕒 mandag - fredag:

09.00-17.00

Brug venligst kontaktformularen nedenfor: www.mlap.info/contact

IAN 354335_2010

16.1. Reservedele

Hvis du vil efterbestille rengøringsrullen (9), skal du kontakte os via kontaktformularen på www.mlap.info/contact.

16.2. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
TYSKLAND

17. Databeskyttelseserklæring

Kære kunde

Vi meddeler dig hermed, at vi MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart som ansvarshavende behandler dine personrelaterede data.

I sager i forbindelse med databeskyttelseslovgivningen får vi assistance af virksomhedens databeskyttelsesbefuldmægtigede, som kan kontaktes under MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Vi behandler dine data med henblik på garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) og vores købsaftale danner grundlag for forarbejdningen af dine data.

Vi overdrager dine data i forbindelse med garantiafviklingen og dermed forbundne processer (f.eks. reparationer) til den reparationservicevirksomhed, som har fået tildelt opgaven. Vi gemmer normalt dine personrelaterede data i tre år for at opfylde dine juridiske garantirettigheder.

Du har ret til at få udleveret oplysninger om de pågældende personrelaterede data samt ret til berigtigelse, sletning af data og begrænsning af behandlingen, og ret indsigelse mod behandlingen samt overførslen af data.

I forbindelse med informations- og sletningsretten gælder der dog begrænsninger iht. §§ 34 og 35 i den tyske BDSG (art. 23 i persondataforordningen). Derudover er der ankeret ved den ansvarlige databeskyttelsesmyndighed (art. 77 i persondataforordningen i forbindelse med § 19 i den tyske BDSG). For MLAP er dette den "Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg", Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tyskland, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de.

Behandlingen af dine data er nødvendig i forbindelse med garantiafviklingen. Garantiafviklingen er ikke mulig uden modtagelse af de nødvendige data.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Model no.: SHBR 7.2 A1
Version: V1.0

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informáci · Aktuálny stav informácií
Estado de las informaciones · Informationerne opdateret den:
Update: 07/2021 · Ident.-No.: 50067689-10381-8

IAN 354335_2010

